CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO IV — BUENOS AIRES, 28 DE DICIEMBRE DE 1901 — N.º 169

COMO EL CUERVO DE LA FÁBULA



Sobre una nueva presa se abalanza,
pero en su angurria á comprender no alcanza
que no tiene ahora el pico para eso,
pues en cuanto abra el pico pierde el queso



REGALOS DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO.

REGALOS DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO. — Desde hoy, hasta el día 6 del próximo Enero, á todo comprador de algún artículo en esta casa, se le regala un **PRECIOSO JUGUETE,** cuyo mérito y valor varía según la importancia de la compra.



Trajes de niño

Trajes de fantasía; el modelo que publicamos es copia fiel de un traje que usa uno de los principes de una casa reinante de Europa.

Es hecho exclusivavente á medida y cuesta.. **$ 20**

El sombrero Jack, que lleva el mismo modelo vale $ **4 95.**

Otro regalo

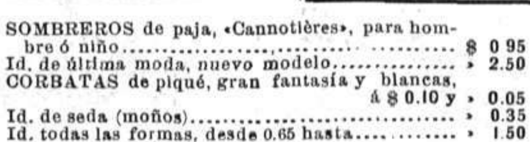
Todas las personas que hagan compras por valor de $ 10 á 20, tienen derecho á una cajita de fantasía llena de

BOMBONES FINOS «París»,

recibidos directamente por esta casa. Este regalo excluye al de los juguetes, pero pueden optar por el que más les agrade.



Saldos -



SOMBREROS de paja, «Cannotières», para hombre ó niño.................................. $ 0 95
Id. de última moda, nuevo modelo.............. » 2.50
CORBATAS de piqué, gran fantasía y blancas, á $ 0.10 y » 0.05
Id. de seda (moños)................................ » 0.35
Id. todas las formas, desde 0.65 hasta............ » 1.50

BLUSAS EXTRANJERAS de seda, trabajo y corte admirable, clase EXTRA ; antes valían $ 57, ahora, *en saldo, sólo*...................... » 25.—
BLUSAS íd. íd., encaje de hilo; antes valían $ 19.90, ahora.................................... » 13.—
BLUSAS de batista, íd., ahora..................... » 5.50

NOTA. — La última remesa de cuellitos de señoras que tanta aceptación han merecido, llegará aquí en fin de Enero próximo.

ITALIA





MARGARITA

Reina viuda de Italia, nacida princesa de Saboya





CLOTILDE

Princesa viuda de Napoleón, nacida princesa de Italia



LETICIA

Duquesa viuda de Aosta, nacida princesa Bonaparte

Jefe de la casa: Víctor Manuel III, Fernando María Javier, rey de Italia, Majestad, nacido en Nápoles el 11 de noviembre de 1869, hijo del rey Humberto (nacido en Turín el 14 de marzo de 1844, muerto asesinado en Monza el 29 de Julio de 1900); sucedió á su padre por derecho natural, el mismo día; jefe del regimiento de húsares prusianos, número 13 «Rey Humberto de Italia»; jefe del regimiento de infantería bávara número 19, «Rey Víctor Manuel III de Italia»; jefe y soberano de la Orden suprema de la Annunziata; etc.; casado en Roma el 24 de octubre de 1896, con Elena, princesa de Montenegro, nacida el 8 de enero de 1873 (católica desde el 2 de octubre de 1896).

Hija: Yolanda Elena Margarita, nacida en 1901.

Madre: reina viuda Margarita de Italia, Majestad, nacida princesa de Saboya—(Génova), nacida el 20 de noviembre de 1851, casada en Turín el 22 de abril de 1868.

Hermanos y hermanas del padre:

1.—Clotilde María Teresa Luisa, nacida el 2 de marzo de 1843, casada el 30 de enero de 1859 con Napoleón, príncipe Bonaparte, Alteza Imperial y Real, muerto el 18 de marzo de 1891

2. — Amadeo duque de Aosta, nacido el 30 de mayo de 1845, muerto el 18 de enero de 1890; desde el 4 de diciembre de 1870 hasta el 11 de febrero



MANUEL

Príncipe de Italia, duque de Aosta





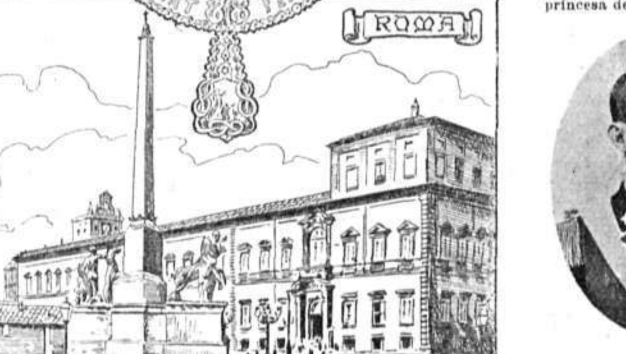
ELENA

Duquesa de Aosta, nacida princesa de Borbón-Orleans



VÍCTOR

Príncipe de Italia, conde de Turín



ESCUDO Y RESIDENCIA



LUIS

Príncipe de Italia, duque de los Abruzos

GRAM-O-FON

Voz Asombrosa - Repertorio Enorme - Claridad Notable

SOBERBIO REGALO

¡Oir para Creer!

Invitamos á todos los interesados se sirvan pasar por nuestra casa para oir los discos que recibimos. Sólo oyéndolos puede uno darse cuenta de los extraordinarios adelantos que en el arte de recoger los sonidos se ha conseguido con el nuevo

GRAM-O-FON



Pídanse Prospectos

DISCOS que NO se GASTAN

Cassels & Co.

Única Casa Especial

220, FLORIDA, 220





El Verano
Es la Estación para
cuidar el cabello.

El Vigor del Cabello del Dr. Ayer

Conserva y hermosea el cabello, lo hace crecer y le da fuerza y lustre.

Restablece el color natural del cabello.

Limpia el cuero cabelludo de toda caspa, destruyendo así una de las causas principales de la calvicie.

Mejora la circulación en la envoltura cranial é impide la caída del cabello.

En ningún caso deja de restaurar el color natural del cabello

PIDAN
El Vigor del Cabello del Dr. Ayer.




Se encuentra en todas las farmacias principales.

ITALIA



HUMBERTO

Príncipe de Italia, conde de Salemi

de 1875 rey de España; casado: 1.º en Turín el 30 de mayo de 1867 con María del Pozzo della Cisterna, nacida el 9 de agosto de 1847, muerta el 8 de noviembre de 1876; 2.º en Turín, el 11 de septiembre de 1888, con María Leticia, princesa Bonaparte, alteza imperial, nacida el 20 de diciembre de 1866.—Hijos, príncipes de Saboya Aosta, Altezas reales: de primeras nupcias: 1.—



PÍA

Reina viuda de Portugal, nacida princesa de Italia

deña, duque de Génova, muerto el 10 de febrero de 1855. Vive su viuda, Isabel, princesa de Sajonia, nacida el 4 de febrero de 1830, casada con él el 22 de abril de 1850; y vuelta á casar morganáticamente en octubre de 1856, con Nicolás, marqués de Rapallo, que ha muerto el 27 de noviembre de 1882.

Hijos de Fernando é Isabel:

1.—María Margarita, viuda de Hum-



ISABEL

Duquesa viuda de Génova, nacida princesa de Sajonia

Manuel Filiberto, duque de Aosta, nacido en Génova el 13 de enero de 1869, casado el 25 de junio de 1865 con Elena, princesa de Francia, Alteza Real, nacida el 13 de junio de 1871; (hijos de este matrimonio: Amadeo Humberto, nacido el 21 de octubre de 1898; y *Aymón* Roberto, nacido el 8 de marzo de 1900); 2.—Víctor Manuel, conde de Turín, nacido en Turín el 24 de noviembre de 1870, *mayor general* de caballería; 3.—Luis Amadeo, duque de los Abruzzos, nacido en Madrid el 29 de enero de 1873, teniente de marina; de *segundas nupcias:* Humberto María, conde de



TOMÁS

Duque de Génova



ISABELA

Duquesa de Génova, nacida princesa de Baviera

berto I. 2—Tomás Alberto Víctor, duque de Génova, nacido el 6 de febrero de 1854, almirante de la flota italiana, casado el 14 de abril de 1883, con Isabel, princesa de Baviera, nacida el 31 de agosto de 1863.

Hijos de este matrimonio:

1.—Fernando Humberto, nacido el 21 de abril de 1884.

2.—Filiberto Luis, nacido el 10 de marzo de 1895.

3.—María Bona Margarita, nacida el 1.º de agosto de 1896;

4.—Adalberto Luitpoldo, nacido el 19 de marzo de 1898.

La residencia oficial de



FERNANDO

Príncipe de Saboya

Salemi, nacido en Turín el 22 de junio de 1889.

3.—María Pía, nacida en Turín el 16 de octubre de 1847, viuda de Luis, rey de *Portugal,* muerto el 19 de octubre de 1889, con quien se casó por poder en Turín el 27 de septiembre de 1862, y en persona en Lisboa el 6 de octubre del mismo año.

Hermano del abuelo:

Fernando de Cer-



FILIBERTO

Príncipe de Saboya

los reyes de Italia es el palacio Quirinal, *situado en Roma.* En verano, el rey Humberto y la reina Margarita iban á pasar la temporada de los *más fuertes calores* en el castillo de Monza, cerca de Milán, donde fué asesinado Humberto por el *anarquista* Bresci.

Los actuales reyes han residido durante el verano último en el castillo de Racconigi, en las inmediaciones de Nápoles.



MARGARITA

Princesa de Saboya

Le agradaría á Vd. un par de botines cómodos y duraderos?

Use los re[illegible]mbrados botines y zapatos Norteamericanos de

GEO E. KEITH Co.

Sin rivales en
COMODIDAD,
DURACIÓN
Y ELEGANCIA

SOMOS LOS ÚNICOS INTRODUCTORES

Artículo	Precio
BOTIN de becerro de color, con cintas	$ 12.75
» » » » » » mejor clase,	» 14.75
» » » » » » forma «Pensy»	» 15.75
BOTIN de cabritilla «Guantes para los pies» con cintas ó con botones,	$ 16.75
Botin de becerro negro, con cintas, elásticos ó botones	» 12.75
Botin de becerro negro, con cintas, elásticos ó botones,	» 11.75
Botin de becerro negro, clase superior	» 16.75
» » cabritilla negra, cintas, elásticos ó botones «Guantes para los pies»	» 16.75
Botines de cabritilla charolada, cintas ó botones	» 18.75
Botines de charol cintas ó botones	» 15.75
Zapatos de cabritilla negra, denominados «Guantes para los pies»	» 16.75
» » » de color, » » » » »	» 16.75
» » becerro de color, calidad superior	» 14.75

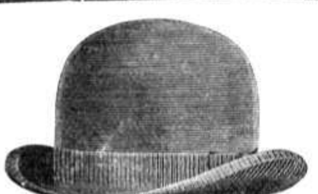
Solo $ 12.75

ESPECIALIDAD en calzado Norteamericano para Señoras, Niños y Niñas

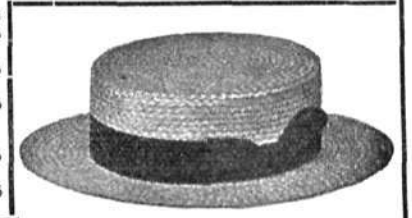
SASTRERÍA Y ROPA LISTA PARA VESTIR

Nuestros departamentos de confección y sastrería están provistos de un fuerte surtido de artículos de Verano á precios sumamente reducidos. Nuestros trajes hechos son confeccionados á la última moda y todos de casimires pura lana.

Artículo	Precio
Trajes de saco, listos para vestir, de $ 42.75 á	$ 32.75
Pantalones fantasías de 16.75	$ 14.75



Artículo	Precio
Sacos de lustrina gris, precio de reclame	$ 3.85
Sacos de brin á	» 3.25
» » grano de oro, fondo negro, rayas blancas.	» 6.75
Saco y pantalón de brin, colores varios	» 8.45
Saco y pantalon de brin, mercerizado, imitación seda	» 14.75
Saco y pantalón de brin blanco, rica calidad	12.75 y 10.75



SOMBREROS IMPORTADOS

Unicos introductores de la renombrada marca Walter Barnard los más livianos que se introducen en la República.

Artículo	Precio
Sombreros, forma galerita, última novedad, de color y negros	$ 9.85
Sombreros, forma galerita, última novedad, clase superior	» 10.85
Sombreros de castor, forma Orion, color. surt.	» 12.35
» » » » » » » » clase extra	» 12.75
Sombreros de castor, forma Orion color. surt.	» 7.95
» » » chambergo, colores surtidos, $ 8.45, 7.45 y	» 6.45

Tenemos un saldo en sombreros norteamericanos y un variado surtido en gorras de diferentes formas á precios muy reducidos.

SOMBREROS DE PÁJA

Hemos recibido una gran cantidad de sombreros de paja importados de las principales fábricas europeas, los cuales ofrecemos á precios sumamente módicos.

Artículo	Precio
Sombrero de paja, ala angosta, cinta ancha, última novedad	$ 1.85
Sombrero de paja, clase superior	» 2.95
» » » » extra	» 3.95
» » Panamá, forma Orión	» 24.75
» » cerda, forma galerita, muy livianos	» 7.45
Sombreros de brin blanco y crudo	» 1.15
» » » » » ala muy ancha	» 2.45

Sobre todo pedido de botines y toda otra mercadería que alcance á $ 20, nosotros pagamos el flete.

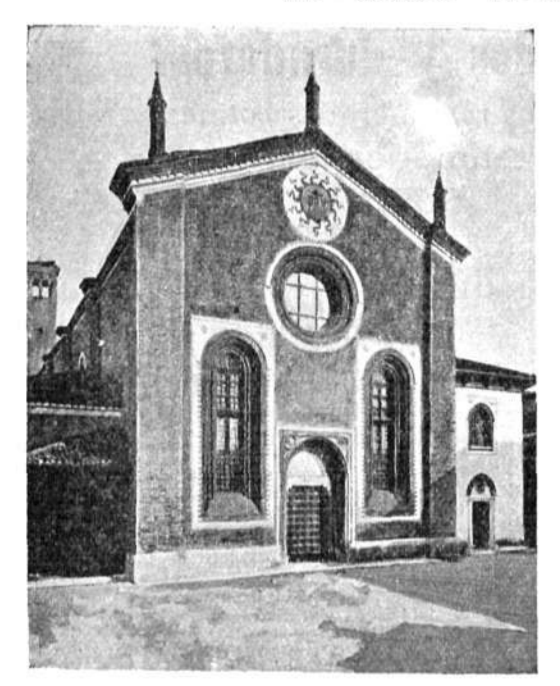


581 Cangallo á Florida 205

Pidan nuestro catálogo.
Se remite gratis.

Todos los jueves dia de saldos.

EL «MOISÉS» DE PEROSI, EN MILÁN





MILAN.—LA IGLESIA DE SANTA MARÍA DE LA PAZ, RESTAURADA Y CONVERTIDA EN «SALÓN PEROSI»

Todos los periódicos italianos están de acuerdo en considerar como un éxito verdadero, exento de favores y convencionalismos, la última producción del abate Lorenzo Perosi, *Moisés*, obra en que se acerca sensiblemente á la forma escénica. La función se realizó en la antigua Iglesia de Santa María de la Paz, de Milán, restaurada por los hermanos Bagatti-Valsecchi, para convertirla en «Salón Perosi» como la llaman ahora los milaneses. Dirigió la orquesta y concertó la obra el maestro Arturo Toscanini, el músico eximio que manejó la batuta en nuestro teatro de la Opera, durante la última temporada, y entre los intérpretes había también dos conocidos del público bonaerense: la soprano Amelia Pinto y el barítono Sammarco. El padre Perosi presenta en su obra sólo al Moisés del Exodo, únicamente al libertador del pueblo hebreo, lo que hace suponer á algunos críticos que no se trata más que de la primera parte de un ciclo. El futuro legislador del pueblo hebreo aparece ante el público en el más suave momento de su existencia: cuando se abre al desterrado, hospitalaria, la casa de Raquel, y lo envuelve la amorosa mirada de Séfora. El prólogo es completamente idílico y pastoral: comienza con un preludio de orquesta al que se une de improviso y se enlaza con las agrestes melodías, un límpido canto de pastores y pastoras; y todo el prólogo se mantiene en la serenidad de un ambiente pastoral. Particularmente inspirado es el final, donde, de la fascinación de aquel momento de suprema felicidad, surge, en frase de angustia y de dolor, el pensamiento del pueblo que gime en la esclavitud.

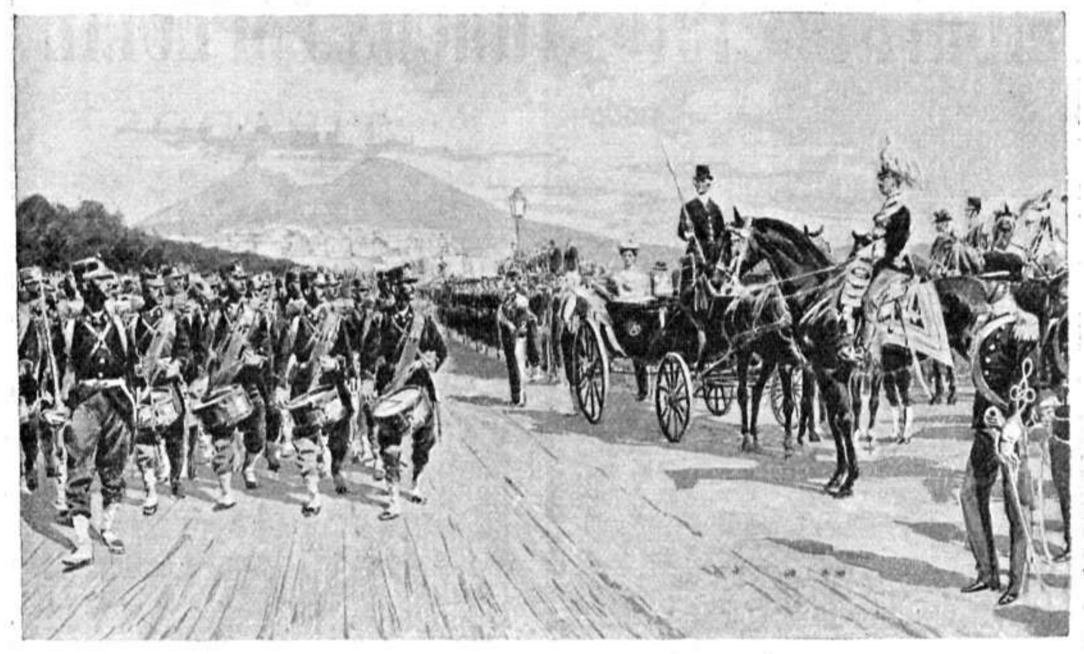


LA EJECUCIÓN DEL «MOISÉS» DE PEROSI, EN SANTA MARÍA DE LA PAZ



EL ABATE LORENZO PEROSI Y ARTURO TOSCANINI

REVISTA MILITAR PASADA POR EL REY EN NÁPOLES



LOS TAMBORES DE UN REGIMIENTO DE INFANTERÍA

—El rey Víctor Manuel cumplió 32 años el 11 de noviembre, y como se encontraba ese día en Nápoles en compañía de la reina Elena, los jóvenes soberanos pasaron revista á las tropas de la guarnición, formadas especialmente para celebrar la fecha. La revista se verificó en la Vía Caracciolo, y con las tropas de tierra figuraban en ella 1,600 soldados de marina y dos compañías de desembarco con cañones ligeros y ametralladoras desembarcadas de la escuadra. Los reyes llegaron en carruaje á la plaza Victoria, donde Víctor Manuel montó á caballo y recorrió el frente de las tropas, seguido de todo el estado mayor.

La estatua del héroe de Cascorro—El príncipe de Asturias ante su regimiento—La agitación escolar en Madrid

De las últimas guerras que España sostuvo en Cuba y Filipinas, terminadas con la intervención armada de los Estados Unidos, no quedará sólo el ingrato recuerdo que la memoria de dicha intervención trae aparejado. Después de firmarse la paz en París sólo se escucharon las agrias voces de protesta contra los responsables del desastre y sólo palabras de condenación se oyeron en todos los labios. Hoy, más serenos los ánimos, si no perdonan á los que deben juzgarse culpables por su política desatentada, recuerdan á los que brillaron en aquellas campañas, donde tantos actos heroicos se llevaron á cabo, y se hace justicia á los que se sacrificaron por su patria.

No ha mucho tiempo la prensa española se hacía eco de los conceptos honrosos que el almirante Cervera había merecido de los yanquis; en esta misma sección nos ocupamos hace algunos números del monumento levantado en Tolosa al valiente coronel Duplols, y hoy nuestros colegas de la península nos dan la noticia de que en Madrid va á inaugurarse la estatua del héroe de Cascorro, cuya hazaña en Cuba no ha olvidado nadie.



ESTATUA DEL HÉROE DE CASCORRO ELOY GONZALO GARCÍA, LEVANTADA EN LA PLAZA DEL RASTRO Y PRÓXIMA Á INAUGURARSE

La estatua de Eloy García es obra del escultor Aniceto Marinas, y el pedestal ha sido ejecutado por el arquitecto Sallaberry.

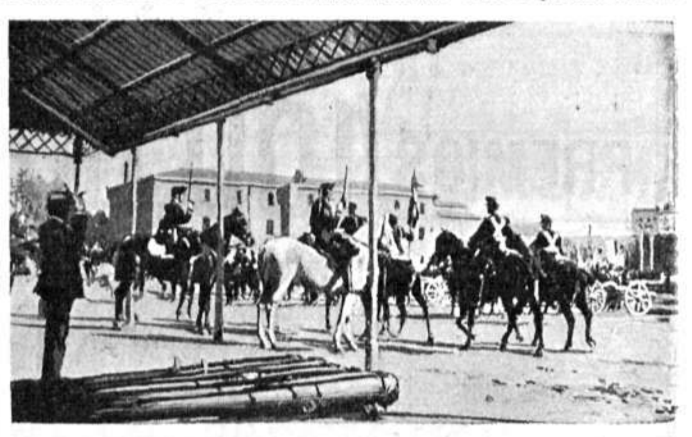
Pronto será descubierta la estatua esperándose que la ceremonia resultará un acto imponente al que se asociará todo el pueblo madrileño.

—Solemnizando el nombramiento del príncipe don Carlos de Borbón, comandante del Estado Mayor del ejército español, mediante el cual ha sido adscripto con igual empleo en el 4.º regimiento de artillería, el ministro de la guerra y la oficialidad de dicho regimiento fueron obsequiados por aquél con un espléndido almuerzo, en el que figuraban algunos de los compañeros de estudios del príncipe en la Academia de Segovia.

El nuevo comandante del regimiento 4.º de artillería, comenzó á ejercer sus funciones el mismo día que se verificó el acto de posesión en el local que la referida fuerza ocupa en los Docks, ceremonia á la que también asistió el ministro de la guerra.



EL PRÍNCIPE DON CARLOS SALUDANDO Á LA OFICIALIDAD DE SU REGIMIENTO



DESFILE DEL REGIMIENTO ANTE SU NUEVO COMANDANTE

—Barcelona, Valencia y Madrid han sido teatro de los disturbios promovidos por los estudiantes, que amenazaban propagarse á todas las universidades españolas.

La enérgica actitud del gobierno puso término á la agitación, no sin que hubiese que lamentar varios heridos y contusos en el choque entre los estudiantes y los agentes de orden público.

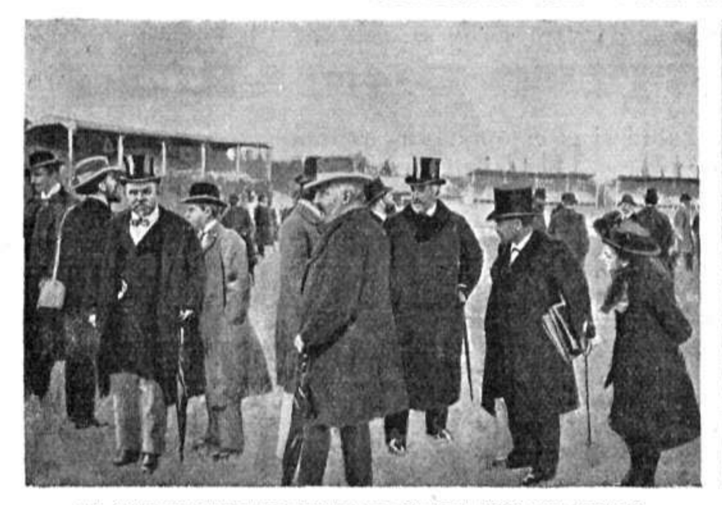
En Madrid, los alborotadores, situados frente al edificio de la universidad, apedrearon algunos carruajes, detuvieron varios tranvías y trataron de incendiarlos.

Aplacados los tumultos volvieron á reproducirse últimamente, con manifestaciones hostiles ante al palacio real, cuando, con motivo del nacimiento del hijo de la princesa de Asturias, fueron suspendidas las clases.



TRANVÍAS DETENIDOS DELANTE DE LA UNIVERSIDAD CENTRAL EN EL MOMENTO DE LA MANIFESTACIÓN ESTUDIANTIL

CONCURSO DE AVIACIÓN

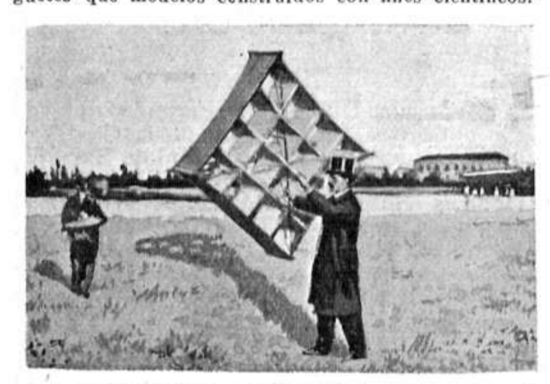


EL COMANDANTE PAUL RENARD Y LOS MIEMBROS DEL JURADO

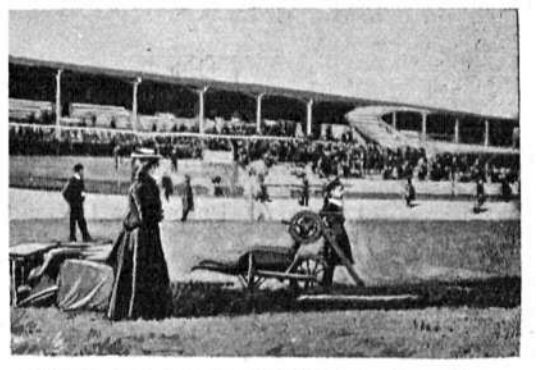


COMETA CÚBICO DE ALETAS, DE M. BLIN-DESGUÉE.—1.er premio

Un periódico parisiense de *sport*, el *Auto Velo*, organizó para el mes de noviembre último un concurso de aviación, que se realizó en condiciones que, si no respondieron completamente al programa de convocación, por lo menos hicieron ver que el problema de la navegación aérea interesa á un gran número de personas en Francia, aparte del ingeniero brasileño Santos Dumont, del comandante Renard y de Mr. Roze, el inventor del globo aviador que no logró en ningún experimento levantarse del suelo más allá del alcance de las manos que lo izaban. La mayor parte de los aparatos presentados al concurso parecían, cierto, más bien juguetes que modelos construídos con fines científicos.



LA COMETA CIENTÍFICA MULTICELULAR, DE M. LECORNÚ



NIÑITA MANEJANDO EL CABESTRANTE DE UNA COMETA

Sólo dos que revelaban una seria labor de sus autores, fueron presentados ya en forma al jurado, pero uno de ellos no estaba terminado. Este se compone de un eje horizontal, que tiene en un extremo una hélice de propulsión y en el otro un timón circular: debajo se encuentra el motor, de 16 caballos, soportado por un eje vertical que va á unirse al eje horizontal por el centro; este eje vertical termina en su parte inferior en un pesado cono de metal, y en su parte superior estará fija, una vez terminado el aparato, la hélice ascensional, cuyas dimensiones serán considerables. El inventor de este aparato es M. Villard.



EL AEROPLANO DE M. DENOUVEAUX

El otro aparato es un «cernedor», compuesto de inmensas alas de tela que se comunican por medio de cordeles á los brazos y á las piernas del operador. Este, M. Denouveaux, había anunciado que se lanzaría al espacio desde lo alto de las tribunas, y, manejando sus alas, iría á caer á una cierta distancia, guiándose á voluntad; pero á última hora se contentó con partir de la parte superior de la baranda de la pista, en lo que hizo bien, pues apenas se hubo lanzado, el aparato se inclinó á la derecha, los brazos y las piernas se le enredaron en los cordeles, é inventor y aparato fueron á rodar por el suelo, el primero

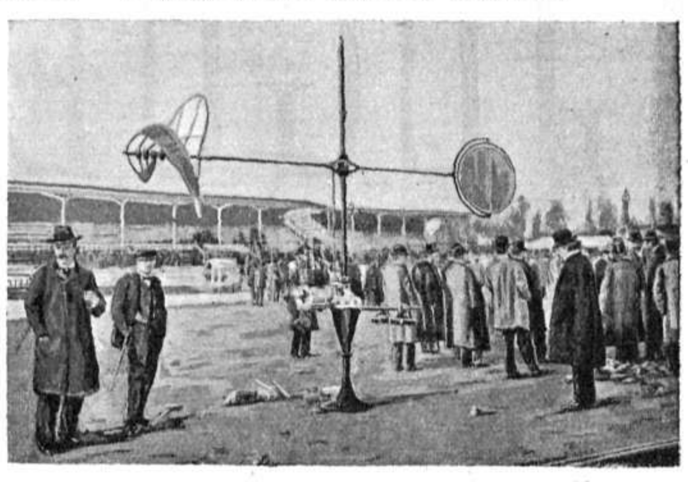
CONCURSO DE AVIACIÓN — BANQUETE Á SANTOS DUMONT

para levantarse con una magulladura en una pierna, el segundo para quedar inservible y hecho en pedazos.

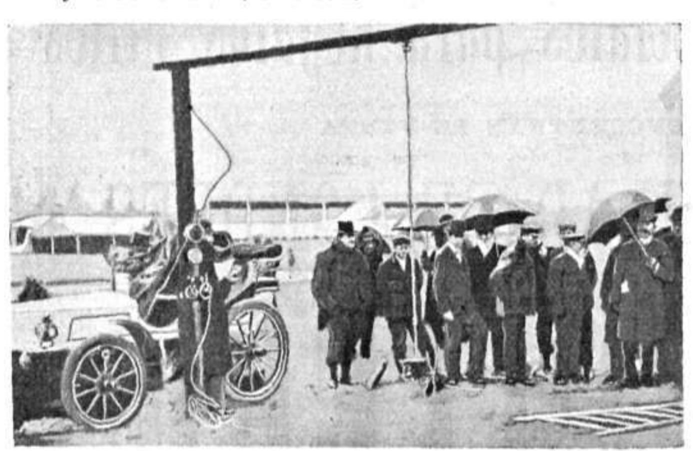
Entre los aparatos de aviación no armados, había muchos que, en teoría, parecían excelentes; pero el jurado nada podía hacer con lo que no se presentaba en forma práctica, y por eso dedicó mayor atención á las cometas, que desde hace largo tiempo son instrumentos científicos de verdadera importancia, como lo prueba el recuerdo de los experimentos que hizo Franklin sobre la electricidad atmosférica.

Entre las cometas más curiosas presentadas al concurso, merece ser citada la norteamericana de tipo «caja» ó cúbica, inventada por Hargrave y modificada por Smith. Desde 1885 se aplica esta cometa en los Estados Unidos al estudio de la meteorología.

—Otro periódico de sport, *La Vie au Grand Air*, organizó un banquete en honor de Santos Dumont, inmediatamente después de haber ganado éste el premio Deutsch, y la fiesta se realizó en el «Elysée Palace Hotel», el 11 de noviembre. Presidió el banquete el príncipe Rolando Bonaparte, presidente del Aero-Club de Francia, y entre los otros comensales se hallaban Mr. Henry Deutsch, fundador y donador del premio de 100.000 francos, el cónsul del Brasil en París, y Mr. Emanuel Aimé, compañero inseparable de Santos Dumont en todos sus trabajos sobre aerostación.



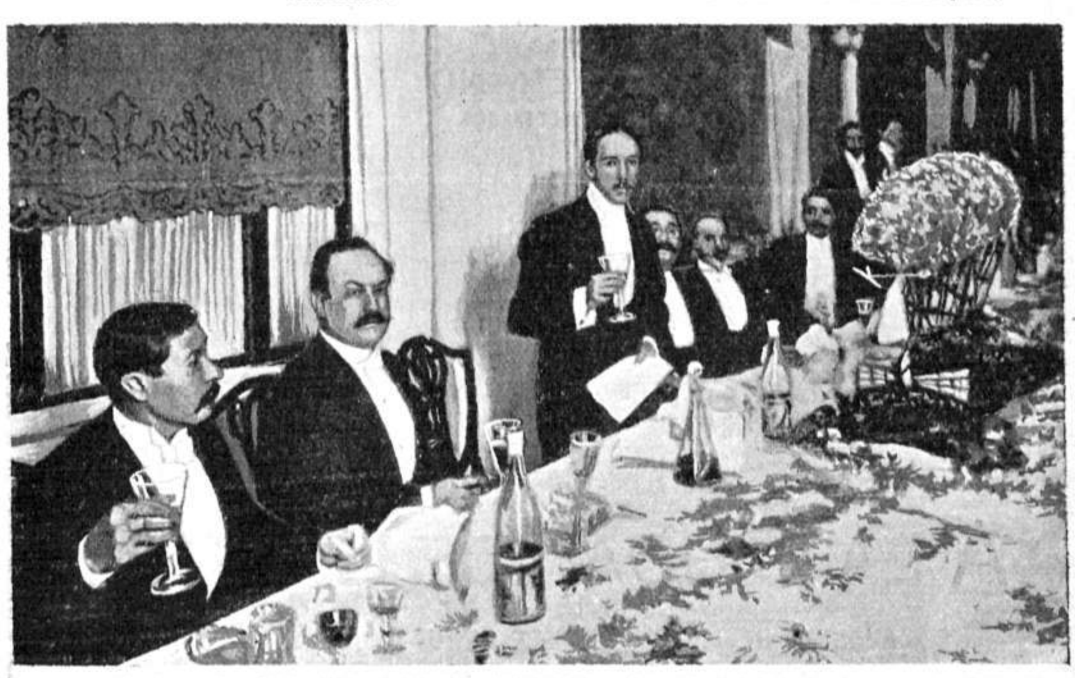
MECANISMO DEL AVIADOR VILLARD



LA HÉLICE CLAUDE, MOVIDA POR LOS ACUMULADORES DE UN COCHE ELÉCTRICO

Cerca de ciento cincuenta convidados tomaron parte en el banquete, que fué servido en varias mesas muy adornadas con flores. En el centro de la mesa principal se alzaba una perfecta copia del globo «Santos Dumont», hecha con flores y enviada por la esposa de M. Deutsch. Pronunciaron discursos M. Deutsch, y M. Pierre Guffard, director del *Velo*, en nombre de la prensa parisiense.

El grabado que publicamos en esta página es reproducción de una fotografía tomada en el momento en que Santos Dumont contestaba al brindis con que se le había ofrecido el banquete.



EL BANQUETE Á SANTOS DUMONT, ORGANIZADO POR EL SEMANARIO SPORTIVO «VIE AU GRAND AIR» EN PARÍS

Los 101 casos nacionales de los últimos cuatro meses, demuestran con no igualada honradez que el único remedio completo para las enfermedades del estómago es el

DIGESTIVO MOJARRIETA

El dueño del bazar y mercería de Necochea «El Diluvio», señor Laborde.—Necochea, diciembre 13 de 1901.—Cumplo un deber en bien de la humanidad, al comunicarle el resultado que me ha producido el «Digestivo Mojarrieta», pues me ha curado radicalmente de la grave afección gastrointestinal que me hizo sufrir desesperadamente durante varios años: y digo radicalmente, porque habiendo pasado dos años desde que tomé el último tubo, hoy como de todo lo que antes me resultaba dañoso. Son incontables las medicinas que yo había tomado inútilmente, y 14 fueron los tubos que tomé del «Digestivo Mojarrieta», aunque me encontraba completamente postrado cuando principié á tomarlo. Además, á una niñita mía le hice tomar algunas de sus obleas, y le han hecho mucho bien. Es, pues, con inmensa satisfacción que le manifiesto mi gratitud hacia el «Digestivo Mojarrieta».—*Hilario O. Laborde.*

El guardaalmacén jubilado de la aduana, señor Acebey, domiciliado Pavón 2070.—Buenos Aires, diciembre 5 de 1901.—He padecido durante doce años un dolor de estómago casi constante, por el cual inútilmente me analizaron el jugo gástrico, y limitaron mi alimentación á líquidos, hasta que la desesperación me hizo tomar el «Digestivo Mojarrieta», que me ha sanado radicalmente. Tomé 16 tubos; hace 18 meses que tomé el último tubo de sus obleas y desde que tomaba el tercer tubo me alimento perfectamente.—*Benigno Acebey.*

El reputado litógrafo, señor Ortega, condueño del establecimiento situado Perú 672.—Buenos Aires, diciembre 6 de 1901.—Durante dos años tomé infinidad de remedios sin que me produjeran la curación de la acidez del estómago que padecía hasta que por fin el «Digestivo Mojarrieta» me ha sanado radicalmente las acedías, desde el año pasado, y no tomé más que tres tubos.—*Fausto Ortega.*

El presidente de la Sociedad Científica Argentina, señor *doctor Morales.*

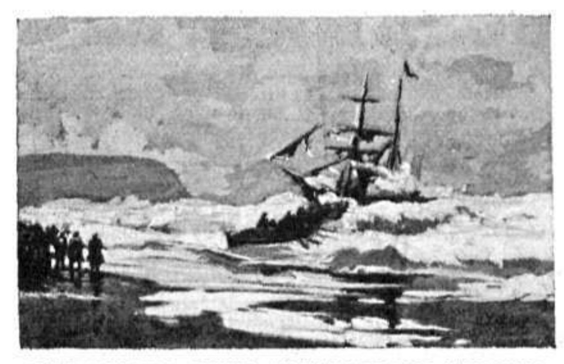
El bien conocido estanciero de General Rodríguez *señor Zalazar*, domiciliado Cangallo, 1062. La distinguida *señorita Clara Correa Morales*, domiciliada Córdoba, 2466. El honorable *señor Pini*, miembro de la firma Pini Rivolta, propietario del almacén naval situado Defensa, 253. El *señor Bilbao*, domiciliado Cerrito 9. El dueño de la armería y cuchillería situada Artes 122, de la firma Panizza y C.ª, *señor Panizza*. La distinguida *señora Flora Pelliza de López*, domiciliada en una de sus propiedades de los Olivos y actualmente en esta ciudad, calle Maipú 951. La señora del despachante de aduana, *señor Kretschmar* domiciliada Garay 510. El alférez de navío y oficial del crucero 25 de Mayo, *señor Gallardo*. La distinguida *señorita Juana A. de Videla Dorna* El *Sr. Nicanor Carballo*, dueño de la tienda situada en el Paseo de Julio 408. La distinguida *señorita María Luisa Gache*, domiciliada San Martín 124, en el Azul y accidentalmente en Curapaligüé 173; Flores. El presidente de la municipalidad de Lincoln y administrador de la estancia «La Eloísa» *señor Bauzá y su señora esposa*. El dueño del almacén El Perú, situado en el Rosario, esquina de Rioja y Entre Ríos, *señor Barreras*. El corredor de Bolsa, *señor Francisco B. Mora*, domiciliado Florida 34. La distinguida *señorita Sara Milliavaca*, domiciliada Perú 1142. La *señora de Berdont*, gerente de la tintorería Nacional, situada en Buen Orden 1486. La distinguida *señora Araujo de Gongalves*, domiciliada Avenida República 338, hermana del ilustrado médico argentino doctor Araujo. La distinguida *señorita Enriqueta Conde Cordero* y su señor hermano, que son sobrinos del Almirante Argentino señor Cordero, y domiciliados Humberto I 1959. La distinguida *señorita Riva Millán, domiciliada* Entre Ríos 725, hermana del canónigo señor Pérez Millán. El diputado á la legislatura de Buenos Aires, *señor Marcos R. Casas*. El cajero de la Tesorería General de la Nación, *señor Farías*. El distinguido ingeniero, *señor Gómez*, Artes 683 El *señor Marcos González*, propietario del Stud Juquerí, situado Blandengues 2040–Belgrano. El teniente coronel del Ejército Argentino, jefe de la Escuela militar de G. y E., Sr. Fernández que tiene su domicilio particular en Santa Fe 3511. El auxiliar de la contaduría municipal del Rosario, *señor Thedy*. El director de orquesta y profesor de canto, *señor Viscardi*, domiciliado calle Entre Ríos 356. La propietaria del bazar situado calle Santa Fe 3591, *señora D'Andrea*. El rematador *señor Volpi*, tiene su escritorio en Piedad 343 y su domicilio Amenabar 2276. El acaudalado *señor Rocca*, gerente de la fábrica de cola situada en Corrales, y domiciliado Europa 1519. El *señor José Mallo*, dueño del bar «La Nación», situado San Martín 323, y domiciliado Lavalle 820.

El banquero del Paraguay, *señor Martínez*, alojado en el Hotel de Londres.—El director de la sala de armas del Club de Gimnasia y Esgrima, en La Plata, *señor Robles*.—El *señor Comyugham* dueño de la agencia de lotería Cuyo 635 y domiciliado Berutti 628.—El jefe de la oficina bolsas del correo central, *señor Hoppel*.—El teniente coronel del Ejército Argentino, *señor Quirós* domiciliado Malabia 1177.—El acaudalado señor *Cafferata*, domiciado Andes 1131. El acaudalado señor *Cándido Martínez*, habita el palacio de su propiedad situado Santa Fe 2425. El gerente de la tienda La Cruz, Suipacha 264, *señor Calderón de la Barca*. El secretario del consulado de Austria Hungría, *señor Gelpi*. El *señor Pessina*, es uno de los dueños del almacén Buena Medida de Palermo, situado en la esquina de Güemes y Malabia. El rematador *señor Melitón Ruiz*, tiene su escritorio en Balcarce 198. El habilitado de la dirección de rentas nacionales, *señor Thorne*. El dueño de la sastrería El Palacio Industrial, Bolívar 288, *señor Gamarra*. El dueño del Stud de carreras en Montañeses 2171, *señor Toribio Medina* El jefe de la oficina municipal, Balcarce 172, *señor García*. El dueño de la joyería situada Brasil 1631, *señor Fernández*. El dueño de la fábrica de muebles situada en Almaro, *señor Hauser*. El dueño de la sastrería, Venezuela 1415, *señor Rispoli*. El dentista *señor Degiovanni*, Corrientes 3193. El hacendado y dueño del establecimiento «Dos hermanitas», *señor Abasolo*.—Necochea. El *señor Aguilar*, domiciliado Venezuela 3911, es el presidente del Club Autonomista Nacional, de la parroquia de San Bernardo. El *señor Alvariza*, que habita la casa de su propiedad, Olazábal 1638. La señora esposa del consignatario de frutos del país *señor Andrés Sánchez*, que tiene su secritorio en Rivadavia 1023. La partera *señora Rosa de Barberi*, domiciliada Méjico 1926. El teniente del ejército argentino, *señor Pandolfi*, empleado de la oficina técnica del Estado Mayor. El inspector municipal, *señor Sechas*, tiene su oficina calle Juventud 2180. El cobrador de la compañía de electricidad, Cuyo 763, *señor Irigoin*, domiciliado Rioja 1382. El propietario de la empresa constructora de obras de albañilería, de la firma Aletti y C.ª, establecida Acevedo 2268, *señor Aletti*. El dueño de la perfumería y peluquería situada Cerrito 438, *señor Tuzio*. El dueño del restaurant Juventud del Plata situado Carabelas 31, *señor Bivaldi*. El dueño del café del Mercado Güemes, calle Salguero 1083 *señor Camere* El dueño de la cochería Junín 1072 *señor González*. El dueño del depósito de café, situado Santa Fe 2553, *señor Lancellotti*. El propietario de la sastrería Genovesa, *señor Guglielmi* y su señora esposa, Santa Fe 3716. El dueño de la zapatería situada calle Canning 2034, *señor Bertone*. El dueño de la sastrería situada calle Malabia 2217, *señor Santamaria*. El director encargado de la Guía Semanal del diario «La Nación», *señor Gazano*.

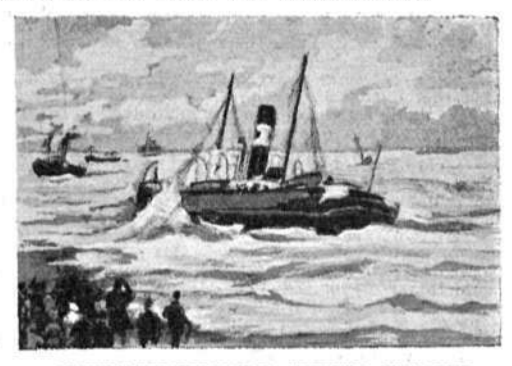
El distinguido escribano, secretario del juzgado federal, *señor Zanoletti*, San Martín 275. Las señoras *Cáceres de Achdval*, Charcas 3075 y *J. P. de Carreras*, Valle 83. El acaudalado *señor Juan Mozzino*, Yerbal 2562. El dueño del restaurant y confitería de la estación de Flores, *señor Jerónimo Delfino*. El gerente de la pastelería situada Suipacha y Corrientes, *señor Pinoncelli*. La *señora de Cánepa*, domiciliada en la casa de su propiedad, Las Heras 1301 y esposa del dueño del almacén situado en esa esquina. El *señor Alfredo Vallebona*, Tucumán 620, empleado del F. C. C. A. El constructor *señor Marzorati*, Caning 2033. La partera *señora Valli de Rigauti*, Callao 1034. El *señor Romero*, dueño del Stud Blandengues 1765. El *señor Clerichi*, dueño de la agencia de lotería Corrientes 1193. El dueño del bazar Franco Argentino, situado calle 50 esquina 8 en La Plata *señor Isidoro Bloc*. El contador de la Cooperativa Zamboni, del Rosario, *señor Rombollotti*. La *señora Dubouget*, dueña de la casa de modas del Rosario. El dueño del Hotel de la Paix, en el Rosario, *señor Limousin*. El intendente del Uruguay (Entre Ríos), *señor Gadea*. El maestro de la escuela en Ezeiza, *señor Bolzani*. El abastecedor del Mercado del Plata, *señor Botto*, domiciliado Callao, número 541. El ingeniero é higienista *señor Montagner*, tiene su escritorio Esmeralda, 780. El encargado de las libretas del Banco «Hogar Argentino» *señor Grondona*, domiciliado Méjico, 932 El *señor Brazalino* es uno de los dueños del restaurant situado Carabelas, 31, y tiene su domicilio Avenida Rosales y Santa Fe. El dueño del restaurant Volta, situado Carabelas, 69 71, 83, *señor Delfino*. La señora esposa del auxiliar de policía jubilado *señor Urruchúa*, domiciliada, Rawson, 681. La *señora Rosa C. de Massutti*, salvada por el honorable doctor Ferrari, y domiciliada calle Andes, 1450.

Para evitar falsificaciones, es necesario exigir que cada tubo tenga alrededor una cinta con el nombre Digestivo Mojarrieta tejido en seda y que el prendedor de esa cinta sea el botón metálico negro con la inscripción: «Digestivo Mojarrieta — *Habana*». El depósito está á la disposición del público en Florida 344, Buenos Aires.

LOS SINIESTROS MARÍTIMOS OCASIONADOS POR UN TEMPORAL



NAUFRAGIO DEL «BOXER» EN SCARBOROUGH. SALVAMENTO DE LA TRIPULACIÓN



NAUFRAGIO DEL VAPOR «STELVIO» EN DOVER

El principio de este invierno europeo ha sido particularmente perjudicial para Inglaterra, porque ha llevado á sus costas grandes temporales que han causado pérdidas de vidas y daños materiales muy importantes. Entre los muchos naufragios que ocasionó el temporal de la segunda semana de noviembre, los más notables son los representados en estas notas gráficas. El bergantín «Boxer» embarrancó en la Bahía del Sud (Scarborough). El bote salvavidas del puerto salvó á sus ocho tripulantes, algunos de los cuales estaban ya exhaustos por tantos esfuerzos como habían hecho para mantener el buque en posición que les permitiera esperar auxilios. El buque iba á Hartlepool, con un cargamento de yeso.

El vapor «Stelvio», de 1788 toneladas, en viaje de South Shield á Génova, con carbón, se varó en Dover. Tan pronto como encalló, al este del muelle del Paseo, el guardacostas puso en juego su aparato lanzacabos, y al segundo tiro logró establecer una línea de comunicación con el vapor náufrago.

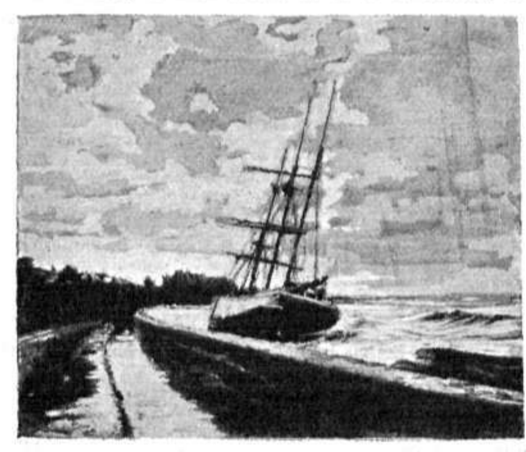
En Caistor, el mar volteó un barco salvavidas, el «Beauchamp». Este quedó varias horas con la quilla al aire, hasta que, en la marea baja, se le restableció en su posición, y entonces quedaron á la vista los cadáveres de tres marineros, á quienes el golpe de mar, tomándoles por sorpresa, había impedido salvarse á nado.

Una gran goleta de tres palos, la «Hampton», soltó sus amarras en Kaingstown y fué á vararse en una playa situada una milla al norte del mismo puerto. Su tripulación, compuesta del capitán, siete marineros y dos muchachos, fué llevada á tierra por un bote salvavidas.

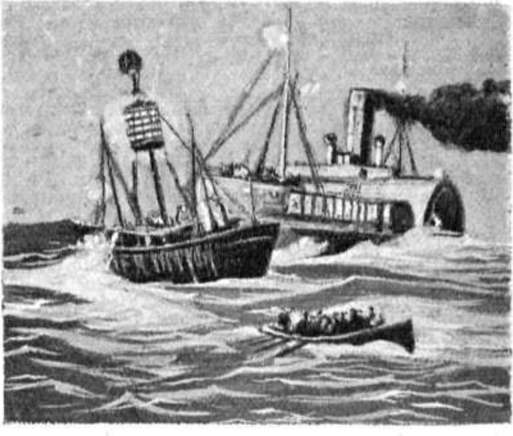


NAUFRAGIO DEL BOTE SALVAVIDAS «BEAUCHAMP» EN CAISTOR. TRABAJOS DE SALVAMENTO DURANTE LA MAREA BAJA

En Dover, cuando el «Stelvio» embestía á tierra arrastrado por la marejada, hubo un momento en que pareció que iba á chocar con el vapor «Le Nord», del servicio de pasajeros y correo entre ese puerto y Calais (Francia). El comandante del «Le Nord», para evitar la colisión, hizo una maniobra rápida con la que consiguió su objeto, pero en cambio se encontró en una fuerte corriente que lo empujó contra un remolcador de los del tráfico interior del puerto. La violencia del choque fué tal, que el remolcador se hundió en pocos minutos.



NAUFRAGIO DE LA GOLETA «HAMPTON» EN KAINGSTOWN



EL VAPOR CORREO «LE NORD» EMBISTIENDO Á UN REMOLCADOR EN EL PUERTO DE DOVER

APARATOS Y UTILES
PARA LA

FOTOGRAFIA



"EL MEFISTO"

APARATO de mano para instantáneas y exposición prolongada, objetivo rápido, con diafragmas: cambio de placas y contador automáticos: dos visuales para retratos y paisajes.

DE TODOS LOS APARATOS
DE PRECIO REDUCIDO, ESTE ES EL QUE MEJOR PODEMOS RECOMENDAR
POR SUS SATISFACTORIOS RESULTADOS.

PRECIOS			
para 6 placas	8 x 8 ctms	....	$ 14.10 m/n
para 6 ,,	9 x 12 ,,	....	,, 18.80 ,,
para 12 ,,	9 x 12 ,,	....	,, 23.50 ,,

La serie de accesorios completos para terminar las fotografías $ 6.75 m/n

GRAN SURTIDO EN TODA CLASE DE APARATOS Y A TODOS PRECIOS

EL TEATRO EN CASA
CON LOS NUEVOS

FONÓGRAFOS-GRAFOFONOS

EL APARATO IGUAL Á LA FIGURA, CON 12 CILINDROS IMPRESOS

$ 50 m/n



$ 50 m/n

GRATIS

Remitimos nuestros CATALOGOS ILUSTRADOS á quien los solicite.

ENRIQUE LEPAGE y Cia

CALLE BOLÍVAR, 375

Sucursal: Avenida de Mayo 638 — Buenos Aires

The New Century

664, CUYO, 664 — BUENOS AIRES

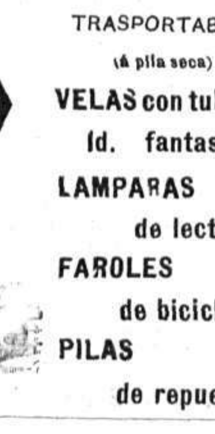
VENTILADORES ELÉCTRICOS

A PILA

ESPECIALES PARA EL CAMPO Ó SITIOS
: : : DONDE NO HAYA CORRIENTE : : :

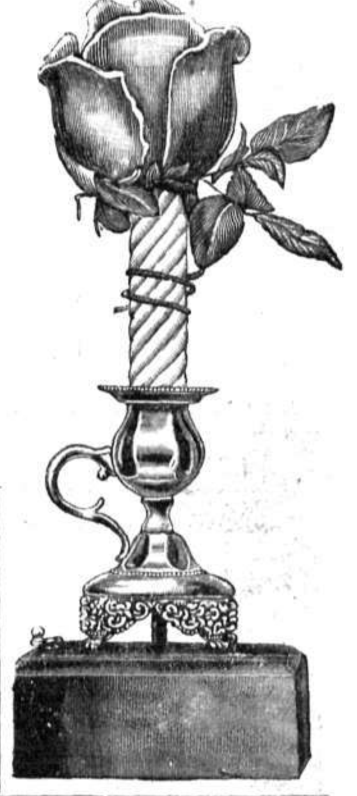
PILAS Y CARGAS DE REPUESTO





TRASPORTABLE
(á pila seca)

VELAS con tulipa.
Id. fantasía.
LAMPARAS de lectura.
FAROLES de bicicleta.
PILAS de repuesto.



BETTINI

Fonógrafos y Grafófonos
Membranas y Accesorios

BETTINI

Por arreglos hechos con los fabricantes, vendemos ahora los artículos Bettini con una rebaja de 30 % sobre los precios anteriores.

Fonógrafos Edison reformados, Modelo 1901.
Grafófonos desde 18 $ con cilindros.
Cilindros impresos de todas clases.

Navidad y Año Nuevo

Artículos para regalos á precios de liquidación.
Inmenso surtido en artículos de fantasía:

Mayólicas, Terracotas, Bronces, Onix, Madera tallada, Tinteros, Relojes, etc.

Tenemos desde 0.50 c/u hasta 500 ps.

NOVEDAD

VENTILADORES ELÉCTRICOS, TAMAÑO CHICO, Á PILA SECA.

Luminus

Aparato de luz instantánea.

Precio de liquidación $ 5.00

Citara Universal

Ultimo modelo

Cualquiera puede tocar sin conocer música.

Precio Citara con accesorios y 50 piezas

Pesos 18

Gratis Catálogo Ilustrado

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ALVAREZ
DIRECTOR

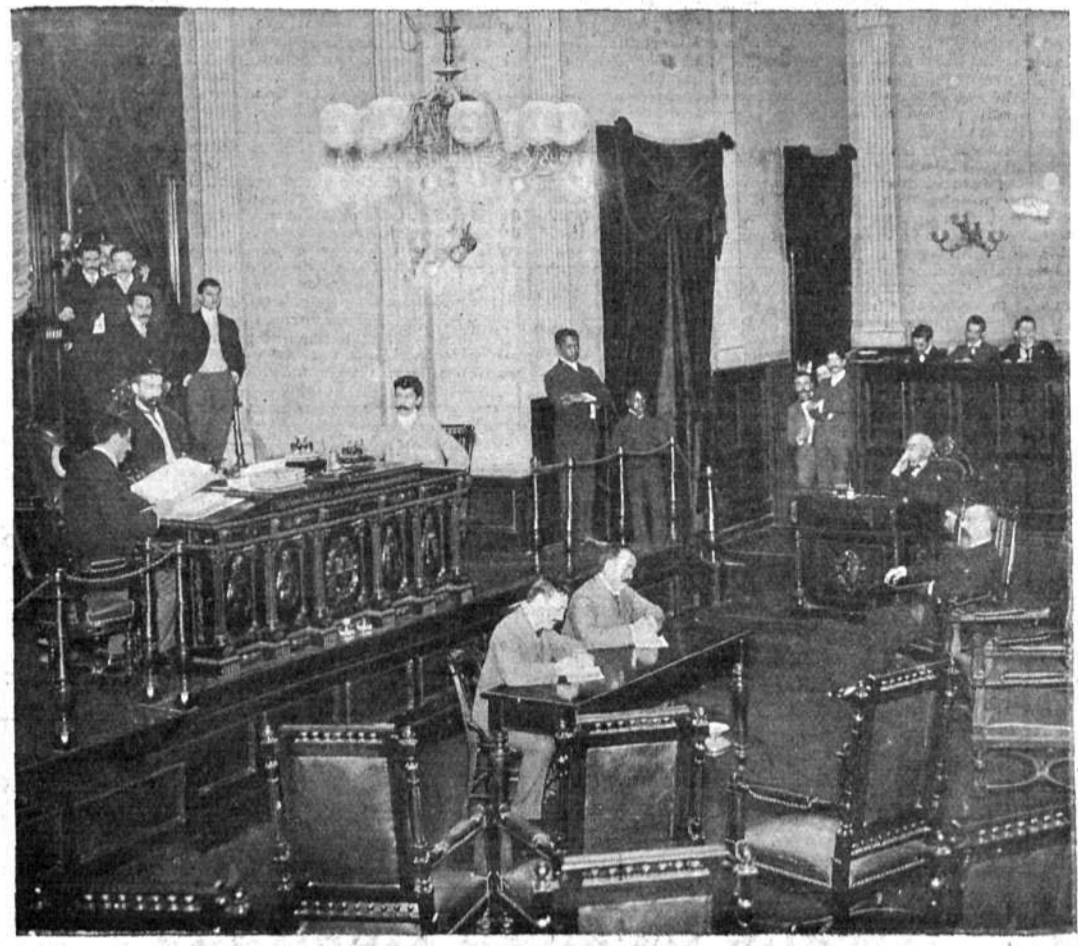
MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO IV — BUENOS AIRES, 28 DE DICIEMBRE DE 1901 — N.º 169

INSTALACIÓN DE LA COMISIÓN MUNICIPAL

Ya está en funciones la comisión municipal nombrada por el gobierno de la nación para reemplazar al concejo deliberante, que fué declarado caduco. El ministro del interior doctor González convocó el viernes anterior, en la sala de sesiones del antiguo concejo, á los caballeros nombrados para formar la comisión, y les expuso en breves palabras las miras del gobierno al confiarles la dirección de los asuntos municipales. Declarada instalada la nueva comisión, se procedió á la elección de la mesa directiva, resultando electo presidente el jurisconsulto y decano de la facultad de ciencias sociales, doctor Manuel Obarrio, vicepresidente el señor Martín Biedma, antiguo miembro de la corporación edilicia y uno de los hombres mejor preparados en materia municipal que haya en el país, y vicepresidente 2.º el doctor José A. Terry, ex-ministro de hacienda y distinguido jurisconsulto, que últimamente atacó victoriosamente el célebre proyecto de conversión de la deuda nacional. La comisión celebrará sesiones sin interrupción hasta dejar sancionados el presupuesto y leyes de impuestos para 1902, y luego entrará en un período de descanso que durará hasta los primeros días de abril. De los caballeros nombrados para constituir la comisión se anuncia que dos solamente no aceptarán el cargo: el señor Roberto Cano y el señor F. Leloir, rentistas ambos.

Entre las primeras conclusiones votadas por la comisión, figura la de pedir á la intendencia un informe detallado de las deudas municipales.



EL MINISTRO DEL INTERIOR DOCTOR GONZÁLEZ, DANDO POSESIÓN DE SUS PUESTOS Á LOS MIEMBROS DE LA COMISIÓN MUNICIPAL

Fot. de CARAS Y CARETAS.



¡Qué días, estos que pasaron, para los papás amantes de su prole! No tuvieron, los infelices, ni un minuto de reposo, viéndoseles en todo momento ir de acá para allá, sudorosos y jadeantes, usufructuando las veredas con el volumen de sus paquetes y envoltorios, y teniendo que oir de los transeúntes increpaciones y denuestos á cada rato.

—¡No sea usted animal!

—Perdone, señor. ¿Le lastimé?.

—Me ha metido usted completamente ese bulto por la boca del estómago.

—Es un pan dulce.

—Pues á mí me ha sabido amargo. ¿Cree usted que el azucar hace sabrosa la contusión?

Donde con más frecuencia se les encontraba era ante los escaparates de las casas de comercio que exponían juguetes. Absortos en la contemplación de los *chiches* y aguantando impasibles los pisotones y codazos del numeroso público viandante, permanecían horas enteras pegados al vidrio, como si entre las muñecas exhibidas se prometiesen hallar una como aquella que abría y cerraba los ojos.... á la unificación.

Pero, don Gelasio, ¿qué hace usted ahí? ¿Se está usted entreteniendo en inventariar toda esa mercadería?— le preguntamos á un amigo nuestro, más bien creyéndole dormido que ensimismado junto á una vitrina.

—Calle usted, que me está dando un trabajo atroz el Nacimiento de los niños.

—¿Tuvo más la señora?

—No, hombre, ¡ni en broma lo diga! Le hablo del Nacimiento de Jesús.

—¡Ah! También usted construye Nacimiento?

—Los muchachos; pero bajo mi dirección, porque á ellos no se les ocurre sino lo que á todos los *nacimientistas* vulgares: la Virgen, San José y el Niño agrupados con el buey y la vaca; los Reyes Magos con sus inseparables camellos; unas cuantas cabañitas; el molino de aspas, y las consabidas lavanderas en torno de un espejo metido entre pasto artificial.

—¿Y usted pone más cosas?

—Muchísimas más. Yo hago un Belén tal como creo que se merece el que vió la luz en él para redimirnos: sin economizar lujo y sin reducir las diversiones populares á bailar en corro al son de la dulzaina. En mi Nacimiento los monarcas de Oriente viajan en automóvil y escoltados por un escuadrón de dragones franceses que me cuestan un peso veinte cada uno, porque son de papel *maché* y pintura fina. ¿No le parece que es la única manera digna de presentar á tan altos personajes? Lo propio pensé de la casa en que se desarrolló el bíblico episodio, y por eso la puse techo de pizarra, pavimento de hule imitando mosaico, y una araña con seis velas para iluminar el interior, en el que, además del Santo Pesebre, se ve una cómoda, un reloj de pared norteamericano, media docena de sillas de Viena y un aparatito para llamar al mensajero. ¿Qué menos puede tener una vivienda de tan excelsos moradores?

—Es claro.

—Y ahora busco la manera de agregarle otra novedad que justifique la previsión con que los habitantes de Judea confeccionaron su programa de fiestas para celebrar el natalicio, pues como entre los espectáculos que presenta mi Belén figuran ya las calesitas, la montaña rusa, las bochas, el guignol, las carreras de ciclistas, los ejercicios acrobáticos y los fuegos artificiales, se notaba la falta de un cinematógrafo, que es lo que ando por comprar; pero no veo ninguno del tamaño que necesito.

La fantasía de los constructores de nacimientos no tiene límites para el anacronismo, y estos que nos ofrece la obra de don Gelasio resultan un grano de anís si se les compara con otros de los que hemos visto en la ya larga serie de Nochebuenas que contamos. Más de un Belén se presentó á nuestros ojos provisto de ferrocarriles en todas direcciones y poblado de gente que, tan paquetona como la de hoy, acudía á la Adoración vistiendo levita cruzada y sombrero de felpa. Y aun recordamos de algún Nacimiento que nos denunció al célebre ingeniero Eiffel como usurpador de un proyecto de torre que ya existía antes de la Era Cristiana.

Pero ¿quién repara en mentiras históricas tratándose de divertir á los niños? Ellos, lo que quieren es gran acopio de variedades, y con tal de conseguirlo transigen hasta con que sea Bullrich el Intendente Municipal de Belén, y Gramajo la Estrella de Oriente.

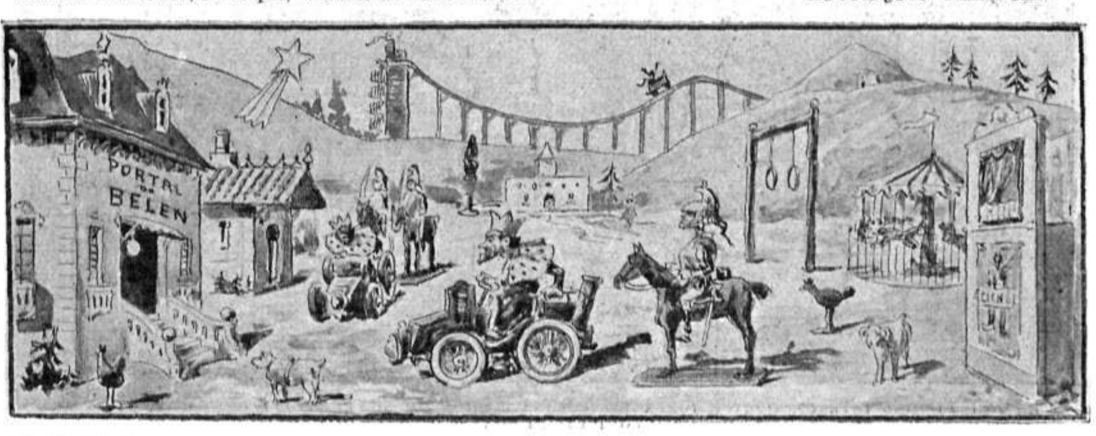
Aunque no tanto como los Nacimientos, también han exigido gran labor y esfuerzo de inventiva los árboles de Navidad, pues como el mérito de ellos está en razón directa de su híbrida producción, los *thays* que los cultivan se ven y se desean para obtener nuevas especies de fruto. Ya los hay que producen retratos del general Roca, polvos dentífricos y rajas de salchichón.

¡Dichosos los que se cobijan á la sombra de esos árboles! Nosotros, los mayores, tenemos nuestro único Arbol de Navidad en ese que nos forma con sus mil brazos extendidos á la vez, semejando frondoso ramaje, el tradicional *aguinaldo*, émulo del filipino en lo de insurreccionar las economías domésticas.

Y lo bueno es que siempre nos amaga con el sable haciendo fervientes votos por que tengamos una feliz entrada de año. ¿Qué entrada feliz vamos á tener, convalecientes de tanta pechada?

Que la *flora* pedigüeña os sea leve, lo que equivale á desearos de verdad una buena salida de año, precursora de otro nuevo venturosísimo.

EUSTAQUIO PELLICER.

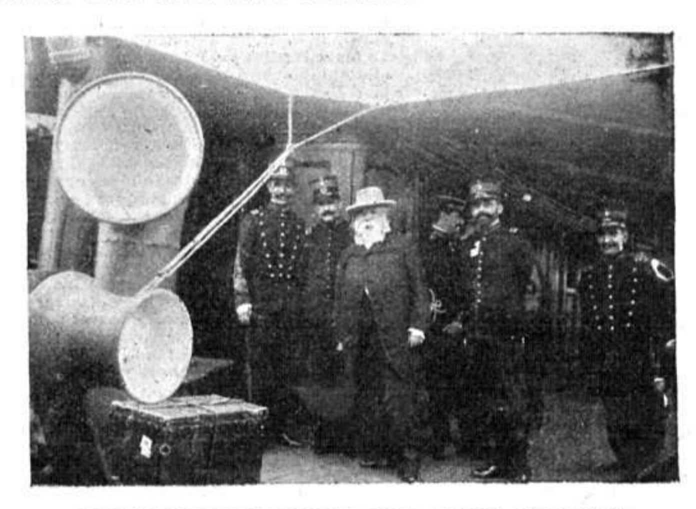


Dib. de Sanuy.

EL REGRESO DEL GENERAL LEVALLE



EL GENERAL LEVALLE, EL DÍA DE SU LLEGADA Á BUENOS AIRES



EL GENERAL LEVALLE Á BORDO DEL «REGINA MARGHERITA», DURANTE LA TRAVESIA DE MONTEVIDEO Á BUENOS AIRES

Revistió los caracteres de una manifestación patriótica, tanto más entusiasta cuanto más espontánea, la recepción hecha al teniente general señor Nicolás Levalle que regresaba de Europa en el «Regina Margherita». Una comisión de jefes, nombrada por el Círculo Militar, formada por el coronel Rosendo Fraga, los tenientes coroneles Godoy y Gutiérrez, mayor Moscarda y teniente Tristani, se trasladó á Montevideo y desde allí lo acompañó hasta su llegada á la patria. La entrada del trasatlántico se efectuó ya casi al anochecer, pero un numeroso público se estacionaba á ambos lados del dique número 4, esperando al prestigioso general para vitorearle y agasajarlo. Cuando apareció sobre cubierta y el público pudo apreciar que el estado de su salud era evidentemente bueno, se batieron palmas y resonaron los vivas y las aclamaciones. El teniente coronel Delleplane le saludó en nombre del ejército, dándole la bienvenida en un breve discurso que el general Levalle contestó conmovido, diciendo que «su casa eran las filas del ejército y él volvía á ella sin terminar su curación porque creía que nada confortaría más su salud que los aires de la patria que encontraba vibrante de entusiasmo». El general viene grueso y sanguíneo, aunque le desfigura un poco la barba, que debe usar entera para disimular la huella del bisturí. Su alegría fué grande al estrechar las manos del doctor Pellegrini y de sus íntimos, que le esperaban entre las filas del pueblo. Los militares y un gran grupo de gente civil, acompañaron al viejo general hasta su casa de la Avenida República, á cuya puerta se disolvió la simpática manifestación, organizada únicamente por el cariño de los amigos y admiradores del prestigioso militar.

EL GENERAL LEVALLE EN LA TOLDILLA DEL TRASATLÁNTICO EN EL MOMENTO DE LLEGAR Á LA DÁRSENA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA INAUGURACIÓN DEL HOSPITAL ITALIANO



SRA. CONDESA DE GIOIA, MADRINA DEL HOSPITAL



SRA. DE LAVARELLO, MADRINA DE LA CAPILLA INAUGURADA

Día de generosas expansiones, de íntima dulzura por la dicha de una obra cumplida, en bien de los enfermos y de los menesterosos, ha sido el domingo para la colectividad italiana. Para la colectividad ítalo-argentina, queremos decir, puesto que el pueblo de la república en éste como en todos los actos de nuestros fraternales huéspedes, reclama un sitio en la alegría general. El nuevo hospital, hermosa realización de un propósito acariciado desde 1852, cuando todavía eran contados los italianos aquí residentes, es una prueba palpable, con la suntuosidad y belleza de su edificio, el excelente plan de su distribución, el cuidado, el escrúpulo, la meticulosidad casi, con que se ha atendido al objetivo d l establecimiento,—es una prueba de los altruismos, de la previsión y de las elevadas ideas predominantes en esa colonia. Fué por aquella época de la regeneración nacional cuando surgió el pensamiento del hospicio italiano. Los extranjeros garantidos en sus derechos, procuraban afianzar con obras permanentes su vinculación al país; y por más que la ciudad elegida al principio en el Río de la Plata, era Montevideo, bien pronto se decidió radicar en Buenos Aires la benéfica iniciativa correspondiendo el honor de ella al señor Marcelo Cerrutti, cónsul del rey de Cerdeña, y al conde Albino, comandante de la estación naval italiana. Un grupo estusiasta se reunió el 14 de Diciembre de aquel año, bajo la presidencia del primero, para discutir la proposición y



EXTERIOR DEL EDIFICIO

nombrar una comisión provisoria, encargada de la propaganda y de la colecta de dinero. Decididos partidarios fueron desde el principio, el cura José Arata, Luis Repetto, Bartolomé Viale, Bernardo Delfino, Santiago Corti, Miguel Antonio Delfino, Esteban Francischelli, Juan de Martino, Vicente Amadeo, José Viale, Juan Devincenzi, Juan Roblio, Antonio Parodi, Juan Amoretti, José Parma, Domingo Garibaldi, Antonio Rosacci, Esteban Natta, Francisco Amoretti, Nicolás Massone, Pedro Viale, Santiago Piaggio Antonio Dodero y Antonio de Marchi, destacándose entre todos el primero, que abrió la subcripción con el donativo de un terreno en la calle Bolívar, donde ahora se encuentra el viejo hospital, y no satisfecho con esto, entregó además la suma de cuatro mil pesos de la antigua moneda. El 8 de Diciembre de 1872, después de largo período de lucha, de vacilaciones y de dificultades inherentes á esta clase de empresas, pudo por fin inaugurarse en el ángulo de Bolívar y Caseros, el edificio que hoy se abandona, y que fué construído según los planos del señor Pedro Fossati. La caritativa mansión, bajo el patrocinio de la Sociedad Italiana de Beneficencia, ha mitigado muchos dolores. Allí, durante 30 años, 42.301 enfermos recibieron los cuidados y auxilios que su estado requería; pero ya en 1888 pudo comprobarse que el local no bastaba para las progresivas necesidades, y el número siempre creciente de los connacionales. El terreno donde hoy se levanta el Hospital—entre las calles Gazcón, Rawson, Cangallo y Potosí—había sido adquirido de antemano por algunos consejeros, bajo su responsabili-



CONDE BOTTARO COSTA
Ministro de Italia y padrino del Hospital



COMENDADOR D. FERNANDO PERRONE
Padrino de la capilla inaugurada



EN EL ACTO DE LA ENTREGA DEL HOSPITAL

dad personal; y sometida la propuesta á la Asamblea, se aprobó comprarlo en la suma de cien mil pesos. Más tarde, una faja de terreno indispensable para dotar al edificio del frente á la calle Gazcón, se adquirió también, pagándose por él diecinueve mil pesos; y empezó entonces el período de la gran subscripción, en que todos los italianos rivalizaron en generosidad para llevar á término la obra. En 1889, 146.000 pesos se habían recolectado ya. La colocación de la piedra fundamental



COMENDADOR D. JUAN MONDELLI
Presidente de la Sociedad

del edificio, el 8 de Diciembre, fué un acto solemne apadrinado por el ministro de Italia, duque Anfora de Licignano, y la señora de Juárez Celman, esposa del Presidente de la República. La historia de la subscripción demandaría más espacio del que disponemos. En 1895, los señores Devoto, Mondelli Benvenuto é Imperiale, recogieron 36.150 pesos. Dos años después, á 62.000 alcanzaron las listas de los señores Pini, Galli, Dell'Acqua, Dellachá y Roccatagliata. Y con este



DR. ANIBAL BLOSI
Intendente de las obras

óbolo, agrandado por el empréstito de 200.000 pesos diferido en 1899 por los Bancos de Italia y Río de la Plata, Nuevo Banco Italiano y Banco del Comercio, de cuya operación se hicieron garantes los señores Devoto hermanos, Balbiani, Ambrosetti Pellerano, Stoppani, Dellachá, Tarnassi, Riva, Cardini, Testoni, Curto, Borzone, Seitún, Sívori, Mondelli, Canale y Pini – fué posible obtenerla erección del



INGENIERO D. JUAN BUSCHIAZO
Constructor del nuevo hospital

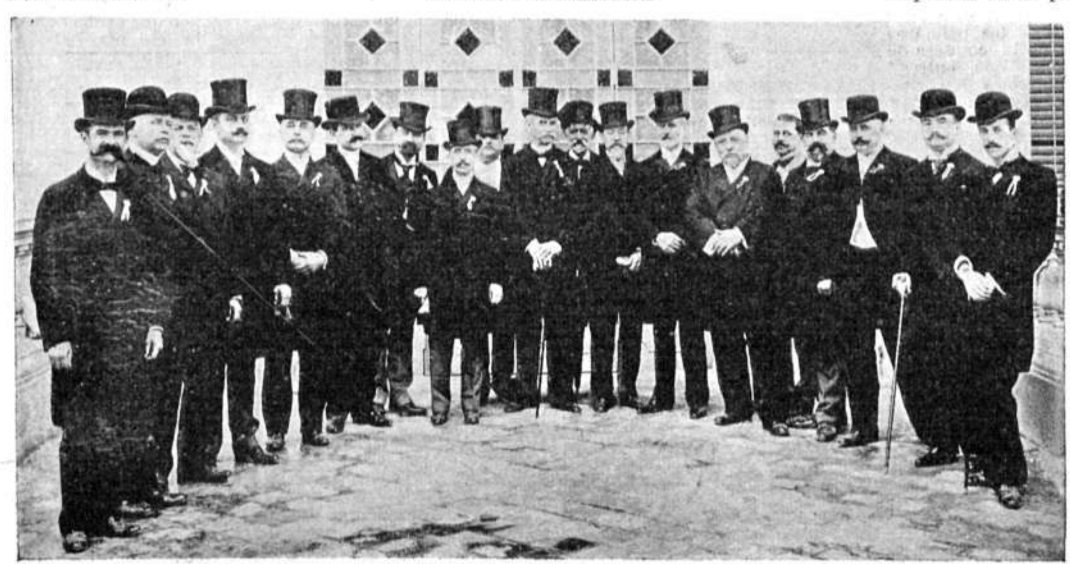
gran edificio, cuyo costo, incluyendo el antiguo, pasa hoy de un millón de pesos. El acto de la inauguración del domingo, presenciado por un público selecto y numeroso, quedará indeleble en el recuerdo.

La comisión edilicia, constituída por los señores: presidente, Aníbal Blossi, —cuyo discurso mereció grandes aplausos; - vicepresidente, Santiago Rolleri; secretario, Enrique Cassinelli; tesorero, Gaetano Devoto; y consejeros: Ausonio Trabucco, César Ceretti, Benedicto Sívori, Juan Mondelli, Luis Curto, Pedro Vasena, José Borzone, Bruno Avenati, José Devoto, Nicolás Bancalari y Ambrosio Canale, se ha hecho en un todo acreedora á las felicitaciones que unánimemente se le tributan. Padrinos de la ceremonia fueron el conde Bottaro Costa y la señora condesa de Gioia, que consagraron la nueva casa de los italianos, entre los acordes de las marchas nacionales y las alegrías del inmenso público.

Sobrio y apropiado, el discurso del Ministro contiene esta hermosa frase: «El monumento que acaba de inaugurarse, no sólo es una gloria para la colectividad italiana y una delicada prueba de aprecio hacia el noble país que nos hospeda, sino también un pedazo de la pa-



LA COMISIÓN DIRECTIVA



LA COMISIÓN ADMINISTRATIVA

tria lejana que se considera orgullosa de haber dado cuna á hijos tan nobles».

El interesante espectáculo tuvo por epílogo la bendición de la capilla del establecimiento, situada en el fondo del corredor principal del primer piso, habiendo sido padrinos el señor Fernando Perrone y la señora Adelina L. de Lavarello, presidenta de la «Sociedad Donne Italiane».

Gran cantidad de concurrentes asistió á la ceremonia de la entrega del hospital, figurando entre los invitados, además de las más distinguidas familias pertenecientes á la colectividad que estaba de fiesta, el ministro de Alemania, los cónsules generales de Bolivia y España, el mayor Reybaud en representación del general Roca, el intendente de marina señor Alberto Casares, los miembros de la comisión directiva de la benéfica institución, el secretario de la intendencia, señor Williams, el ingeniero Buschiazzo y los doctores Biosi, Cabred y Cobos.



ANVERSO Y REVERSO DE LA MEDALLA CONMEMORATIVA

En los días siguientes al de la inauguración el nuevo hospital ha recibido algunos importantes donativos, siendo uno de los primeros el de la condesa de Gioia, que entregó mil pesos á la caritativa institución.

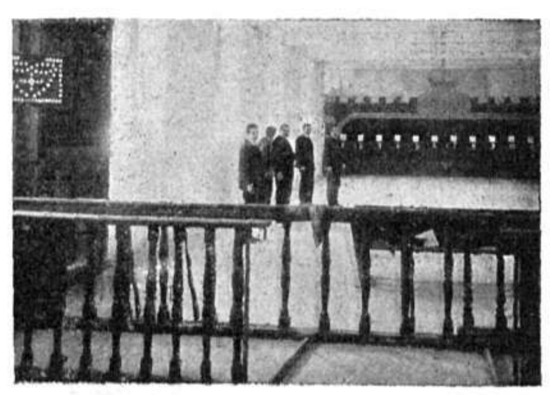
El consejo que inauguró el Nuevo Hospital Italiano está compuesto por los señores: Juan Mondelli, Antonio E. Terrarosa, Santiago Borinotto, Agustín Lanza, Augusto Bossisio, Antonio Trabucco, Enrico Rosasco, Juan C. Galli, Dr. Arístides de Focatis, Pedro Vaccari, Pedro Vasena, Guido Jacobacci, Hipólito Berrone, Dr. Enrique Migone, Benito Sivori, Nicolás Bancalari, Enrique Cassinelli, José Borzone, Juan R. Massone, Luis Curto, Eduardo Cúneo, Ferruccio Togneri, Soave Besana.

No debe echarse en olvido á los diversos presidentes de la institución, que prestaron á esta todo el concurso de su nombre y de su esfuerzo. Los aludidos fueron los siguientes, según el orden en que desempeñaron el cargo: señores Marino Francini, Dr. Antonio Tarnassi, Luis de Andreis, A. Vignolo, José Solari, Cayetano Devoto, Dr. Romeo Nunzio, César Cervetti, José Borzone y Juan Mondelli.

A las congratulaciones de la prensa de la República, unimos nuestros votos por esta prueba de alto espíritu benéfico que acaba de dar la colonia italiana, siendo de notar una vez más el sincero aprecio al país que los alberga tan cariñosamente.



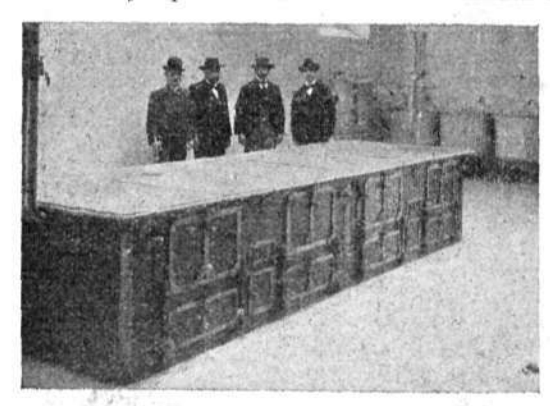
UN DORMITORIO



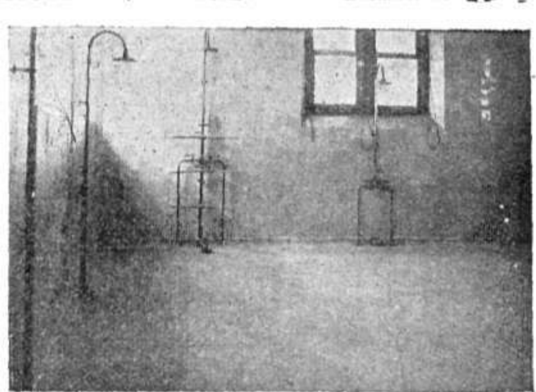
SALA DE TIRO



LA FARMACIA Y EL ENCARGADO DE ELLA, DR. MIGONE



COCINA



BAÑO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL ABUSO DE LA HISTORIA

(CUENTO DE TIERRA ADENTRO)

Don Hérmogenes, por una de esas chiripas, propias de nuestros menjurjes políticos, en que los partidos enconados, se abrogan el triste papel del perro del hortelano, fué electo diputado provincial.

Este honor fuéle comunicado en su estancia, donde nuestro hombre, corto de instrucción pero de largas vistas comerciales, hacía largos años se había atrincherado, camanduleándole á la política, amigo de todo el mundo y cuidando sus grandes invernadas de novillos que todos los años, por buen precio, invariablemente vendía á los saladeros.



Allá en sus mocedades, había servido *al gobierno, y á la sombra de una inter*vención nacional, supo cortarse á tiempo con su gente, arrebatando á la provincia hermana, que se había ido á pacificar, un buen trozo de haciendas *caracú*, que en su nueva tierra y á la sombra de los ñandubaysales se mezclaron provechosamente con las de don Hérmogenes, comunicándole *su corpulencia envidiable*.

Su nuevo puesto le hizo salir del monte y como toro chúcaro, marchó á la capital, mirando para todos lados, parándose á cada momento y olfateando el aire para reconocer bien el terreno que pisaba, y, sobre todo, no pisarse.

Después de revolver mucho dentro de su mollera, y desconfiando de todo, resolvió adoptar desde el primer momento una parada que lo hiciera inviolable: Sombrero de copa alta, levita cruzada, botin de charol y bastón de grueso puño de oro, marca vergara, en cuanto al traje.

Semblante grave, serio constantemente, mutismo perfecto dentro y fuera del recinto, de su legislatura, en todo lo que no estuviera bien seguro de entender y saber.

Y por fin, como movimientos de circunstancias, inclinar la cabeza de vez en cuando, y sobarse pausadamente su hermosa y cuadrada pera bastante matizada de plata, que mantenía con amor, destacándose entre el marco escrupulosamente afeitado de la rebosante cara cuyas mejillas ostentaban un sonrosado fuerte cruzado de venitas rojas.

El primer mes legislativo lo pasó entre divertido y fastidiado, según el cariz que tomaban las discusiones y la talla de los que mojaban ya defendiendo, ya pulverizando los proyectos que el poder ejecutivo enviaba de vez en cuando, importándosele muy poco de los opositores, que eran los menos, y entre los cuales abundaban por entonces algunos soberbios macaneadores, quienes con sus citas de historia y de autores franceses y clásicos, infernaban la vida de nuestro héroe, que no entendía jota de todos aquellos chorros de elocuencia mediterránea.

En uno de esos entreveros parlamentarios, el doctor Macuza tuvo á maltraer á don Hermógenes, que se permitió algunas observaciones sobre una ley de marcas, endilgándole una serie de citas históricas que lo volvieron loco, al punto de que perdiendo la paciencia tuvo que retrucarle con una interjección hortícola, que casi da lugar á un lance personal.

Esto le sirvió de lección, y con el santo propósito de no recaer determinó instruirse.

Desde entonces y de noche, como un peludo, recorrió las librerías é invocando la necesidad de libros para uno de sus hijos, el mayorcito, fué comprando textos de todo lo que pudo, y allá en las intimidades de las cuatro paredes de su cuarto de hotel y con la puerta bien trancada, trató de engullirlos poco á poco.

La aritmética, el álgebra, la geometría y trigonometría lo espantaron, y á las pocas páginas sepultólas en el baúl, deplorando el dinero gastado, sobre todo con la última, que creyó un tratado de cereales y en el que ci*fraba esperanzas de argumentos contundentes* para aporrear al doctor Macuza en un proyecto sobre impuestos á las trilladoras que el gobernador le había recomendado.

Los trozos selectos de literatura fueron digeridos hasta por ahí no más, pero en ellos había versos y esto lo consoló como hombre de buena memoria y que podía aprovecharlos en la guitarra, á pesar de que los encontró, en general, poco sentimentales.

La geografía le gustó mucho y volvió á leerla dos veces, para poder hablar de las cosas de *Uropa* cuando llegase el caso.

Pero nada le encantaba tanto como la Historia: eso sí que era lindo y entretenido; y el hombre trabajaba sin resuello página, tras página hasta que los ojos se le quedaban duros como huevos y el lagrimeo le impedía seguir.

Se leyó todas las historias que encontró y terminada la de los *tiempos modernos*, pidió en la librería que le vendiesen alguna de otros tiempos, cualesquiera que fuesen, para poder continuar con su atracón intelectual.

Con todo este bagaje, don Hermógenes triunfaba, y ya en la cámara había producido ruidosos efectos con algunas citas traídas al pelo, que hicieron época en aquellos debates memorables.

Una mañana, que necesitaba verlo, lo fuí á visitar, temblando ante un futuro solo de historia, dispuesto, sin embargo, á evitarlo, ganándole el tirón.

Me decidí y empujé la puerta; estaba en pijamas criollo, sentado delante de un libro y sorbiendo un verde cimarrón, pero en cuanto abrí la boca, con una mirada felina y sobándose la pera, ya me largó sin que pudiera impedirlo:



—Vea, padre, como soy yo; aquí me tienen de mañana temprano, tomando mate, como los antiguos romanos!!

Dib. de Eusevi.

FRAY TETERA.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

INGENIERO CARLOS THAYS, POR CAO



Las plantas más olorosas,
los árboles más gallardos,
los jazmines y los nardos,
los claveles y las rosas,

con su perfume más vivo
parecen estar diciendo:
—Este señor que es-*thays* viendo
es nuestro padre adoptivo.

NUESTRA REPRESENTACIÓN EN CHILE

El Dr. Blancas es hoy secretario de la **legación** Argentina en Chile, y si se **hubiera** retirado de aquel país el Ministro Portela, habría quedado desempeñando el negociado de la cancillería y custodiando *sus archivos*. El doctor Blancas es uno de los hombres más competentes en todo lo concerniente á la política argentina en el Pacífico, pues desde hace una quincena de años viene manejando sus hilos, ora como secretario de la legación argentina en Bolivia, *ya* en calidad de auxiliar en misiones especiales, como la del Dr. Dardo Rocha, ó bien en clase de secretario en la legación de Chile. Es hijo de Buenos Aires y pertenece á la distinguida familia de que es jefe el doctor Manuel Blancas, contando por lo tanto con vinculaciones estrechas entre el elemento social de más valía que tiene la República. Inició su carrera en el Ministerio de Relaciones Exteriores, pasando luego á la legación de Alemania, donde reveló las especiales condiciones de diplomático, que indujeron al gobierno á traerlo á Sud América, donde su sagacidad y su discreción serían utilísimas. Su permanencia en Bolivia le puso en aptitud de escribir un curioso libro de costumbres, que resulta casi de historia, en que al par de literato de buena cepa demostró poseer facultades de observador perspicaz, un tanto cáustico si se quiere, pero verídico y justo. Los pueblos de origen quichua, que están casi como petrificados, llamaron su atención, y en forma sencilla presentó al país el cuadro sintético del estado social de ellos. *En* Chile es respetado por su circunspección y correctos procederes, siendo sus conocimientos de inestimable valor para el ministro Portela en los momentos difíciles en que se ha encontrado con motivo de las reclamaciones en la parte austral del *continente* y *ha sido para* este *último* un eficaz auxiliar en las negociaciones internacionales, que rotas por un momento, han vuelto á reanudarse.



DR. ALBERTO BLANCAS

Secretario de la legación argentina

LA PARTIDA DE LA «NAUTILUS»



LA CORBETA ESPAÑOLA SALIENDO DE LA DÁRSENA

Una multitud apiñada, á quien no arredró la elevada temperatura del día, asistió á despedir á la corbeta «Nautilus», que el 19 abandonó nuestro puerto con rumbo á Bahía Blanca.

Después que el señor Caro encargado de negocios de España, diversas autoridades argentinas y varias delegaciones de algunas *sociedades estuvieron á bordo con* el objeto de despedirse del comandante, señor Azcárate, éste dió la señal de partida, siendo saludado el barco con estruendosos vivas á España, que fueron retribuidos por los marinos de la «Nautilus» con vivas á nuestra patria.

Al pasar la corbeta frente al «25 de Mayo», al «Independencia» y al «Andes», las tripulaciones de dichas naves *despidieron á la española con los honores de* ordenanza.

OFICIAL DE NUESTRA ARMADA Á BORDO DEL «ANTARTIC»

El alférez de fragata, señor **José M. Sobral**, designado por el gobierno nacional para acompañar en calidad de *delegado* **al** *explorador* Nordenskjöld, que dirige la expedición que en el «Antartic» se dirige al polo sur, es un joven de 21 años, hijo de Gualeguaychú en la provincia de Entre Ríos y exalumno de la escuela naval. El alférez Sobral es el primer argentino que toma parte *en una expedición como la* de Nordenskjöld, y se ha estado preparando especialmente para ello, pues es aficionadísimo á los viajes científicos, habiendo dado pruebas de sus aptitudes especiales en el viaje de circunnavegación que hizo la fragata «Sarmiento» en el año anterior. Inmediatamente de anunciarse la expedición del *«Antartic» el alférez Sobral, que* se hallaba en los mares australes á bordo del aviso «Tehuelche», en desempeño de una comisión científica, formó el propósito de incorporarse á ella y se dedicó á estudiar el idioma de los expedicionarios y á perfeccionar sus conocimientos astronómicos y náuticos. Decidido y emprendedor, el alférez Sobral es un elemento valioso que se incorpora á la expedición, y el doctor *Nordenskjöld*, á *quien* ha sido especialmente recomendado, ha prometido hacer de él un verdadero lobo de mar poniéndole á las órdenes inmediatas del capitán Larsen, que es un viejo ballenero lleno de experiencia y de saber. El delegado argentino es el más joven de los expedicionarios, y se siente orgulloso de la misión que se le ha encomendado, habiendo asegurado al ministro que él hará flamear la bandera de la patria en el punto más extremo á que alcance la expedición, pues se siente con el vigor necesario *para soportar las fatigas que* soporte cualquiera de sus compañeros. El joven marino es hijo del doctor Sobral, secretario del juez de instrucción doctor Gallegos.



ALFEREZ DE FRAGATA D. JOSÉ M. SOBRAL

Designado para acompañar á la expedición antártica

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA NAVIDAD DEL EXTRANJERO

De todos los símbolos cristianos ninguno más hermoso que el de la Natividad. Todo lo demás del Verbo divino, de su vida en apariencia humana, de su paso terrestre, es tragedia, tragedia filosófica, tragedia moral y tragedia física por último. Fué Jesús en la tierra una primicia, primicia espiritual, primicia mental, artística, moral y filosófica, la suma primicia, la originalidad suma, y tuvo, por lo tanto, el fin de todas las primicias, de todos los originales, de todos los únicos: pobreza, hiel y calvario

El sentimiento de especie, el orgullo del montón, sólo admite los productos originales después de matar al originador. La vulgarización sacrifica siempre al autor inicial. El impulso generalizado mata al propulsor. Es como la pólvora, que muere de su propio estallido, de su luz y de su fuego.

La vida del que nació proscripto y murió clavado está hoy entregada á la voracidad analítica. En los esenios encuentran algunos el pensamiento social de Jesús; en la moral socrática su pensamiento ético. Y aún hay los dionisíacos, con su Nietzsche formidable al frente, los afirmadores del sentido de la tierra, los impugnadores del ultramundo, que afirman ser la obra de Jesús la obra de la tristeza y de la muerte lenta, obra esencialmente hebrea.

A su vida moral, á su vida pensante, á su encarnación misteriosa, á todo ha llegado la moderna especulación metafísica. Hasta su organización fisiológica, «débil como hijo solamente de mujer», según afirmación de un espantoso hereje, partido por el *Syllabus*, ha sido sometida á los ensayos de la vivisección alemana, cuyos infernales doctores se han perdido en sendas disquisiciones sobre el lanzazo que le produjo aquella muerte, arranque de vida inacabable.



Sólo su nacimiento, henchido de suprema poesía, de aquella poesía á que se abre el alma humana en su primer aleteo, y el corazón en su primer movimiento sensitivo, y la mente en la infantil iniciación de su despliegue; sólo el Jesús de los niños, emblema de la idea primera y del último suspiro, porque se suspira la última vez con la primer idea, en reversión de vida al momento primero que es casi muerte; sólo el Jesús del portal y de la nieve, de la cama de paja, calentado por el vaho de un establo, palpitante en el regazo de la Rosa de Jericó y amparado por José, se ha librado de toda especie de especulación científica y filosófica, detenida ante la soberana hermosura del poema, lleno de santa simplicidad.

Y es que el cuadro del Nacimiento encarna en el mundo todo el espíritu de familia, la solidaridad del hogar, la reunión en la desgracia, el apoyo de todos sus miembros. La ternura de aquella escena, símbolo del hogar pacífico, ha tenido una eficacia inmensa en la cultura del espíritu universal. La Natividad ha hecho más hombres buenos que el Viernes Santo.

***

Lejos de sus lares, en las generosas tierras de América, buscando en el opulento jugo de sus campos el porvenir, fuente de inquietudes, evoca el extranjero las navidades de su niñez, con su panorama de lugares queridos, sabiéndole á flor del alma las primeras horas de la vida revivido su perfume cuando aún no conocía el terrible contenido del mundo. Ninguna noche como aquella larga noche de invierno, de cierzos y nieve, en el hogar de la montaña, á cuyo interior llega el ritmo formidable del crujir de los hayales y el sordo rumor de los ...bles que caen, viejos de cuatrocientos años que de la montaña á los valles arrastran los aluviones. Y en tanto, en aquella casa vetusta, levantada por remotos tataradeudos, asiento vinculador de toda la casta, recógense los miembros actuales, en lazo de amor difuso, en haz indivisible, á recordar la primera escena de la era cristiana, la escena del amor doméstico, limpia todavía de la discordia, de la guerra y de la sangre que había de costar la nueva causa al antiguo mundo.

Avívansele en este día al inmigrante todos los recuerdos; del fondo de su alma, de entre todo lo vivido que en ella yace, surgen claras y nítidas, en lejanía infinita, como luces sobre un mar dormido, las queridas memorias del hogar, deshecho por mil circunstancias fortuitas y voluntarias, por la desgracia y por la ambición, propulsora de todo progreso, por las ansias y agitaciones, por el enorme movimiento social de que es motor el descontento universal, origen de la epilepsis que tiene al mundo todo en el agobio de perpetuo temblor.

Allá lejos, en la remota tierra originaria, ve hoy el inmigrante la paz perdida, el momento inolvidable en que, arrancándose del hogar, tras el desgarro de aquella costumbre de amorosa convivencia, que era todo su mundo, penetróle en el vacío por éste dejado, tumulto de nuevos anhelos, engendradores de zozobras y nuncios de incesante inquietud. Suspirando por un porvenir siempre más grande que el logrado, lucha en América, magnífico palenque de probar creadores, por trazar á su vida amplio horizonte, aquella trayectoria ideal que se escapa del poder de la mirada física, adueñándose de ella los ojos de la imaginación, catalejos del alma, de alcance insuperable, de radiación ultraterrestre, telescopios de lo infinito!...

«América para los americanos». ¡Oh, magín estrecho de Monroe! América para los que en ella viven y piensan y sueñan y trabajan, lloran, gozan, sudan y sangran, aman y sufren; para los hombres de presa, para los creadores, para los que algo en ella fundan, y lo vivifican, llenándolo, hinchándolo de sí mismos, viviéndolo y consumiéndolo. Para éstos, para éstos es América, su tierra y su cielo, su fuerza económica y sus energías morales, su arte incipiente que algún día será grande, levantado sobre las cenizas de los Jesuses de ahora, de las primicias crucificadas; para ellos el porvenir todo de América, porque es siempre el porvenir de los ágiles y despiertos, de los mejor dotados. Contra el sofisma monroano está la vida, que ofrece muchos turcos con América y muchos americanos sin ella.

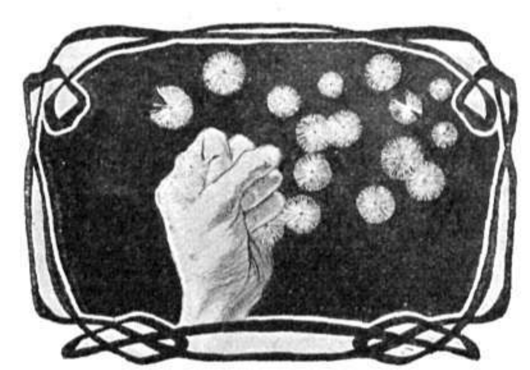
***

Es la Natividad, para el inmigrante creador de familia, objeto de un anhelo de vinculación imposible; quiere ser el nudo de su casta europea y americana, unificar la familia de que fué disgregador, trabar las vidas de ascendentes y descendentes, de abuelos y nietos entre sí desconocidos, formar con la imaginación lo que sólo construye el espíritu de convivencia.

Entrad en el hogar de un extranjero con hijos de América. Oidle: «esta noche, allá, en Asturias, en la ermita de la Virgen de Covadonga...» Varias voces infantiles: «de Luján, papá, de Luján». El padre, triste: «no les entra mi mundo, no les entra.» Vuelve á la carga en su afán de soldar á la vieja con la nueva especie: «Vuestros abuelos estarán esta noche...» Ruido, algazara, desatención, besos á papá. «¿Y los abuelos?»—«Se han *morido toros*»—dice el más chico.

No te canses, inmigrante, no te canses; ahoga en ti tu viejo mundo, consagra á su muerte recogido funeral en el santuario de tu espíritu, donde yacen tus recuerdos, que no debes hacer revivir para que al volar por la vida

que ante tí se extiende, no se te conviertan en lastre de pesadez. Atente á lo por tí mismo creado, á tu mundo nuevo, á la nueva vida por tu paso abierta. No quieras fundir lo infusible, ni hacer amalgama con elementos refractarios, óyelo bien, refractarios, y ríete de toda confraternidad oficial, atento sólo á la de tu casa que es la única verdadera y fecunda. No la busques en otra parte, porque no existe, ni debe existir; que del choque de encontrados intereses espirituales brota rico venero de ideas, como del choque de los económicos surge el progreso de la tierra. Donde hay dos que no quieren parederse, siempre hay dos originales, y así aumenta el contenido de la vida universal. No á semejanza, sino á desemejanza, es como se debe hacer todo. Que tus hijos se parezcan á ellos mismos, y no á tí, porque en igualándose contigo, no serás tú más que medio hombre y otro medio tu hijo; sé siempre non, y nones tus hijos; deformes antes que uniformes, y ¡viva el vuelo libre!



Y recógete en tanto en lo nuevo de tu vida, en tu portal de Belén, que es lo más propiamente tuyo, en lo hijo de tu amor y de tu sangre, en las creaciones de tu fantasía y de tu cuerpo, que hacen plena tu vida, ya que no quisiste encastillarte en tu torre de marfil, explorando la felicidad superior del solitario. Abrázate á tus creaciones, á la nueva dinastía de tu viejo nombre, aquí reverdecido, en adelante estrellas, humanas estrellas de tu itinerario de la vida á la muerte.

Séante leves las estaciones en el dolor...

FRANCISCO GRANDMONTAGNE.

Dib. de Villalobos.

LA LOTERÍA DEL MILLÓN

EL POSEEDOR DEL BILLETE PREMIADO

Pocas veces ha sido esperado con más ansiedad el sorteo de la lotería de Navidad, que esta vez. La emisión se agotó y el público llegó á pagar primas por billetes hasta momentos antes de la extracción. El monto de la emisión era de 2.400.000 pesos devueltos al público en 2000 suertes por valor de 1.800.000 pesos. Es la primera vez que la Lotería Nacional agota su emisión y vé su casa materialmente asaltada por el público ávido de experimentar las emociones consiguientes á presenciar el sorteo. Cada bolilla que salía con un premio alto era saludada con aplausos y clamores. Por fin apareció el número 14917 cantado por el niño Ruperto Esperón, y se oyó la voz del niño Raúl Copello que cantaba luego de enunciado el millón, mientras en la sala se armaba una algarabía infernal. Hasta ese momento sólo había salido números premiados con cantidades que parecían insignificantes comparadas con la que llevaban en el pensamiento de los sobrexcitados espectadores. Se cantó uno de los premios grandes y enseguida el del millón, quedando entonces poco menos que desierto el local donde se verificaba la extracción. Inmediatamente se recordó que esta era la quinta extracción de un millón que hacía la lotería. La 1.ª en 1897 cayó en el número 5202, la 2.ª en 1898 en el número 3671, la 3.ª en 1899 en el 6572 y la 4.ª en 1900 en el 16122, siendo premiado con ella el señor Christophersen. El número favorecido fué vendido en la calle de Cangallo n.º 2820 por el Sr. Ramón García y su poseedor lo era el señor José Etcheverry, —destruyendo muchas ilusiones, echando á tierra infinidad de castillos en el aire, fundados en la esperanza del billete que se esperaba ver premiado; levantando protestas contra la voluble diosa de quien todo se esperaba días antes—el señor Etcheverry, que ha sido fundador y presidente de la Bolsa de Cereales y presidente de la Cámara de Comercio del Once de Septiembre, figurando su firma como una de las más importantes entre el gremio de consignatarios. El señor Etcheverry había adquirido el afortunado billete en sociedad con su sobrina la señora Belén Tezanos de Oliver.



EL NIÑO RUPERTO ESPERÓN, QUE SACÓ EL NÚMERO.

SR. JOSÉ ETCHEVERRY, EL FAVORECIDO CON EL PREMIO DEL MILLÓN.

Cuando la noticia se difundió con la celeridad acostumbrada en esos casos, se vió obligado á ocultarse para substraerse á las manifestaciones que le preparaban algunos de los corredores del Once de Setiembre, que hallándose mal en sus negocios agrícolas veían en esta suerte casi un medio de echarle un remiendo á su fortuna. Los que lo buscaban en vano decían:

—No importa!.. Ha de cáir el hombre! Nunca es tarde para tirar un sablazo cuando se sabe que saldrá sangre

Pensando como un colega, diremos que el millón ha caído en buenas manos, porque siendo el señor Etcheverry persona que ha dado pruebas de iniciativa en el terreno comercial, la suma que la deidad ciega acaba de meterle en la caja, no se ha de estancar en esta como en la del avaro, sino que ha de correr para conveniencia de muchos.



EL NIÑO RAÚL COPELLO, QUE CANTÓ EL PREMIO.

NECROLOGÍA

Casi repentinamente falleció en la noche del jueves anterior el señor Antonio Carboni, uno de los más conocidos hombres de negocios de nuestro país. Su nombre está vinculado á grandes empresas industriales y en los finales del siglo anterior su personalidad apareció en primera fila en los asuntos políticos de la provincia de Buenos Aires. Los sobrevivientes de esa época de lucha, que fueron sus compañeros, rodeaban su féretro y entre ellos vimos al doctor Dardo Rocha, al ex gobernador D' Amico, el ex Ministro doctor J. Jorge y el grupo de dirigentes del último movimiento político de la provincia, en su esfuerzo por mantenerse á la cabeza de las demás provincias argentinas. El señor Carboni fué director de banco, diputado á la legislatura y hombre de consejo, siendo su figura suficientemente acentuada para tomar perfiles propios en los sucesos en que actuó. Retirado de los negocios públicos, ocupó su actividad en grandes empresas industriales, que reseñaron en parte el doctor Gregorio Uriarte y el señor Antonio Bachini, en los discursos que pronunciaron al inhumarse los restos. Como rasgos típicos del extinto fueron señalados la modestia y la tenacidad que lo caracterizaban, así como sus dotes de financista. La concurrencia que acudió á rendirle el último homenaje, estaba formada casi en su totalidad por personas íntimamente ligadas á él por el afecto, quienes lamentaban sinceramente su muerte diciendo que desaparecía con Carboni un caballero ejemplar.



SR. ANTONIO CARBONI

NUEVO CÍRCULO DE OBREROS

Instalado en la Parroquia de Balvanera este círculo católico, se halla en buen pie de prosperidad debido en gran parte á los esfuerzos de su fundador, el presbítero Alonso Romero, capellán del Hospital San Roque. Considerable número de asociados, amplia sala de lectura, escuela banda de música, cuadro dramático, billar, etc., son prueba de lo que decimos, demostrándose la feliz tendencia que predomina en la comisión directora. Es sabido el desarrollo que este género de sociedades ha adquirido en el viejo mundo, singularizándose las de España, Italia, Alemania y Francia. Entre nosotros, hace algunos años, favorecidos por la actividad del mundo católico, pueden citarse muchos ejemplos como el que hoy ofrece el círculo «San Roque»; y no es raro que la disciplina, el método, la habilidad desplegada, acrecienten de día en día la marcha de instituciones, que ofrecen tantas ventajas al elemento obrero.



COMISIÓN DIRECTIVA DEL NUEVO CÍRCULO DE OBREROS

ESCENAS CALLEJERAS

UN PRESO MINÚSCULO

Pocas veces ocurrirá en Buenos Aires que la policía tenga que ver con un preso de menor edad que éste á quien presenta nuestra instantánea fotográfica y que marcha hacia la comisaría gimoteando y alzándose los pantalones con una mano, mientras con la otra sujeta los diarios que le sobraron de la venta del día: el charque, que se dice en la jerga callejera. Ya más chico, sería establecer que los desordenados callejeros de Buenos Aires salen de la cuna á dar que hacer á los vigilantes.

—¿Por qué lo lleva, cabo?

—Ha querido calotearle unos jazmines á un floristo, allí en la esquina de Victoria....

—¡No diga!..... Tendrá novia, el pobre y serían para ella!.....

—¿Tienes novia, ché?

—Tengo novia... pero las flores no eran para ella, sino para mi máma, que hoy cumple años...

Vea, señor, yo no he querido calotear los jazmines!

Es un grupo del tano floristo.

Yo se los quería comprar y estriló de zonzo....

Pronto comienzan los andanzas por las comisarías estos valientes colaboradores de la prensa diaria, y la verdad es que algunas veces la fama injusta hace interpretar como malas sus buenas acciones y van á dormir entre rejas por la denuncia de cualquier transeúnte! Son los gajes del oficio de pillete!

El preso iba acompañado por un grupo de amigos que á la voz de «larguenlón» silabeada con energía y á grito herido, lo escoltó hasta la policía.

—Vea, señor, decía uno de los amigos... hágalo largar... No ha querido calotear nada!... A nosotros sí que nos calotearon la otra noche en el Corso de las Flores... Compramos entradas para juntar ramitos y la policía nos arreó en montón!... Eso sí que es escándalo.

También si la policía no fuese temida por los pilletes, pobres de nosotros....

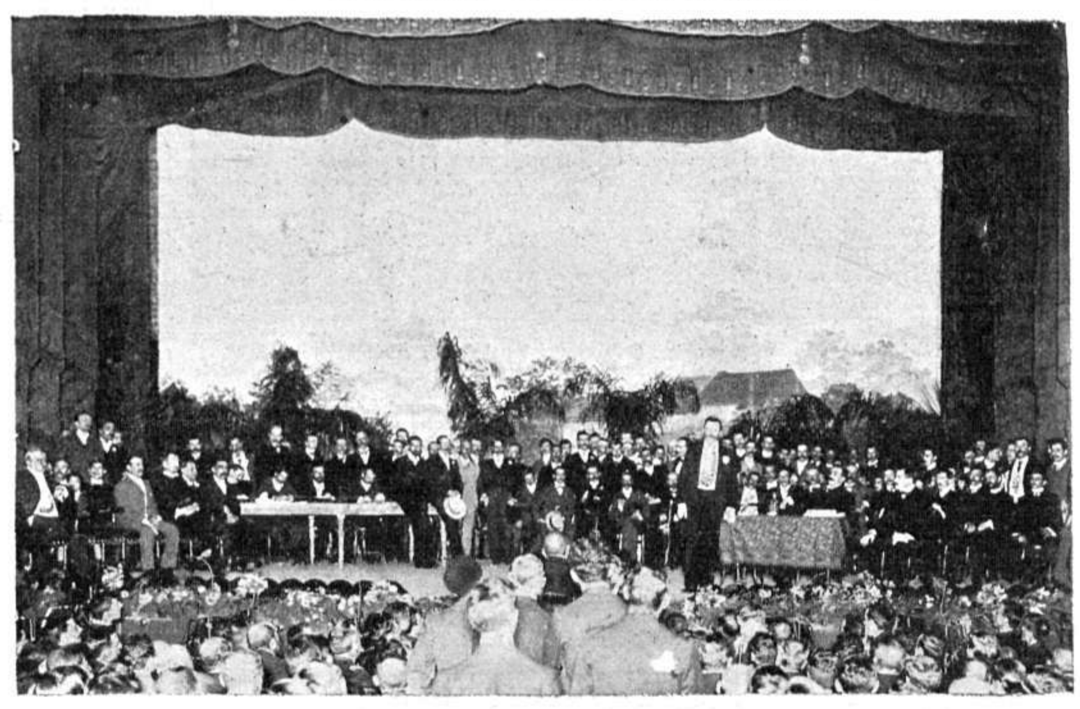
Seguramente, á la mayoría de los lectores, tras la sonrisa que logre arrancarles la aventura del minúsculo detenido, la reflexión que el hecho les sugiera ha de ser muy triste, pensando que, como el pequeño preso, hay enorme número de chicuelos que pululan durante el día por Buenos Aires, desamparados muchos de ellos, y que si por esta causa cometen hoy una pequeña contravención, son los llamados mañana á figurar en los anales del crimen.

CONDUCCIÓN DE UN MUCHACHO Á LA COMISARÍA

Fot de CARAS Y CARETAS.

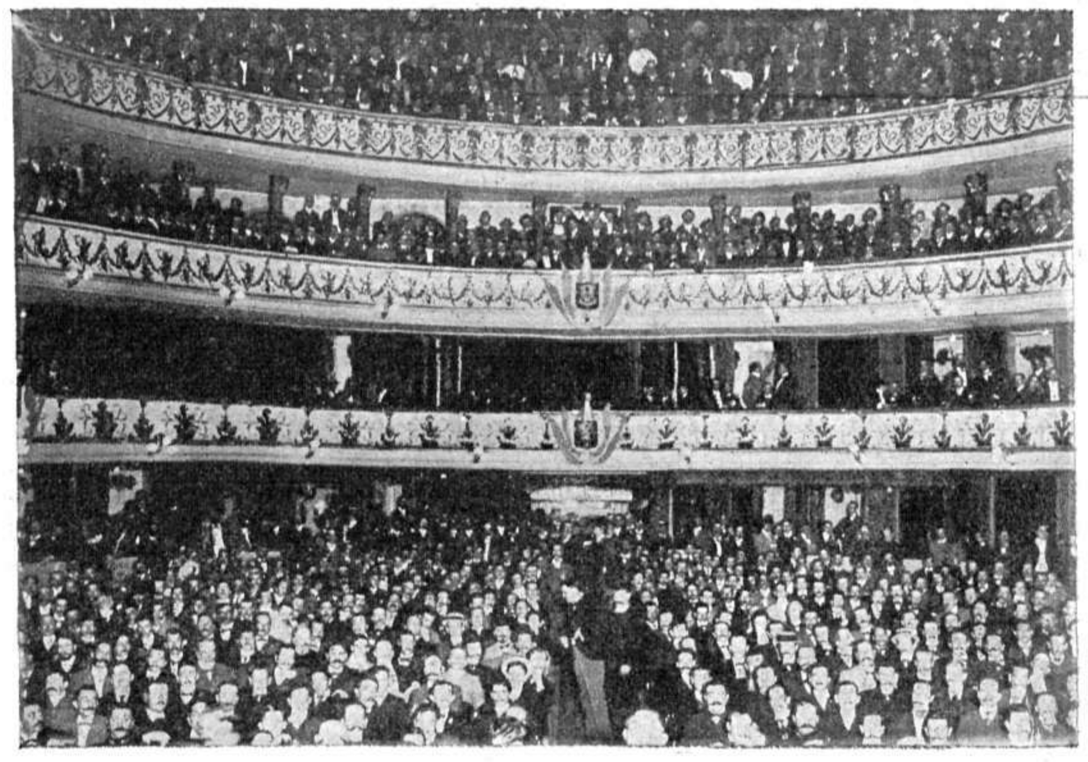
MOVIMIENTO PATRIÓTICO

LA CONFERENCIA DEL DOCTOR ZEBALLOS



EL DOCTOR ZEBALLOS AL EMPEZAR SU DISCURSO

No predicamos rupturas ni creemos en la utilidad de los conflictos armados, pero la más elemental noción de prudencia hace aplaudir la actitud del pueblo de la república, conscientemente preparado á lo que traigan los acontecimientos. En Buenos Aires, fuera insensato atribuir á maquinaciones de hombres dirigentes—como se ha dicho en Chile,—la rapidez de la organización ciudadana. Ninguno de los caballeros que constituyen la junta de la Liga Patriótica ocupan ni han ocupado posiciones políticas, y con razón pudo decir el doctor Estanislao Zeballos, al iniciar su trascendental y hermosa conferencia, que esta liga era la inspiración y la obra del pueblo. Los nombres de Martín Carrere, Silvano D. Olivera, Antonio Vasallo, Juan A. González, Juan D. Luqui y Antonio Rossi, son la expresión popular más genuina, vienen del corazón de Buenos Aires, donde se elabo-



ASPECTO DE LA SALA DEL POLITEAMA DURANTE LA CONFERENCIA DEL DOCTOR ZEBALLOS

Fot. nocturna de CARAS Y CARETAS.

ra la raza del porvenir.

Es imposible sintetizar en estos renglones la acción que ya ha desenvuelto este centro de los anhelos nacionales. Nos contentaremos con referir á grandes rasgos los emocionantes detalles de la inauguración celebrada el jueves 19 en el Politeama, de la que fué nota altísima la conferencia del doctor Zeballos, noble, profunda y perfilada expresión del sentimiento y del derecho patrios en la contienda de límites. —¿Qué dijo el doctor Zeballos? Probó hasta la evidencia en un resumen histórico los ardides de que ha echado mano Chile para suscitar cuestiones y agrandar su territorio.



COMISIÓN DE LA LIGA PATRIÓTICA ORGANIZADORA DE LA REUNIÓN EN EL POLITEAMA

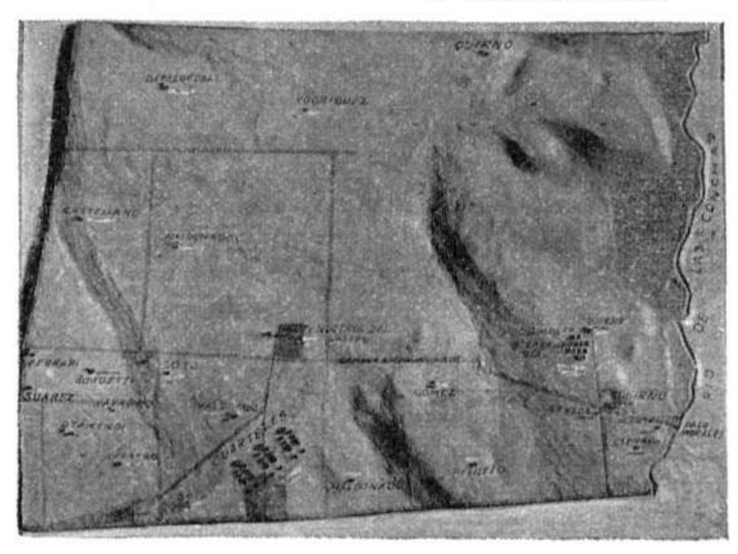
Indescriptible entusiasmo se apoderó del público al finalizar el doctor Zeballos, organizándose luego una manifestación que entre aclamaciones y vítores á la República Argentina, á Bolivia, al Perú y al Uruguay, llegó á la casa del Presidente para oir su palabra, y á las redacciones de «La Nación» y «La Prensa», ¡disolviéndose después en la Plaza Mayo.

—La ilustración correspondiente permite reconocer sin ninguna dificultad hasta los menores accidentes del nuevo campo de maniobras para el ejército. Es reproducción del notable relieve en yeso trazado por la Sociedad Cooperativa Telefónica, cuyo departamento de líneas,—sección dibujos —ha utilizado para hacerlo el plano del Instituto Geográfico Militar.

Positivos y muy recomendables servicios prestará esta fiel reproducción de aquel suelo, pues el ministro de la guerra desde su despacho de la Casa Rosada, podrá dirigir y conocer los movimientos de la tropa, como si se hallara en el terreno.

—Entre las instituciones militares más modernas de nuestro país, destácase por la solidez de su organización y utilidad de los servicios que está llamada á prestar, la escuela de tiro, hoy por hoy, única en su género en la América del Sud, y la que á pesar de no contar mucho tiempo de existencia, ha logrado ponerse á la altura de las más viejas instituciones similares.

EL CAMPO DE MAYO



PLANO EN RELIEVE EJECUTADO POR EL DEPARTAMENTO DE LÍNEAS DE LA SOCIEDAD COOPERATIVA TELEFÓNICA, TOMANDO COMO BASE EL LEVANTADO POR EL INSTITUTO GEOGRÁFICO MILITAR.



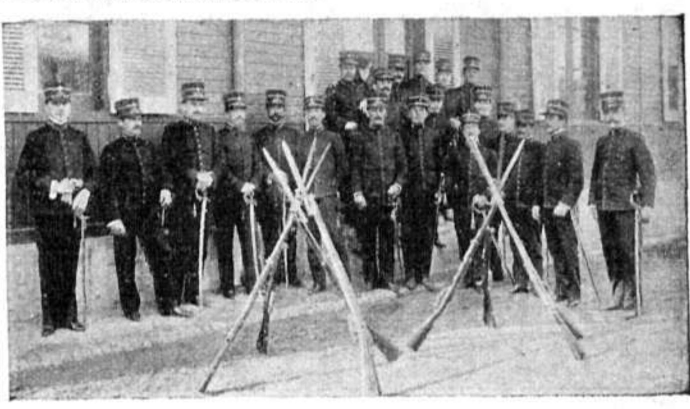
GENERAL FOTHERINGHAM
Jefe de la división de Cuyo

Desde Mayo de este año, bajo la dirección del ilustrado coronel de artillería don Carlos Sarmiento, desempeña la escuela, en cierto modo, el papel asignado en Europa á los institutos especiales de las tres armas, á la vez que sirve de cátedra para la investigación de todos los progresos realizados en los fusiles y cañones, en las tácticas de combate,

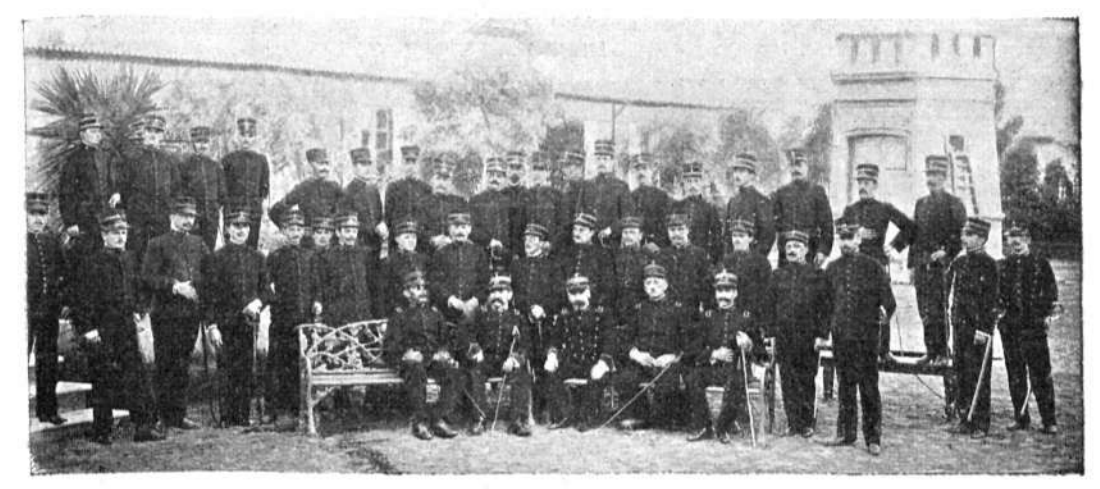
LA ESCUELA NORMAL DE TIRO



LICENCIADO TOMÁS SANTA COLOMA
Iniciador de las sociedades de tiro



OFICIALES DE INFANTERÍA, ALUMNOS DE LA ESCUELA NORMAL DE TIRO



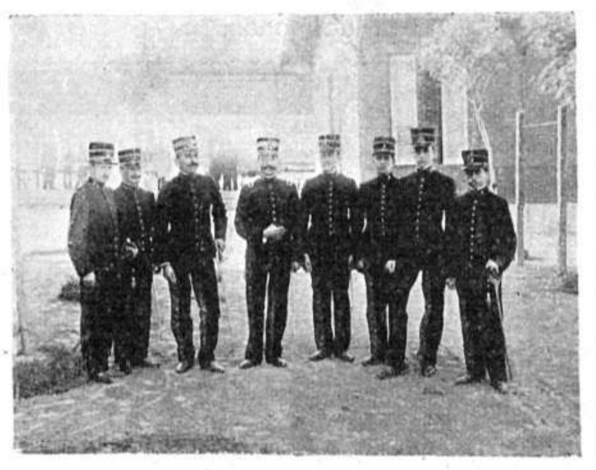
PROFESORES Y ALUMNOS DE LA ESCUELA DE TIRO

balística, explosivos, fortificaciones rápidas, en campaña, etc.

Todos los alumnos son tenientes, con permanencia efectiva en las filas del ejército. Podríasele, pues, llamar al instituto «Escuela de Capitanes», lo que por sí solo es muestra de su importancia, siendo conocido el papel de este grado en la preparación de las tropas para el combate. En conjunto los oficiales de las tres armas con baterías y compañías que periódicamente concurren á la escuela, desarrollan temas tácticos de tiro sobre el terreno, y al cabo de un año que duran los cursos, no menos de cien alumnos de infantería, artillería y caballería, han perfeccionado considerablemente sus estudios. En las últimas pruebas, la comisión examinadora formada por el Coronel Lino O. de Roa y Teniente Coronel Ezequiel Berón de Astrada, pudo juzgar la excelente preparación de los examinandos, que refleja honor sobre el director y profesores del establecimiento, á la vez que dan una hermosa seguridad al país, que tantos sacrificios ha hecho por el lustre de su organización militar. Justo es recordar especialmente en el grupo de alumnos á los jóvenes tenientes bolivianos conducidos por el mayor



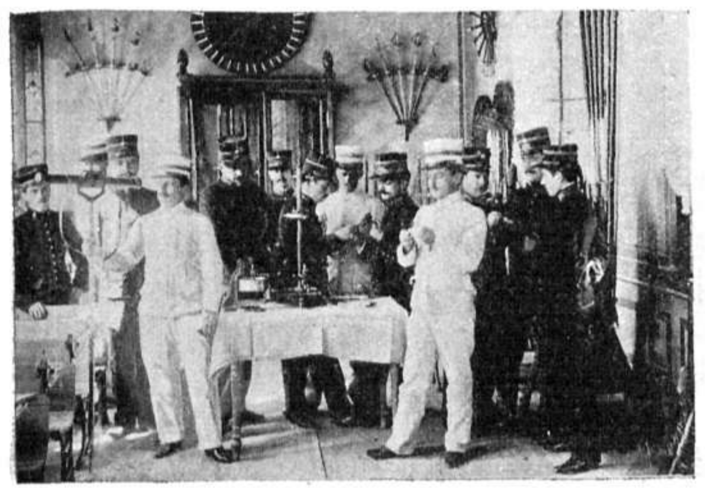
EXPLOSIÓN DE UNA MINA



MILITARES BOLIVIANOS, ALUMNOS DE LA ESCUELA DE TIRO



EXPLOSIÓN DE UN TORPEDO



GABINETE DE FÍSICA DE LA ESCUELA DE TIRO



EL CORONEL CARLOS SARMIENTO, DIRECTOR DE LA ESCUELA, EN SU DESPACHO DE LA MISMA.

MENDOZA



COMISIÓN DIRECTIVA Y DEMÁS MIEMBROS DE LA LIGA PATRIÓTICA

Tejada Farina. Son éstos, los señores, Oscar M. Pando, **Carlos** Blanes Galinde, Manuel Dehesa, Jacinto Roque **Terán,** Tomás Rodríguez, Agustín Luna Pizarro y Alfredo Richter.

-En la imposibilidad de consignar gráficamente el **movimiento** patriótico en toda la nación, **sólo** mencionaremos **por** ahora, debido á **la falta** de espacio, **á** Mendoza, Con**cordia** y Córdoba, si**tuados** en puntos á **donde** por igual ha **llegado** la ola que **hoy** levanta los co**razones** argentinos. **En la** primera de es**tas** ciudades la le**gendaria** Mendoza **de la** independencia **y** de San Martín, - **fué** imponente la **constitución** de la **Liga,** cuya primera **junta** la componen **los** señores: doctor **Carmelo** Guevara, **doctor** Ramón Videla (hijo), doctor Se**vero** G. del Castillo, **Melitón** Arroyo, **Cruz** Vera, Pedro **J.** Ortiz, Salvador B. **Reta,** Pedro E. Har**tensfels,** Arturo Vi**llanueva** y Antonio **R.** Moyano.

El mismo día (7 de diciembre) que en Mendoza se celebraba el meeting popular, 1 500 ciudadanos fundaban la Liga Patriótica de Concordia.

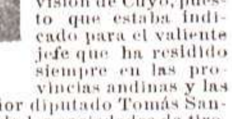
CONCORDIA



COMISIÓN DE LA LIGA PATRIÓTICA

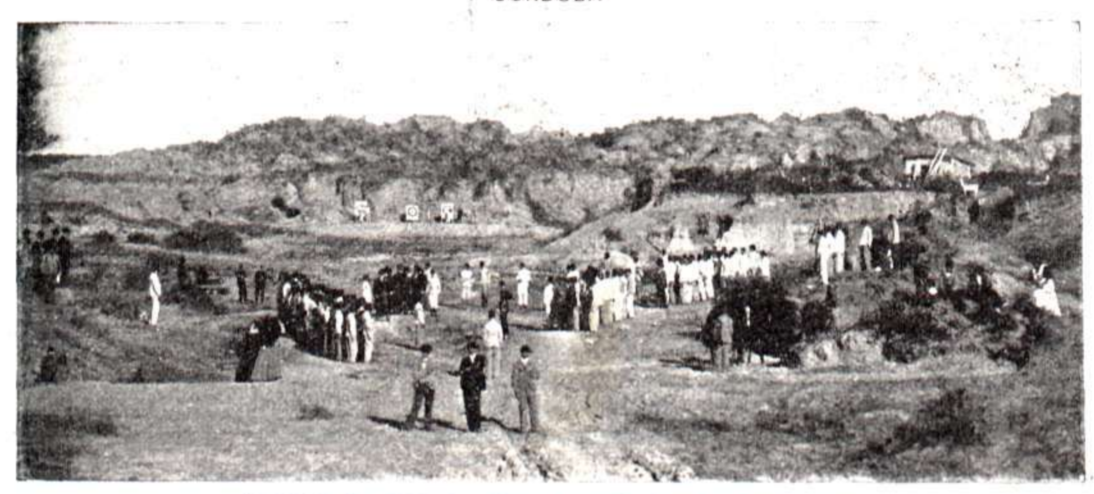
De los Andes al Uruguay, los mismos anhelos, el mismo voto de instruirse militarmente y contribuir á la defensa nacional, han sido expresados con igual intensidad y coincidiendo en la fecha. Constituyen la comisión entrerriana los señores: Juan P. Garat, Paulino Frederich, Andrés Taborda, Francisco Beñatena, Fernando Rodríguez, Fernando G. Méndez, Domingo Giulina, Alberto Núñez, José Boglich, D. Candioti, Pedro Mendiburu, Juan G. Relaza, Juan Salduna y Cupertino Otaño.

Sabido es el entusiasmo con que Córdoba se ha asociado al movimiento patriótico organizando sociedades de tiro y prosiguiendo en las barrancas los ejercicios de los guardias nacionales.



Completamos esta breve noticia con los retratos del general Fotheringham, nombrado jefe de la división de Cuyo, puesto que estaba indicado para el valiente jefe que ha residido siempre en las provincias andinas y las conoce palmo á palmo, y del señor diputado Tomás Santa Coloma, iniciador en el país, de las sociedades de tiro, que han alcanzado un desarrollo tan grande.

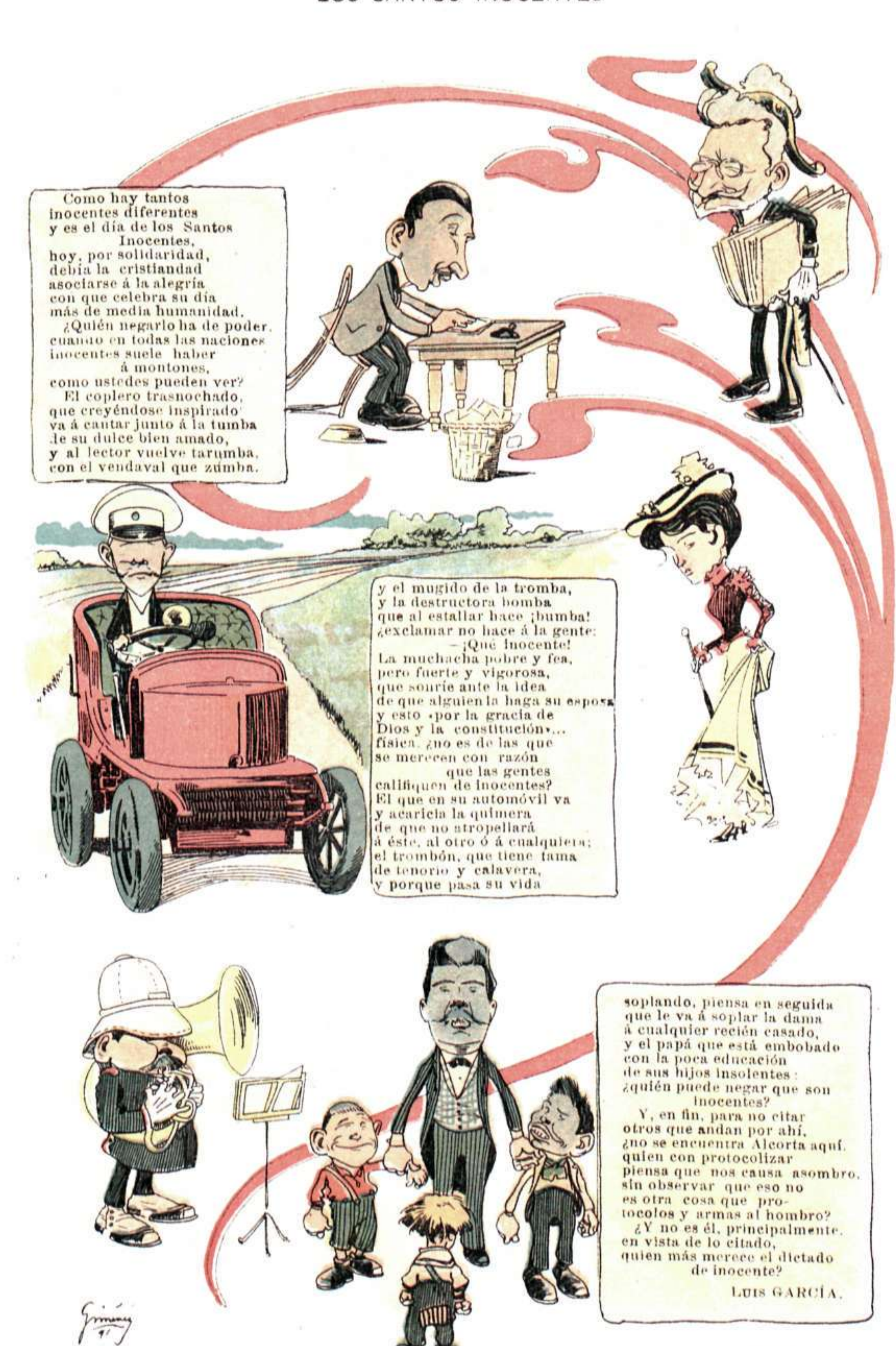
CÓRDOBA



GUARDIAS NACIONALES HACIENDO EJERCICIOS EN LAS BARRANCAS

Fot. de Henin

LOS SANTOS INOCENTES



Como hay tantos
inocentes diferentes
y es el día de los Santos
Inocentes,
hoy, por solidaridad,
debía la cristiandad
asociarse á la alegría
con que celebra su día
más de media humanidad.
¿Quién negarlo ha de poder,
cuando en todas las naciones
inocentes suele haber
á montones,
como ustedes pueden ver?
El coplero trasnochado,
que creyéndose inspirado
va á cantar junto á la tumba
de su dulce bien amado,
y al lector vuelve tarumba,
con el vendaval que zumba,

y el mugido de la tromba,
y la destructora bomba
que al estallar hace ¡bumba!
¿exclamar no hace á la gente:
—¡Qué inocente!
La muchacha pobre y fea,
pero fuerte y vigorosa,
que sonríe ante la idea
de que alguien la haga su esposa
y esto «por la gracia de
Dios y la constitución»...
física, ¿no es de las que
se merecen con razón
que las gentes
califiquen de inocentes?
El que en su automóvil va
y acaricia la quimera
de que no atropellará
á éste, al otro ó á cualquiera;
el trombón, que tiene fama
de tenorio y calavera,
y porque pasa su vida

soplando, piensa en seguida
que le va á soplar la dama
á cualquier recién casado,
y el papá que está embobado
con la poca educación
de sus hijos insolentes:
¿quién puede negar que son
inocentes?
Y, en fin, para no citar
otros que andan por ahí,
¿no se encuentra Alcorta aquí,
quien con protocolizar
piensa que nos causa asombro,
sin observar que eso no
es otra cosa que pro-
tocolos y armas al hombro?
¿Y no es él, principalmente,
en vista de lo citado,
quien más merece el dictado
de inocente?

LUIS GARCÍA.

Dib. de Giménez.



Matilde y su marido Julián, que se han casado hace dos meses, examinan juntos la cuenta de los gastos de la casa. El momento es solemne y conmovedor.

JULIÁN.—Vamos á ver. ¿Qué es lo que hemos gastado este mes? Supongo que habrás hecho muchas economías en el presupuesto.

MATILDE.—Ahora lo verás. (*Indicándole un total al final de una página*). ¡354 francos!

JULIÁN (*muy satisfecho*). —¡Soberbio! Esto es muy satisfactorio, cuando pienso que el mes pasado gastamos en la casa cerca de ochocientos francos, más del doble.

MATILDE.—A primera vista parece difícil; pero cuando una sabe arreglarse...

JULIÁN.—Así me gusta.

MATILDE.—Hay que advertir, sin embargo, que el mes pasado incluimos en la cuenta el alquiler de casa, el vino, tu tabaco y todas las partidas que deben figurar en tus gastos personales.

JULIÁN.—Pero si esos gastos los hago aparte, como convinimos. (*Consultando su cartera*). Mira, aquí está apuntado todo. 157 francos, más 354, son 511 justos, y como sólo gano al mes seiscientos sesenta y seis francos y sesenta y seis céntimos, nos quedan...

MATILDE.—Pero, amigo, también hay que tener presente mis gastos particulares.

JULIÁN.—¡Tus gastos particulares! ¿Y qué gastos son esos?

MATILDE.—Los que hemos convenido en llamar así; el lavado de ropa, el salario de la criada y mis trajes.

JULIÁN.—¿Y cuánto importa todo eso?

MATILDE.—¡Trescientos francos!

JULIÁN (*sumando*).—Cinco y tres... ¡Esto es horrible! ¡Ochocientos once francos!... ¡Más que el mes pasado! ¡Ah, no, no, no! ¡Esto no puede continuar así!... ¡Ochocientos once francos al mes, cuando no se ganan más que seiscientos sesenta y seis y sesenta y seis céntimos!

MATILDE.—No sé qué decirte; pero no es mía la culpa.

JULIÁN (*furioso*).—¿Pues de quién será? ¡Así como suena, nos estamos arruinando! ¡Porque, no podrás negarme que si no hubieses gastado nada nos quedarían ciento cincuenta y cinco francos!

MATILDE (*sollozando*).—Te juro ..

JULIÁN.—¡Veo que no sacas nunca una cuenta y que tiras el dinero por la ventana! Yo, en cambio, vivo de privaciones y economías, absteniéndome á veces de lo más necesario.

MATILDE (*con indignación*). — Eso no. Te prohibo que digas eso. ¡Tiene gracia que me llames derrochadora y asegures que distribuyo los billetes de Banco como si fueran prospectos, cuando eres tú el que me arruinas con tus locuras!

JULIÁN.—¡Yo! ¡Era lo único que me faltaba oir!

MATILDE (*apelando á la irrefutable elocuencia de los números*).—¡Mira! ¡Si no hubieses gastado ciento cincuenta y siete francos en tus diversiones, nos quedarían aún doce francos sesenta y seis céntimos!

JULIÁN (*en el colmo de la indignación*). — ¡Mis diversiones!...

MATILDE.—Y en las de la persona á quien tal vez mantienes.

JULIÁN (*consternado*).—¡Que yo mantengo á una mujer!......

MATILDE.—Sí, señor, porque no se concibe que tú sólo gastes ciento cincuenta y siete francos al mes.

JULIÁN (*apoderándose del lápiz y haciendo nuevos cálculos en el papel*).—Cien francos del alquiler..., cuarenta para el vino... Mira, sólo he gastado diecisiete francos en tabaco y tranvías. (*Con aire solemne*). El mes que viene me quedaré con diecisiete francos y tú te las compondrás como puedas con el resto. A menos que creas que con esa cantidad mensual puedo comprar muebles ingleses para mis amantes y gastar á troche y moche en fiestas y francachelas.

MATILDE (*tomándole á su marido el lápiz*).— Ahora te haré yo otra cuenta. La criada, tus cuellos postizos, dos francos de alpiste para el canario, para tu repugnante canario que se atraca como un condenado.

JULIÁN.—Está bien. En lo sucesivo incluiré la manutención del canario en los gastos para tabaco, con lo cual quedará muy satisfecho el animalito.

MATILDE (*prosiguiendo sus cuentas*).—Bizcochos para los días de recepción. Aquí no vienen más que las mujeres de tus amigos. Mis trajes... ¡Supongo que no creerás que me visto para mí!...

JULIÁN.—Bueno, paso por tus trajes...

MATILDE.—Pues para eso necesito indispensablemente cien francos mensuales.

JULIÁN.—¿Nada más? ¿Estás segura de ello?

MATILDE.—¡Cuando yo lo digo!..

JULIÁN (*sumando*).—Vamos á ver. Hagamos el presupuesto para el mes que viene. Trescientos cincuenta y cuatro francos para los gastos de casa, como este mes; diecisiete francos para mí y ciento para ti: total, cuatrocientos setenta y un francos. (*Sorprendido*). Pero, según veo, podríamos ahorrar cerca de doscientos francos mensuales.

MATILDE (*encantada*).—¿Lo crees así?

JULIÁN.—¡Qué duda tiene! (*Indicando triunfalmente á su mujer los cálculos que ha hecho*). ¡Los números no mienten nunca!

MATILDE (*con timidez*).—Estoy conforme; pero bien podías aumentar algo para el vino y el alquiler de casa ..

JULIÁN.—Si es preciso, no habrá más remedio que acceder á tus deseos, porque á menos que fuésemos á vivir al aire libre y nos conformásemos con beber agua ..

MATILDE.—Nada de eso ..

JULIÁN.—La lástima es que no podamos ahorrar esos doscientos francos de que te hablaba hace poco!

MATILDE.—Los ahorraremos.

JULIÁN.—Pero, bien mirado, no tendré más remedio que quedarme con treinta francos para tabaco y tranvías.

MATILDE.—Lo mismo digo yo. Cien francos es muy poco para poder vestir decentemente.

JULIÁN.—Quédate con ciento cincuenta.

MATILDE.—La cuestión es que el presupuesto está bien hecho.

JULIÁN.—Y todas las partidas ocupan en la cuenta el lugar que les corresponde.

Y Julián y Matilde se van á acostar muy satisfechos de sí mismos, como si hubiesen resuelto definitivamente el problema de su felicidad conyugal.

XANROF.

Dib. de Fortuny.

ROMERÍAS ESPAÑOLAS EN BARRACAS AL NORTE

Las pesimistas predicciones atmosféricas hechas por los astrónomos del Pergamino, no han logrado impedir que la colectividad española de distintos puntos de la república, haya celebrado las clásicas romerías, favorecidas por una hermosa temperatura.

El domingo, al mismo tiempo que continuaban los festejos organizados en la Plaza Euskara, se inauguraron las romerías en Flores y dieron principio las que siempre con creciente animación se efectúan en Barracas, bajo el patrocinio de la Asociación Española de Socorros Mutuos de dicho barrio.



EN EL LUGAR DE LAS ROMERÍAS

La banda de música titulada «Marina Española», recorrió las calles de Barracas tocando dianas, aires españoles y marchas expresamente compuestas para aquella ocasión.



COMISIÓN ORGANIZADORA



EDIFICIO DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE SOCORROS MUTUOS

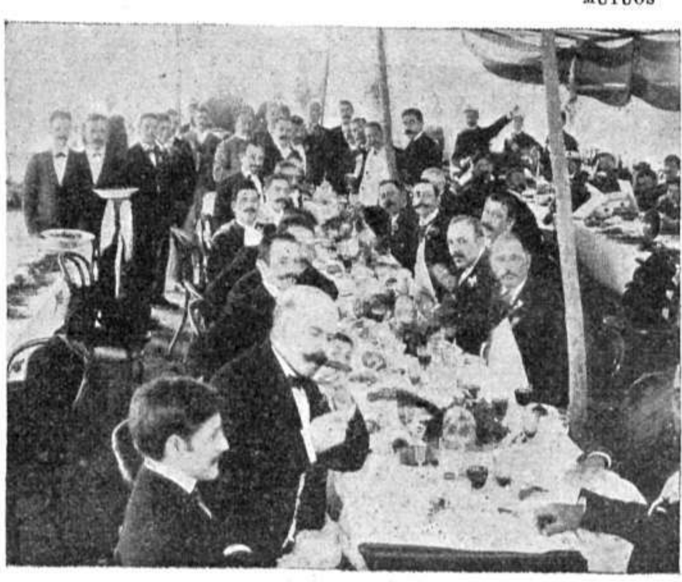
A las nueve de la mañana, el templo de Santa Lucía vióse materialmente lleno de gente, figurando entre los invitados algunas autoridades argentinas. El sermón estuvo á cargo del padre E. Martínez, y el quinteto «La Parva» ejecutó la misa del maestro Coneone, la que fué cantada por señoritas.

Al medio día efectuóse en la carpa oficial, situada en los campos de Pereyra, al lado de la estación Sola, un banquete al que asistieron numerosas personas, reinando en él la alegría contagiosa propia de esas simpáticas fiestas.

Y no faltó público, durante el día citado y los siguientes, en las diversas instalaciones levantadas en el campo de las romerías, figurando entre aquéllas el bazar-rifa, carreritas de caballos, cucaña, etcétera.

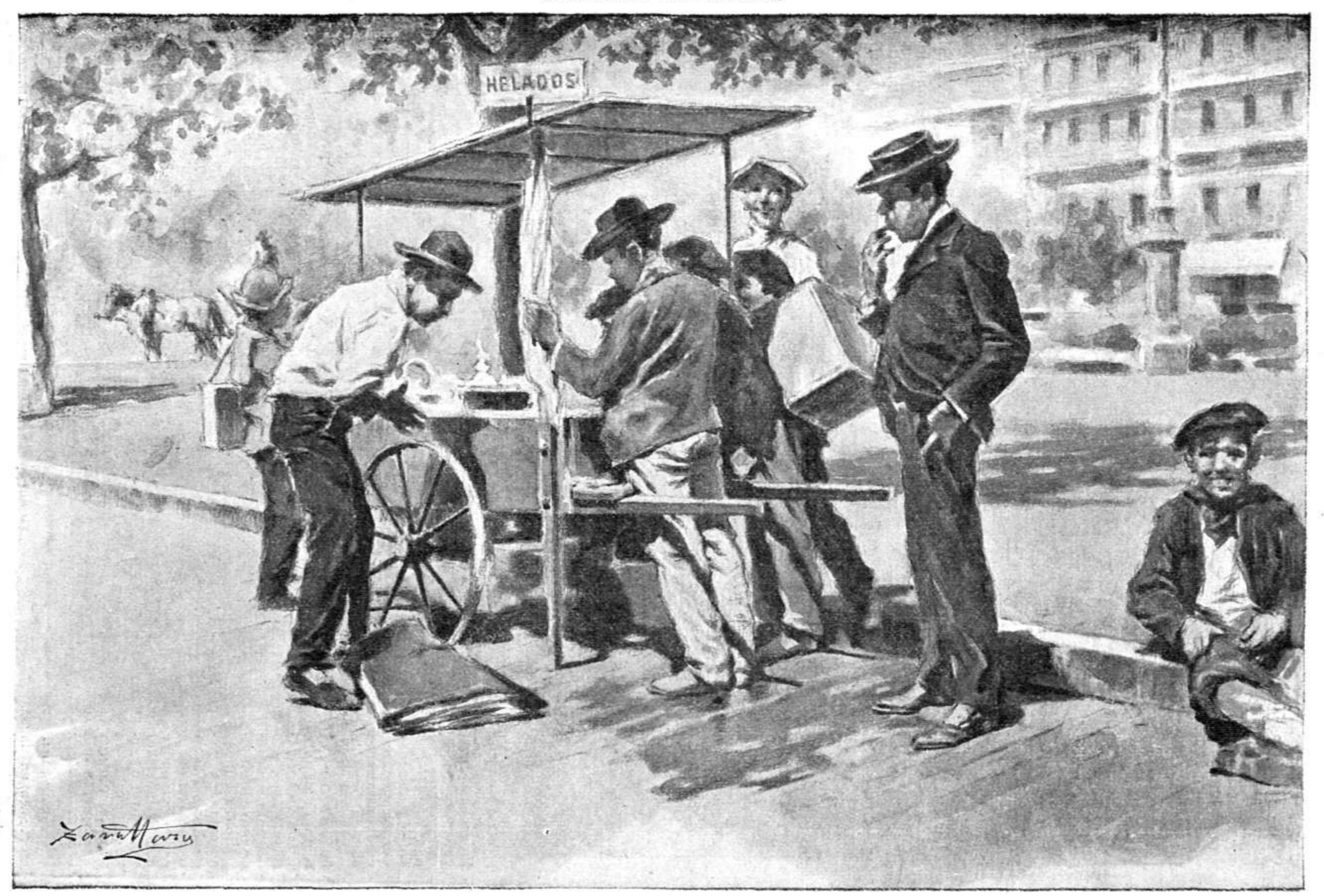
Contribuyendo al mayor éxito de los festejos, concurrieron á los campos de Pereyra las sociedades Orfeón Español, Los Turcos de Barracas, Salamanca Primitiva, Centro Barraqueño, Unión Obrera Española y otras. Las romerías inauguradas el día 22, han seguido celebrándose el 23 y 25. Hoy continuarán, clausurándose el día 31 en el edificio donde se halla instalada la Asociación Española de Socorros Mutuos, calle Universidad 1239

Para el último día de los festejos se anuncia la repetición de los que hemos enumerado, salvo la misa en Santa Lucía, verificándose, además un gran baile infantil, en el que serán obsequiados con juguetes los niños que asistan



EL BANQUETE OFICIAL

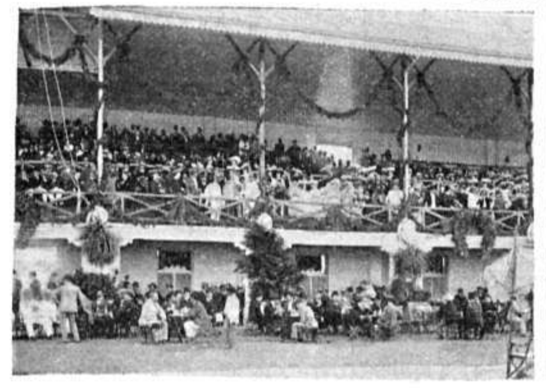
Fot. de CARAS Y CARETAS.



REFRESCANDO, POR ZAVATTARO

ROSARIO

INAUGURACIÓN DEL HIPÓDROMO DEL JOCKEY CLUB



LA TRIBUNA OFICIAL



GRUPO DE CONCURRENTES ANTE LA TRIBUNA

Amable fiesta de gratas proyecciones sociales fué la realizada en el Rosario, con motivo de la inauguración del nuevo hipódromo del Jockey Club, construído con el confort y las exigencias modernas de este género de establecimientos, en el gracioso bosque del Parque Independencia.

Una concurrencia que no bajaba de cuatro mil personas invadió la tribuna y el paddock destacándose, como en las grandes reuniones bonaerenses, el primor de las elegancias femeninas, bien representado por distinguidas señoritas de la más encumbrada sociedad. Las familias pasaron después de terminada la tercera carrera al gran salón de lunch, en donde la comisión directiva había preparado un abundante refresco, seguido de los discursos oficiales de la inauguración, siendo muy aplaudido el oportuno *speech* del señor Joaquín Díaz, (leído por el gerente don Carlos Zinny) al hacer entrega de una artística tarjeta de oro al presidente, señor Luis Lamas.

Terminó el espectáculo con el premio «Kemmis», ganado por el hijo de Neápolis; y ya tarde, corrióse la carrera para «gentleman-riders», en que ganaron los señores Pedro Conde Cazón, Pablo Lacoste y el doctor Ferreyra.







ENTRADA Á LA TRIBUNA Y PUNTO DE LLEGADA

COMISIONES DIRECTIVA Y SPORTIVA



SEÑOR LUIS LAMAS

Intendente Municipal y Presidente del Jockey Club.



CASILLA PARA EL SPORT Y DEPÓSITO DE CABALLOS



SEÑOR NATALIO RICARDONE (HIJO)

Jefe de la Receptoría y Secretario de Jockey Club.

Fot. de Arigoni para CARAS Y CARETAS.

INCENDIO DE UN VAGÓN-RESTAURANT



Voraz, aterrador en el primer momento, fué el incendio del coche-restaurant, en uno de los trenes que hacen el viaje entre Bahía Blanca y nuestra capital. Fué cerca de la estación Cacharí, del ramal á Las Flores, donde se advirtió el peligro, á la vista del humo y de las rojas llamaradas que invadían ya los vagones próximos.

Afortunadamente, las voces de auxilio de los mozos encerrados en el compartimiento, y la alarma consiguiente, no provocaron más que un minuto de pánico, adoptándose luego las medidas necesarias.

No hubo otras «víctimas», que copas, botellas y enseres del restaurant.

UN CONCURSO DE BELLEZA EN CHIVILCOY

Los felices chivilcoyanos, haciendo un paréntesis á las muchas tareas de su progresista localidad, se han permitido el verdadero lujo estético y psicológico de elegir una reina de las bellas, en un vasto sufragio promovido por el diario «El Nacional». Imagínense Vds., si pueden, las mortales dudas del jurado, su nerviosidad, los sudores y estratagemas para resistir la tentación de proclamar á Dulcinea, de sabroso aliciente personal, en lugar de Venus, la clásica, que no dice al corazón tan fogosas y eficaces razones!... Tarea ardua, por cierto, que lograron sobrellevar con un coraje digno de encomio, los señores: escultor Eduardo Arvigo, fotógrafo Fidel Florán, pintores Eduardo Gelos y Jesús García de Diego, doctor Teodorico Nicola y director de «El Nacional», José Fernández Coria. La interesante triunfadora, con el retrato de la cual engalanamos esta página, es la señorita Josefa Forastero, cuyo significativo apellido entristece á cuantos no hayan visitado últimamente la pintoresca villa bonaerense. Merecieron mención honorífica, después de reñida votación en que se disputaba el primer premio, las señoritas Esther Moras y Ema Rothemburger.



SRTA. JOSEFA FORASTERO,
Primer premio del concurso

ACTUALIDAD URUGUAYA

EL HOSPITAL DE SANGRE, INAUGURADO POR LA CRUZ ROJA

Una hermosa iniciativa, digna de secundarse entre nosotros, anima en estos momentos á la Cruz Roja de Montevideo. Ya el año pasado, la prensa uruguaya publicó conmovedores artículos sobre la frecuencia de los naufragios en las costas del este y el abandono en que forzosamente quedaban las víctimas, á causa de faltar estaciones de salvamento que hicieran eficaz con medios y recursos adecuados, la acción de las personas caritativas.

La carencia de faros en la Isla de Lobos y en el banco Inglés, la falta de semáforos y de señales para la niebla, han producido ya horrendas catástrofes no pudiendo saberse á ciencia cierta cuántos buques, después de solicitar inútilmente auxilio á la vista de las costas, han ido á perderse, arrastrados por el pampero, en las procelosas soledades del Atlántico. Es obra digna de la civilización rioplatense mejorar semejante estado de cosas, y al efecto, van á establecerse en aquellos parajes estaciones de auxilio, con la cooperación y bajo la superintendencia de las subcomisiones de Maldonado, Rocha, Castillos y Lascano.

Por lo pronto, se ha logrado reunir algunos materiales de salvamento para la comisión de Maldonado, y se ha instalado un hospital de sangre en Montevideo, dotado de los elementos necesarios, donde serán atendidos los náufragos, heridos ó necesitados de asistencia médica, respondiendo á una iniciativa de que nos impidió ocuparnos en el número anterior la falta de espacio.



ÚTILES DE SALVAMENTO DE LA CRUZ ROJA

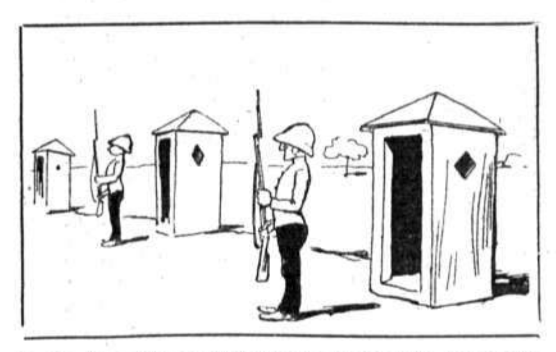


EXTERIOR DEL EDIFICIO DONDE SE HA INSTALADO EL HOSPITAL

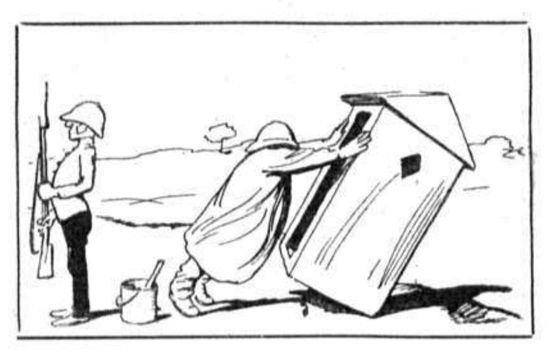
Fot. de CARAS Y CARETAS.

CÓMO SE ENSANCHA UNA FRONTERA

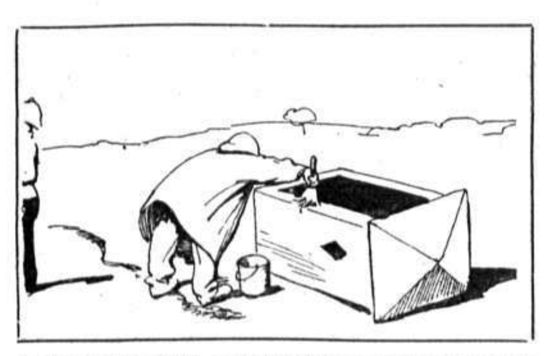
UN CUENTO OPORTUNO DE APELES MESTRES



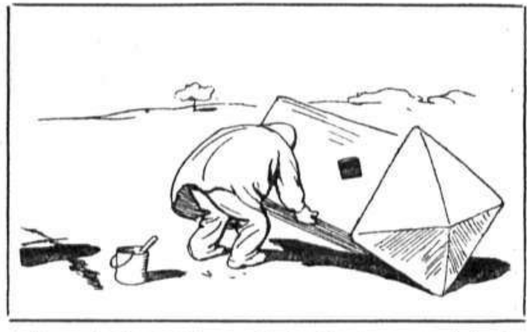
1. Una línea de centinelas marca la frontera que separa la nación Tal del territorio Cual.



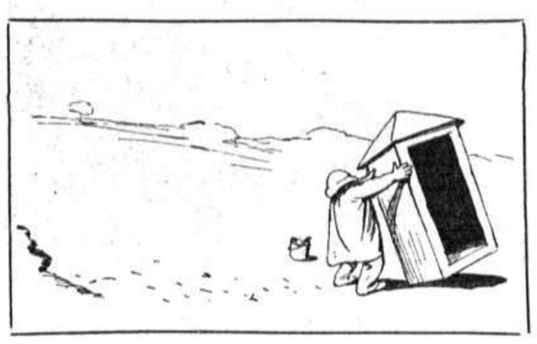
2. Las garitas, naturalmente, deben ser repintadas y para ello hay necesidad de tumbarlas.



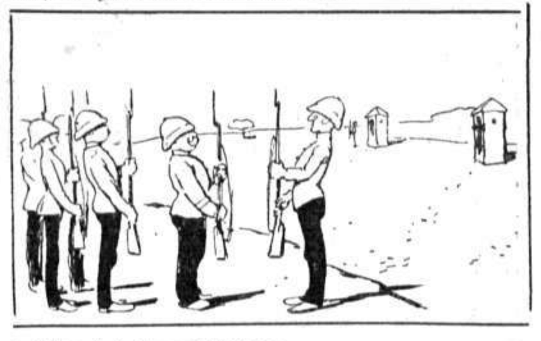
3. Y por casualidad, naturalmente, caen siempre sobre el otro lado de la frontera.



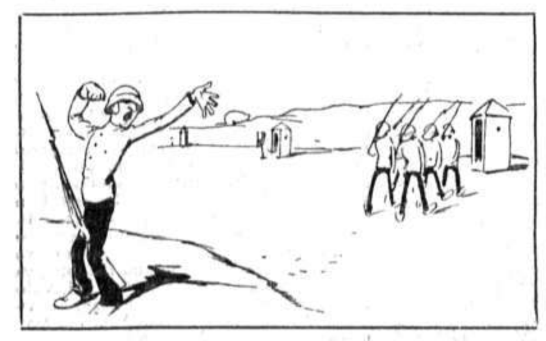
4. Después de pintado uno de los frentes, para pintar los otros, es necesario, naturalmente, dar vueltas á la garita, siempre más allá de la frontera.



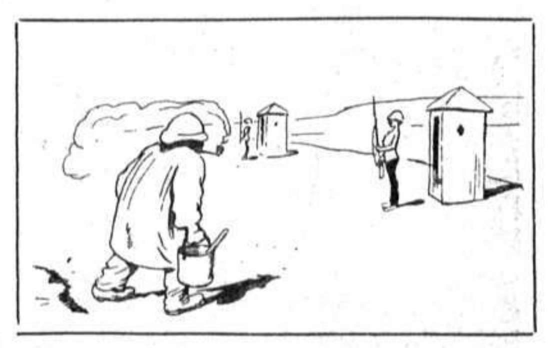
5. Y cuando ya está pintada, vuelve á levantarse, naturalmente, en el sitio donde se ha terminado la operación.



6. Llegada la hora del relevo...



7. Se colocan los nuevos centinelas frente á las garitas.



8. ¡Y las garitas tienen necesidad de ser repintadas, á lo menos una vez al año, ¡naturalmente!

HALLAZGO DE UNA IMAGEN DE LA VIRGEN

El aislamiento, la pobreza, las costumbres sencillas en aquellas montañas pobladas de seculares fantasmas, fueron siempre propicias á lo sobrenatural y milagroso. La fe se exalta fácilmente, la superstición *adorna la piedra ó* el árbol con galas fantásticas y las mezcolanzas católico-indígenas traen á cuento imágenes de María para simbolizar los sueños y esperanzas trascendentales. Llega hoy el turno en la serie á la «virgen hallada», escultura en madera que Dermidio Bravo, calchaquí de mística fibra é hijo del Seclantás de los famosos valles, ha logrado descubrir hace seis meses. Refiere el nuevo Salazar que realizando una excursión por los montes de San Lorenzo de Jujuy, con objeto de buscar miel de palo, se dió de pronto con la imagen de María, bajo unos árboles, donde estaba medio enterrada. *La recogió, la trajo á* Salta, y una vez retocada y limpia, fué una sorpresa el deslumbrante perfil de señora omnipotente que adquirió, al punto de atribuírsele milagros y colmársela de ofrendas y donaciones, verdaderas prendas de valor, como cadenas de oro, relojes, aros, etc. La popularidad de Bravo y de la «hallada», *conmovieron* á la autoridad eclesiástica, y después de un corto «intermezzo» policial, la imagen fué llevada á la iglesia de la Candelaria, donde se hallará á cubierto de las irreverencias y abusos á que Bravo la exponía con su colecta de ofrendas. Real ó aparentemente simplón, el indio no dice «la virgen» ó «la madre», sino «Ella»... *¿Ella* también va á salir en la procesión? le preguntó al párroco. Y despojado de su bien, se promete instalarse en la casa del cura para vivir y morir cerca de «Ella».

Algunos espíritus irreverentes afirman que «ella» tiene todo el aire de un producto alemán, y que sólo por error ha conocido la intemperie bajo los árboles de San Lorenzo...



DERMIDIO BRAVO, CON LA IMAGEN QUE DICE HABER HALLADO EN LOS VALLES CALCHAQUÍES

FIESTAS RELIGIOSAS EN LUJÁN Y EL TANDIL

El día de la Inmaculada Concepción ha sido singularmente festejado este año. En el pueblo de la Virgen milagrosa, donde las columnas de promesantes hallan cada día alivio para sus dolores, y esperanzas de victoria en los combates del mundo, la consagrada fecha solemnizada con una brillante procesión, obtuvo un amplio tributo de piedad.

La imponente basílica desbordaba de fieles al celebrarse la misa de pontifical que ofició el arzobispo monseñor Espinosa, después de haber impartido numerosas comuniones; y luego, al iniciarse la marcha de la *procesión*, pudo verse una apiñada multitud que se incorporaba al enjambre de devotos. La columna recorrió las calles de San Martín y Lavalle, ofreciendo un hermoso golpe de vista á los centenares de espectadores situados á lo largo del camino. De nuestra capital se trasladó crecido número de feligreses, entre los que figuraban en buen número los socios de los círculos de obreros, que más tarde hemos visto regresar radiantes, con ese aire característico de personas dominadas por un estado moral libre de recelos y pesadillas molestas..



LUJÁN.—SALIDA DE LA PROCESIÓN CON LA IMAGEN DE LA VIRGEN

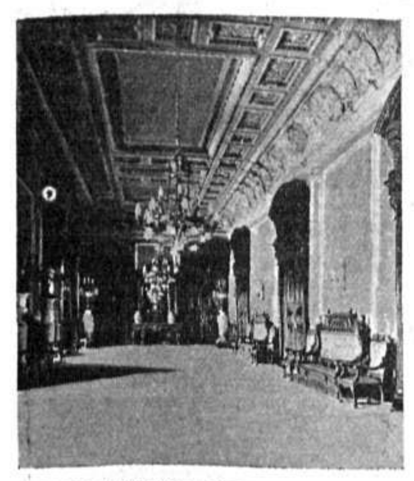
—Prestigiadas por las Hijas de María, celebráronse en el Tandil las fiestas en honor á la patrona del pueblo. Iniciáronse los números con la misa solemne oficiada á las 10 por Fray Modesto Beco. Las ceremonias religiosas continuaron á la tarde, figurando en primer término una gran procesión, en la que tomaron parte las Hijas de María ataviadas de blanco Por la noche los fuegos artificiales de la plaza atrajeron enorme gentío, al mismo tiempo que la Municipalidad congregaba en un suntuoso baile á las mejores familias tandilenses. Son acreedoras á un aplauso las damas de la comisión organizadora, señoritas: Tula Etcheverry, Ignacia Goya, Josefa Sampaul, Feliciana Usandizaga, María Suárez Martínez, A. Saraví, Antonia Beretervide, Elvira Bozzano, Antonia Zubillaga y Luisa Suárez Martínez.



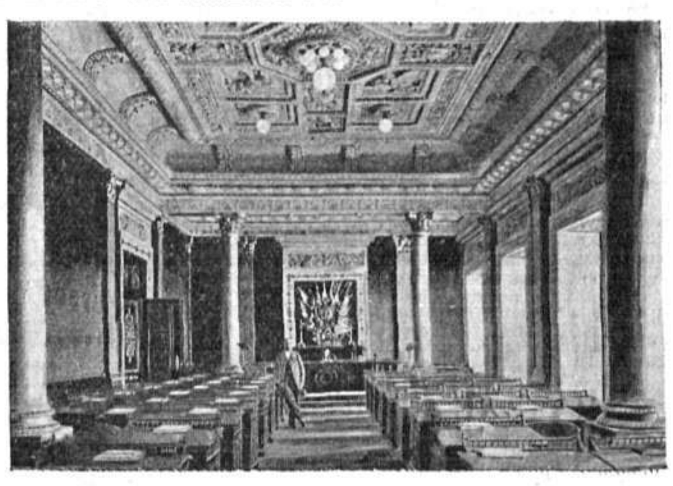
TANDIL.—HIJAS DE MARIA ORGANIZADORAS DE LA FIESTA EN HONOR DE LA PATRONA DEL PUEBLO

Fot. de Moreau é Ibos para CARAS Y CARETAS

EL CONGRESO PANAMERICANO



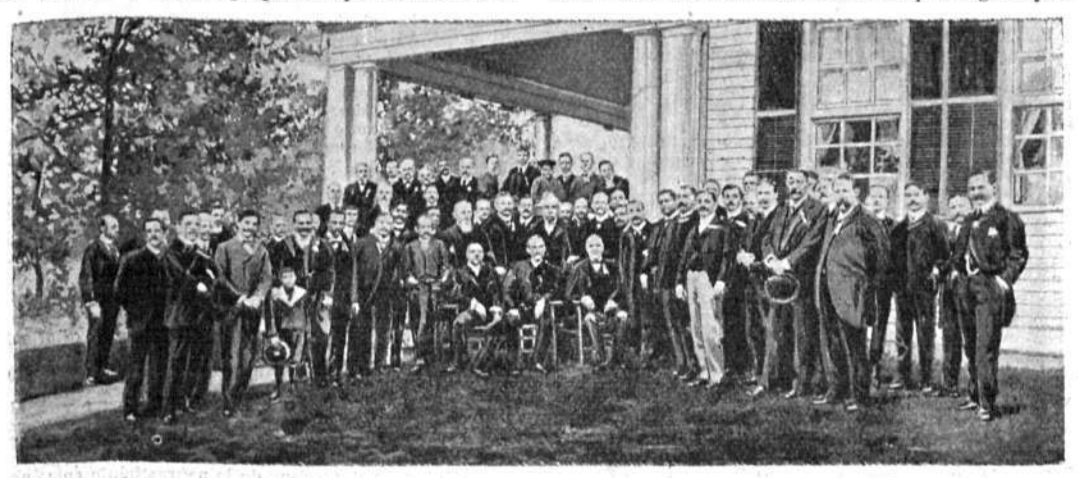
SALON AMARILLO DONDE LOS DELEGADOS FUERON RECIBIDOS POR EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA.



LA GRAN SALA DE SESIONES EN EL DEPARTAMENTO DE HACIENDA

Sea cual fuere el resultado práctico del Congreso Panamericano que se celebra en Méjico—cuyo fracaso, previsto de antemano, se atribuye principalmente á la actitud de los delegados chilenos—quedará siempre en pie la buena voluntad del gobierno mejicano para conseguir los elevados y nobles propósitos que reunieron á la asamblea y la galantería empleada por el mismo para recibir y obsequiar á los representantes de las diversas naciones que asistieron al congreso de Méjico. En primer lugar cedió buena parte del Palacio Nacional para las residencias oficiales de los delegados, encargando del arreglo y las reparaciones necesarias al distinguido artista don Antonio Rivas Mercado.

La gran sala de sesiones pertenece al llamado estilo imperio y servirá una vez terminado el congreso á sala de recepciones de la secretaría de hacienda. El salón amarillo también está decorado con exquisito gusto y en él fué donde el presidente Porfirio Díaz recibió á los delegados. Los grupos de damas y congresistas que en esta página aparecen, fueron tomados en Saint Louis Missouri, uno de los lugares que figuraban en el itinerario de la excursión á que fueron invitados



GRUPO DE CONGRESISTAS



DAMAS QUE ACOMPAÑARON EN SU VIAJE Á LOS CONGRESISTAS



Como llegó el fin del año
y son en estos momentos
de moda los Nacimientos,
no tiene nada de extraño
que, por respeto también
á la tradición divina,
entre Chile y la Argentina
hayan armado un belén.

✱

—¿Conque tu novio pertenece á la reserva?
—No me lo ha dicho.
—Es natural. De habértelo comunicado, no haría honor á la reserva.

✱

En las dos naciones
nadie ha protestado
de lo que ha ocurrido,
puesto que es mejor
que las relaciones
se hayan enfriado,
ahora que se quejan
todos del calor.

✱

En el Congreso:
«El señor Luro dice que los inspectores de aduana ganan sólo 150 pesos de viático, mientras que los de impuestos internos ganan 200 pesos por igual concepto, teniendo menor cuantía. Propone que se les aumente á 200 pesos».
Esta es la ocasión de recordar un cuento antiguo, proponiendo que se rebaje á 150 pesos lo que ganan de viático los inspectores de impuestos internos.
Y todos iguales.

✱

—¿Y el ministro argentino?
—Vendrá pronto.
—¿Conque vendrá Portela?
—¡Qué esperanza!
Por tela, no, señor; por el fastidio
que en Chile le causaban.

✱

Anuncia el telégrafo que el Duque de Hesse se ha divorciado.
Si algún marido declarar quisiese
á quien supone hoy día
el hombre más feliz, exclamaría:
—El hombre más feliz es Hesse ¡Ese!

✱

Un diario hace notar
que puesto que se avecina
entre Chile y la Argentina
lo que no hay por qué citar
es «indispensable y urgentísimo impedir que pase á territorio chileno ni una mula ni un caballo».
Cosa que probablemente
no ha de causarle gran pena,
porque á la nación chilena
le ha de ser indiferente,
y porque ante las actuales
circunstancias pensará:
—¡Mucho mejor! ¡Ojalá
que aquí no hubiese animales!

✱

Tras una riña espantosa
don Blas, que es muy poca cosa
por lo enclenque y lo canijo,
á su mujer y á su esposa
que se llaman Nieves, dijo:
—Al polo sur de buen grado
iría.
—Pero, ¿te atreves
á hablar así, desdichado?
—¿Pues no estoy acostumbrado
á vivir entre las *nieves?*

✱

En tal día como el de hoy
Pancracio encontró á Benito,
y dijo:—Le felicito,
Inocente.—Yo no soy
inocente, ¡impertinente!
—¿Cómo? ¿No estuvo usté preso
y cuando acabó el proceso
se vió que era usté inocente?

✱

—Un billete jugué á la lotería
de la última extracción,
pero no me saqué ¡quién lo diría!
ni siquiera el millón.

✱

Hemos recibido:
«Nativos», colección de interesantes cuentos criollos, por el conocido escritor uruguayo Santiago Maciel
«Espuma de mar» por Manuel María Oliver, con un prólogo de Alejandro Ghigliani.
«Titania, poema bárbaro», por Joaquín Bravo y Rial.
«La lettre d'amour, vals tzigane», por Rob. R. Stewart.
«Tu desdén me enloquece», vals Boston, por A. M. Metallo.
«Cause, nature et guérison de la neurasthénie en général», por el doctor Rumber
«Loin du pays», vals de Rodolphe Berger; «Encanto», vals de A. Benedetto; «Canto del Ruscelleto», idilio, de D. Brocca y «Violetas del bosque» pas de quatre de Nicolás R. Paggi. Editadas por la casa J. A. Medina é hijo.

A los Señores Agentes y Subscriptores

de

CARAS Y CARETAS

que deseen renovar su abono al semanario á partir desde el 1.º de Enero, les rogamos quieran remitir en todo el presente mes, el importe de sus pedidos, pues esta Administración ha resulto no servir ninguno, sin previo pago.

La no remisión de fondos se considerará, pues, como un aviso de suspensión de remesas y por lo tanto, dejaremos de enviar los ejemplares.

Buenos Aires, Diciembre 1.º de 1901.

El Administrador.



Express

Camarita para 12 placas 9 x 12 centímetros, forrada de piel, obturador siempre armado para tiempo é instantáneo con graduación de velocidades en el instantáneo - *Objetivo acromático extra-rápido* con diafragmas, lentes de aproximación para tomar fotografías á 1, 3 y 6 metros, dos visuales, cambio automático con contador de placas —Valija de tela.—Placas: 1 docena. Linterna roja.—Cubetas 4 —Revelador concentrado 1 tubo.—Secador de placas. Prensa inglesa.- Papel sensible 1 paquete.— Virofijador concentrado 1 tubo.—Frasco graduado - Filtros 10.—Embudo de vidrio. Frasco pasta para pegar.—Calibre de vidrio.—Tarjetas 1 docena.—Trípode de madera. Libro de instrucciones.

JUEGO COMPLETO $ m/n. 37.50

Este juego no es posible mandarlo por paquete postal debido al trípode, y las expediciones hay que hacerlas por Ferrocarril y como los precios varían según las distancias, es imposible fijar el flete.

CAMARITAS 6 x 9 y accesorios á $ m/n 5.50, 9.50, 13.50, 25 y 30
CAMARITAS 9 x 12 y accesorios á $ m/n 14, 21.50, 26.50, 37.50 y 62.50

A pedido se remite GRATIS el detalle

Material completo para la Fotografía

CINEMATÓGRAFOS Y ACCESORIOS

Acaba de aparecer el



GRAN CATALOGO ILUSTRADO

PRECIO: 0.50 centavos
Franqueo: 0.18 centavos

No se atenderá pedido de Catálogos que no venga acompañado de 0.68 centavos de estampillas postales

GREGORIO ORTUÑO Y Cía

1060, CANGALLO, 1060
BUENOS AIRES

CANOCIDA

Preparación única que, siendo Brillantina, tenga la propiedad de colorante; además tiene las condiciones de fortificar, quitar la caspa, erupciones, contener la caída del pelo y barba, conservándolos suaves y brillantes, con el color natural. Su aplicación es con las manos, no mancha ni la piel ni la ropa.

Su autor, Dr. A. Gómez Muñoz, tiene las patentes de Europa, Estados Unidos y muchas otras Repúblicas, en donde goza de gran aceptación y consumo como hoy también en toda la República Argentina.

En venta en las principales Droguerías y Perfumerías

DOS ENVENENADORAS TERRIBLES

En Dayton, ciudad del estado de Ohio, ha sido arrestada Mary Belle Witwer, bajo la acusación de haber envenenado á quince personas. La lista completa de las víctimas es ésta: Luther Swanger, primer marido de la envenenadora; Frank Brown, segundo marido; Clarence, Frank y Mamie Brown, de nueve y siete años y tres meses respectivamente, sus hijos en este segundo matrimonio; William Stowe, su tercer marido; Charles F. Keller, quien la tuvo un tiempo de ama de llaves; John A. Wenz, también su patrón durante un tiempo; la esposa de Wenz, Albert Wenz, niño de cuatro años, hijo de éstos; John Gabler, inquilino de la envenenadora, y su esposa; Frank D. Witwerd, su cuarto marido; Emma C. Prugh, su hermana; y la esposa de John Stockman, vecino de Edgemont, suburbio de Dayton. La causa primera del arresto de la Witwer fué la sospecha de que hubiera envenenado sólo á su hermana Emma: después, la justicia ató cabos, y al disponer su enjuiciamiento, el fiscal enumeró los quince casos, uno tras otro. La acusada conserva la más perfecta calma, y durante su arresto provisional, antes de tener un defensor que le aconsejara un silencio absoluto como le aconseja el que la defiende ahora, explicaba con gran minuciosidad de detalles las causas, naturales, según ella, de la muerte de las quince personas mencionadas, y con igual facilidad demostraba la necesidad que había tenido de conservar, en un baúl que guardaba en su cuarto, una colección variada de venenos á cual más activo. Mary Belle prestaba servicios como enfermera, oficio en que tenía reputación de muy cuidadora, lo que le proporcionaba oportunidad para apropiarse de muchas drogas sin necesidad de comprarlas, lo que podría haber despertado sospechas, y también para, so pretesto de cuidar á las víctimas que escogía, propinarles un tósigo bajo la apariencia de una medicina. La acusación fiscal presenta las cosas de tal manera, que la duda parece imposible. Entre las drogas encontradas en casa de la acusada, había una caja que contenía unos polvos de apariencia muy rara: examinados por un químico, resultó que los polvos se componían de arsénico, belladona y vidrio molido. Pues bien: el estómago de Mrs. Prugh, la hermana y última víctima de Mary Belle, contenía arsénico, y estaba lastimado por el vidrio molido. En cada casa donde Mary Belle entraba, ya como esposa, ya como empleada, los miembros de la familia morían en poco tiempo: por ejemplo, el caso de John A. Wenz, un droguista que la tomó como ama de llaves. Pocos días después de hallarse Mary Belle en la casa, murió la esposa de Wenz, en seguida su hijito de cuatro años, y algunas semanas después, el mismo Wenz. ¿El móvil de todos estos crímenes? El interés: si mataba á uno de sus esposos y á los hijos que había tenido de él, era para heredar sola y casarse nuevamente; si exterminaba á la familia entera á cuyo servicio estaba, era para quedarse también dueña del todo ó parte de los bienes de las víctimas.




MARY BELLE WITWER



LUTHER SWANGER
Primer marido y víctima de Mary Belle

FRANK BROWN
Segundo marido y víctima de Mary Belle



WILLIAM STOWE
Tercer marido y víctima

FRANK D. WITWERD
Cuarto marido y víctima



EL NIÑO ALBERTO WENZ
Una de las víctimas



JOHN A. WENZ
Otra de las víctimas

MR. EMMA C. PRUGH
Hermana y víctima

Durante todo el sumario, no ha perdido un momento la calma: cuando los funcionarios de policía ó los jueces la interrogaban, sonreía y daba sus explicaciones tranquilamente. El proceso despierta extraordinario interés, no sólo en Dayton, sino en todos los Estados de la Unión.

— Días después de haberse iniciado el proceso de Dayton, la prensa de Boston anunció que en esa ciudad había sido arrestada otra mujer bajo una acusación del mismo género.

En este caso se trata *solamente* de tres asesinatos. La envenenadora se llama Jane Toppan. En defensa de ésta sus abogados alegan la insanía, y prueban que pertenece á una familia de locos. Su padre fué un hombre que murió en la miseria después de haber sido dueño de una gran fortuna, porque la gastó toda en extravagantes construcciones de edificios, algunos de los cuales no tenían ni puerta de entrada.



JANE TOPPAN
Envenenadora de tres personas

LA EXPOSICIÓN DE SAN LUIS EN 1903.—EL NUEVO ALCALDE DE NUEVA YORK

Con la aprobación y protección de los poderes legislativo y ejecutivo de la Unión Norteamericana, se celebrará en 1903 una Exposición Internacional en la ciudad de San Luis, capital del estado de Missuri. La Exposición se abrirá el 1.º de mayo y se clausurará el 1.º de diciembre.

Las secciones principales en que se dividirá la Exposición son estas: Agricultura, Antropología y Etnología, Juegos Atléticos y otras diversiones, Industrias concernientes á la Química, Ingeniería Civil, Colonización, Decorado, Mueblería, etc., Diversas Industrias, Educación é Instruccion, Electricidad, Bellas Artes, Productos Alimenticios, Selvicultura, Historia, Horticultura y Arboricultura, Artes Liberales, Maquinaria, Milicia y Náutica, Minería y Metalurgia, Economía Social, Hilados y Tejidos, Transportación y Zoología.



CLAVANDO LA PRIMERA ESTACA EN EL LUGAR DONDE SERÁN EMPLAZADOS LOS EDIFICIOS DE LA EXPOSICIÓN DE SAN LUIS.

- El mes pasado obtuvo la gente honrada de Nueva York un gran triunfo con la elección, para la alcaldía de esa ciudad, de Mr. Seth Low, distinguido jurisconsulto y educacionista, que para aceptar la candidatura que le ofrecía el pueblo, renunció la presidencia de la Universidad de Columbia. Con su triunfo fué vencida la asociación «Tammany Hall», centro de corrupción política y social que había llevado á los límites de la degradación á la administración municipal de Nueva York.

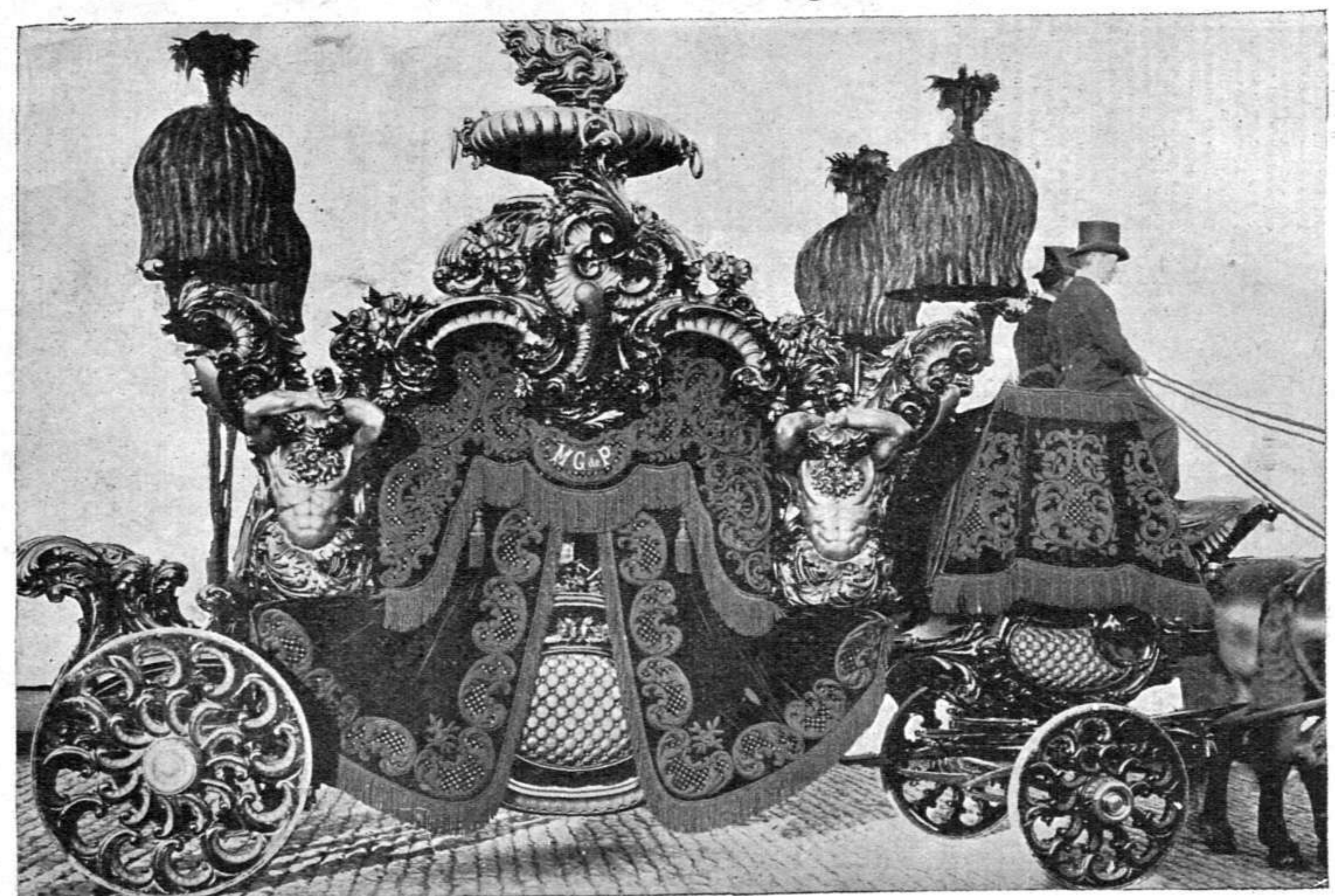


PLANO DE SAN LUIS, QUE INDICA EL SITIO DE LA EXPOSICIÓN Y LAS 23 TERMINACIONES DEL FERROCARRIL Á «FOREST PARK»



M. SETH LOW
Nuevo alcalde de Nueva York

MANUEL COSTA y Hermanos



Esta es una de las Carrozas que recibió esta casa, única en Sud-América por su tamaño, corrección y estilo Luis XV.

No confundirse...!

Nuestra casa no tiene nada que ver con otras del mismo nombre. - - - -

CALLE RIOJA 170, entre ALSINA y VICTORIA

Unión Telefónica 414 (Once) — Cooperativa 2020

EL CAUTIVERIO DE MISS STONE

Hemos dado ya á nuestros lectores, en varias ocasiones, amplios detalles sobre la situación de una misionera norteamericana, Miss Ellen M. Stone. Esta meritoria propagadora de la fe cristiana, muy hábil y llena de experiencia, viajaba tranquilamente en compañía de otras personas, cuando el 3 de septiembre, al cruzar la frontera de Turquía y entrar en Bulgaria, una partida de bandidos detuvo á los viajeros, y después de haberles despojado de su dinero y prendas, los dejó en libertad á todos menos dos: Miss Stone, y la señora Catalina Tsilka, una joven búlgara, misionera también, muy adicta á la misionera norteamericana. Los bandidos, que sabían quiénes eran sus cautivas y el partido que podían sacar de semejante presa, mandaron mensajes á los cónsules de los Estados Unidos en las ciudades más cercanas, para hacer saber que, si en un plazo fijado hasta el 8 de Octubre no se les entregaban $ 110.000 oro, matarían á Miss Stone y á su compañera. En los Estados Unidos se levantó una subscripción pública para pagar el rescate pero todo el dinero conseguido de esa manera, junto con el que el gobierno norteamericano dió, no llegó más que á $ 60.000 oro, suma que los bandidos no quieren aceptar; pero aún no se sabe que hayan ejecutado su amenaza de matar á sus cautivas.



PROFESORES SERVIOS ENSEÑADOS POR MISS STONE

Esta no es la primera vez que Miss Stone se encuentra en un camino con bandidos que la detienen, aunque sí es la primera en que se le guarda durante tanto tiempo en cautiverio. En otra ocasión estuvo tres días en poder de una pandilla de bandoleros, búlgaros también, los cuales la abandonaron de improviso para huir de una patrulla de soldados que los perseguía. El Reverendo James F. Clarke, otro misionero norteamericano, refiere que una vez que él y Miss Stone iban por un camino en Bulgaria, se vieron de repente rodeados por bandidos que les apuntaban con pistolas y carabinas. Ellos se detuvieron, y ya les habían dado los bandoleros la orden de echar pie á tierra, cuando se oyó detrás un ruido que creyeron fuera hecho por la escolta de la pareja de misioneros, escolta que no existía, pues Miss Stone y Mr. Clarke viajaban solos. Entonces, los bandidos huyeron.



ALUMNAS DE LA ESCUELA FUNDADA Y DIRIGIDA POR MISS STONE

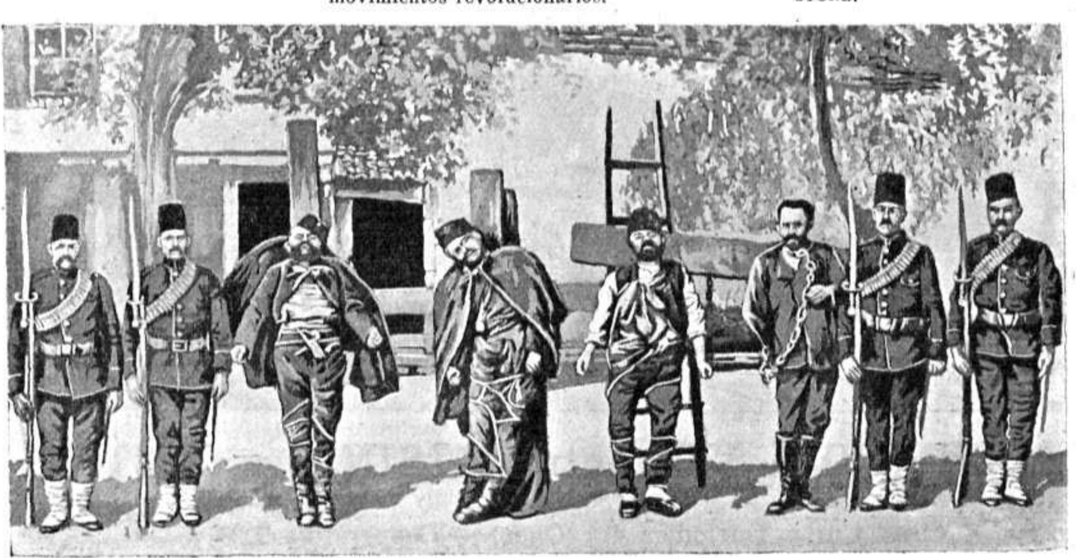
El Reverendo Clarke dice que todos los misioneros en Bulgaria viven preparados para morir en cualquier momento, y cita los nombres de varios que han perecido así.

El gobierno búlgaro organiza de vez en cuando fuerzas que van á limpiar de bandoleros los caminos, y ahorcan ó fusilan á los que pueden aprehender.

Los bandidos fusilados quedan expuestos durante varios días, atados á postes de madera, en la plaza del pueblo más cercano al lugar de la ejecución; pero esto sirve de poco escarmiento, pues no bien se han retirado los soldados, los bandoleros que se han escondido vuelven á ser dueños de los caminos. Lo que más les ampara es la inquietud política que reina permanentemente en Bulgaria como en todos los estados de los Balkanes, y que les permite siempre disfrazar sus depredaciones bajo el pretexto de movimientos revolucionarios.



SOLDADO BÚLGARO DE LOS QUE HAN IDO Á RESCATAR Á MISS STONE.



BANDIDOS BÚLGAROS FUSILADOS Y EXPUESTOS PARA ESCARMIENTO

CONFITERIA DEL



RIVADAVIA Y ESMERALDA

NOVEDADES EN HELADOS

Preparación especial para el campo. Se conservan hasta **48 HORAS**

OBSEQUIO PARA AÑO NUEVO.—Llamamos la atención de nuestra clientela sobre el surtido completo de **bomboneras artísticas** recientemente recibidas de **París, á precios módicos.**

NOVEDADES EN POSTRES Y MASAS

BOMBONES EXTRAFINOS ELABORACIÓN ESPECIAL

Artículos garantidos selectos importados por la casa:

MARRONS GLACÉS.—TURRON DE GIJONA : : : : : : : :
TURRON ENEA SPERLARI.—FRUTA DE CLERMONT
FERRAND.—MAZAPAN DE TOLEDO : : : : : : : : : : : :

Surtido completo en vinos y licores finos

OPORTO PARA ENFERMOS — DEPÓSITO PERMANENTE DE HIELO

LA NUEVA PLANTA PARA FORRAJE : : : **SACALINA** (Polygonum Sachalinense) OPONE UNA RESISTENCIA TENAZ . . . . Á LAS SEQUÍAS . . . .



Sacalina: Su crecimiento rápido, 4 metros en 5 meses.

Produce de 90 á 180 toneladas de forraje verde por acre (4.046 **m.** cuadrados) en un año.

Es más nutritiva que la alfalfa

Probada y recomendada por las más grandes autoridades; endorsada por las más eminentes publicaciones en horticultura y agricultura de todos los países del mundo. De inmenso valor para criadores de ganado, agricultores, hortelanos, floricultores, tamberos, estancieros, etc. Crece con una perfecta robustez aun en Siberia. Florece en las Indias. No requiere labranza para su plantación. No necesita cultivo, abono ó replantación. Las raíces penetran profundamente en el suelo. *Una vez plantada dura eternamente.* Soporta la más serena sequía con impunidad. Crece en los terrenos más pobres. Alcanza gran frondosidad en las tierras húmedas. Prospera en lugares donde ninguna otra planta de forraje crecería. Los tallos y hojas tiernas son conocidos como un vegetal. Tallos y hojas, verdes y secas, son muy apetecidos por el ganado vacuno, caballar y ovino. *Más nutritiva que la alfalfa y la alfalfa mielga.* Da de tres á cuatro cortes por año. *Produce 90 á 180 toneladas de forraje por acre. Alcanza 14 pies de altura en el mes de Junio.* Es un excelente abono para los terrenos. Se planta en cualquier época. Produce sombra para los ganados en verano. Protección contra las tormentas en invierno, las inundaciones no la destruyen. El fuego no la mata. *El ganado no puede hollarla.* Se han vendido plantas al precio de $ 500 oro cada una.

Las raíces de Sacalina producen en un año de 80 hasta 100 raíces; para transplantarlas, cada raíz necesita un metro de espacio. **Hemos recibido raíces frescas que vendemos á precios módicos.—Pidan los nuevos prospectos enviando 20 centavos por el franqueo.**

UNICO INTRODUCTOR **ALEJANDRO REINHOLD** **451, CALLE BELGRANO, 453** BUENOS AIRES

NOTA.—Enviando 1 peso se remiten todos los Catálogos ilustrados y precios detallados de los artículos que recibe la casa; gratis á domicilio.

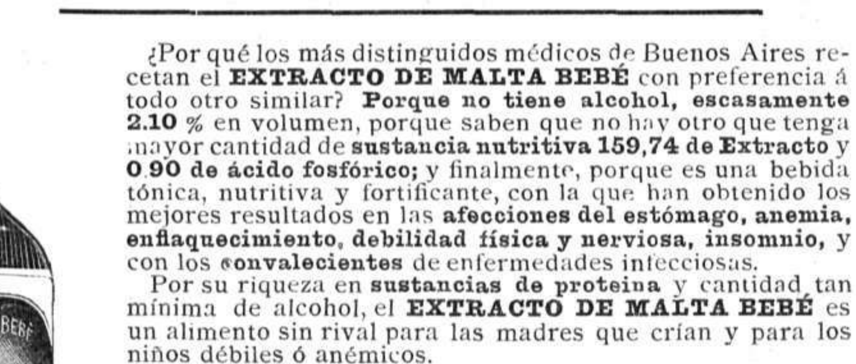
EL TRATADO DE PAZ CON LA CHINA



LA FIRMA DEL PROTOCOLO DE PEKÍN POR LOS PLENIPOTENCIARIOS, EN LA LEGACIÓN DE ESPAÑA

El cuadro que reproducimos aquí es histórico, pues en todos los países se le conservará por muchos años, como un recuerdo del término de la intervención armada de las potencias en la China. El 7 de septiembre del presente año, se reunían en la legación de España en Pekín, por ser decano del cuerpo diplomático el ministro español, señor Bernardo J. de Cólogan, los representantes de todas las potencias y los delegados del gobierno chino, y firmaban el protocolo preliminar del tratado de paz que daba fin al conflicto.

Firmaron el documento, por parte de la China el príncipe Ching y el virrey Li Hun-Chang, hoy difunto; y por parte de las potencias los ministros de Alemania, Austria Hungría, Bélgica, España Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, Italia, Japón y Rusia.



EXPLIQUÉMONOS

¿Por qué los más distinguidos médicos de Buenos Aires recetan el **EXTRACTO DE MALTA BEBÉ** con preferencia á todo otro similar? **Porque no tiene alcohol, escasamente 2.10 %** en volumen, porque saben que no hay otro que tenga mayor cantidad de **sustancia nutritiva 159,74 de Extracto** y **0.90 de ácido fosfórico;** y finalmente, porque es una bebida tónica, nutritiva y fortificante, con la que han obtenido los mejores resultados en las **afecciones del estómago, anemia, enflaquecimiento, debilidad física y nerviosa, insomnio,** y con los **convalecientes** de enfermedades infecciosas.

Por su riqueza en **sustancias de proteina** y cantidad tan mínima de alcohol, el **EXTRACTO DE MALTA BEBÉ** es un alimento sin rival para las madres que crían y para los niños débiles ó anémicos.

Julio Kristufek.

Único Propietario y Depositario para los Estados del Río de la Plata de las acreditadas marcas:

Krondorf
Agua mineral alcalina

Tokay Kola
Vino tónico medicinal

Hungaria
Agua mineral natural purgante

Bebé
Extracto de malta, poderoso reconstituyente

Vinos finos de Hungría, Vinos finos de Burdeos

559, CALLE RECONQUISTA, 561 — BUENOS AIRES

Una Señora

ofrece indicar gratuitamente á todos aquellos que sufren de Debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones del corazón, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer.

Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren.

Esta indicación de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario es la consecuencia de un voto.

Escribir á Elisa C. de S., Avenida de Mayo 589, incluyendo estampilla.

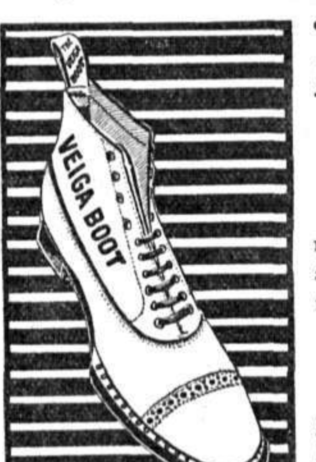
YA ESTAN AQUÍ

Los Botines Norteamericanos

de

Harrington

Unicos Introductores



Hechos con formas mandadas de aquí á Norte-América.

* *

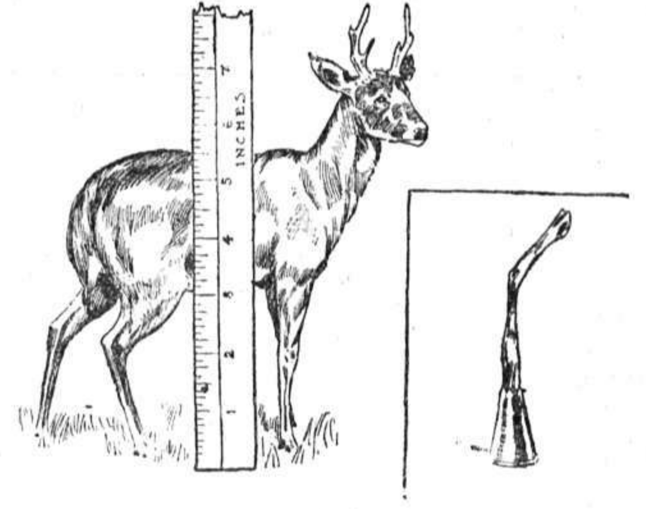
Zapatos suela goma para niños y hombres.

Nuevos Zapatos y Botines............. $ 10.75

Botines y Zapatos Mar del Plata.... » 12.75

75, PERU, 75

Frente á La Ciudad de Londres



UN VENADO DE 5 1/2 PULGADAS

UN VENADO DE 5 1/2 PULGADAS.—Este maravilloso venadito, que efectivamente medía apenas cinco pulgadas y media en la altura del hombro, vivió en lo que es hoy el estado de Nueva York, mucho antes de que existiese siquiera una casa ó choza allí, y probablemente jugó en los mismos bosques en que se paseaba el gigante mastodonte. Si pertenecía á una raza de pigmeos ó fué un enano aislado, es cosa imposible de determinar; pero lo seguro, por el estudio que han hecho hombres de ciencia competentes en esas cosas, es que llegó á la madurez de la edad.

La pata y pierna que se ven en el grabado, fueron hallados hace pocas semanas en un terreno que acababa de ser arado, en el distrito de Rensselaer, cerca de Troy.

MRS. FRANK NIXON COFFIN

Casada y divorciada 3 veces con el mismo hombre

UNA MUJER CASADA Y DIVORCIADA TRES VECES CON EL MISMO HOMBRE.—La señorita Grace Snell, de Chicago bella y millonaria, tenía 17 años cuando se fugó con Frank Nixon Coffin, cochero de su casa. Se casaron los prófugos, y vivieron juntos diez años, al cabo de los cuales obtuvo ella judicialmente el divorcio por incompatibilidad de caracteres. Tenían un hijo, el cual se enfermó poco después, y en su delirio llamaba constantemente á «papá». Este, llamado por la madre, acudió, y el niño murió en sus brazos. El dolor reunió á los divorciados, quienes se casaron por segunda vez, y tomaron alojamiento en un hotel de Chicago. No pasaron muchos días sin que riñeran, y el marido se marchó del hotel, mientras la esposa encontraba un amigo sincero en el primer empleado del hotel, James C. Walker, en quien había descubierto una excelente voz de barítono. Para distraerse en algo, le dió dinero con que fuera á Europa á estudiar canto. Walker, complaciente, hizo sus estudios de cantor, y al regreso recibió dos regalos de su amiga: un cheque de 50.000 dollars, y la blanca mano de su misma amiga. La pareja no vivió feliz por mucho tiempo, porque la esposa escribía novelas y el esposo tenía celos de los héroes de estos libros. Un día, arrojó al fuego todos los manuscritos de su mujer, la cual entonces lo abandonó, y pidió á los tribunales el divorcio, que le fué acordado «por extrema crueldad del marido». Al día siguiente, la novelista millonaria se casaba por cuarta vez, pero por tercera con su primer marido, el señor Frank Nixon Coffin. A los amigos que la felicitaban por esta vuelta á sus primeros amores, la dama dió el día de su cuarta boda la siguiente explicación: «La primera vez me casé por amor; la segunda, por mutua simpatía; la tercera, sufrí *un error lamentable*, y esta vez, la cuarta, he cedido á la costumbre de casarme con el mismo hombre».

EL REY DE LOS GIGANTES. — Se llama Eduardo Beaupré, ha nacido en el Canadá, y es de origen francés. Todavía no tiene dieciocho años, y ya mide 7 pies 8 pulgadas (2 metros 34 centímetros). Sus piernas tienen 1 metro 14, sus pies 43 centímetros, y sus manos 28. Pesa 194 kilogramos.

Se podría creer que este gigante era hijo de padres también de estatura muy elevada, pero no hay tal cosa, pues su padre mide 1 metro 62 centímetros, y su madre 1 metro 57. El hombre que aparece al lado de Beaupré en este grabado, es su Barnum ó empresario, quien mide 5 pies 4 pulgadas, ó sea 1 metro 63.

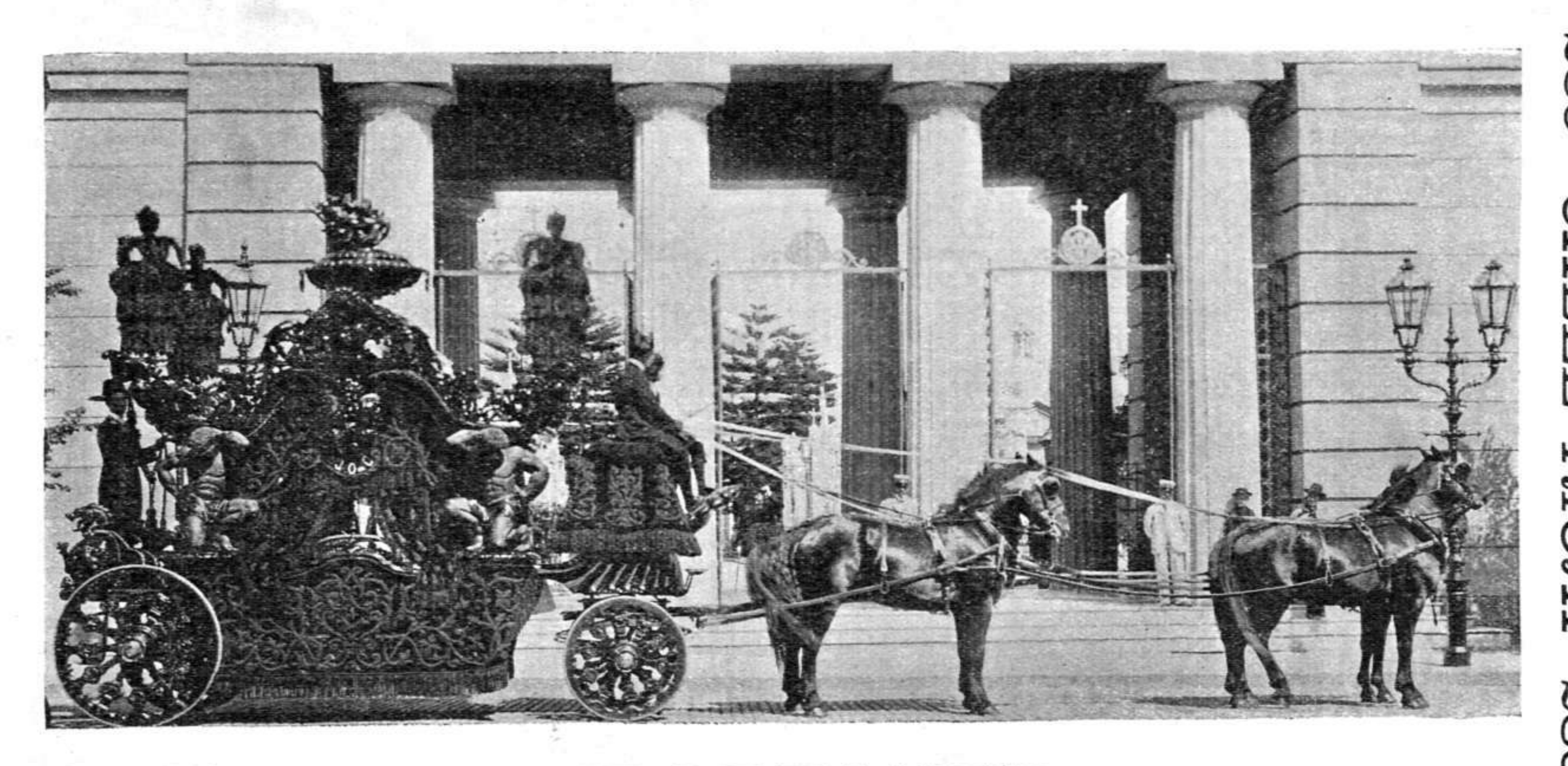
EDUARDO BEAUPRÉ

El rey de los gigantes

CIRUELO QUE DA FRUTO SIN HOJAS.—Una nueva prueba de los prodigios que la ciencia del horticultor puede realizar, es esta rama del nuevo ciruelo «reformado», en California. Mediante una serie de operaciones pacientemente ejecutadas, el propietario de una quinta de los alrededores de San José ha conseguido tener un ciruelo que no da hojas y presenta sus ramas tan cargadas de fruto como la fotografiada aquí.

CIRUELO QUE DA FRUTO SIN DAR HOJAS

Gran Carroza Fúnebre de la casa **LÁZARO COSTA & Cía**



Unión Telef. 23 (Once) — Cooperativa 2125

280 - CALLE RIOJA - 280

IMPORTANTE

No obstante la irreprochable corrección de los servicios, nuestros precios son y seguirán siendo **más bajos que los de cualquier otra casa**

VUELVE HOJAS NEUMÁTICO.—Para los pianistas, violinistas, etc., significa un contratiempo enojoso el cambio de página de las piezas que ejecutan, inconveniente que puede remediarse recurriendo á un sencillo aparato que automáticamente vuelve una de las hojas cada vez que con el pie se ejerce una ligera presión sobre una pera de caucho depositada en el suelo. Esta pera comunica por medio de un tubo flexible de la propia substancia, con el aparato propiamente dicho formado por una resistente placa de cartón donde se fija el cuaderno de música y en cuya parte inferior se encuentran varias varillas metálicas provistas de pequeñas pinzas en su extremidad libre, y sujetas, por la otra extremidad, á unos resortes fijos en la parte media del cartón. Dichas pinzas, se aplican á cada una de las hojas que deben utilizarse, quedando las correspondientes varillas aprisionadas por medio de un gatillo que, cada vez que se comprime la pera de caucho, suelta una de ellas, siendo arrastrada la hoja al lado opuesto.



EL VUELVE-HOJAS APLICADO Á UN PIANO

CUBIERTA DE CAUCHO PARA LOS MORTEROS.—Para evitar los inconvenientes que resultan de la pulverización de substancias higroscópicas ó que tengan olor desagradable ó deletéreo, el profesor R. Scholl ha inventado una cubierta elástica de caucho, que se aplica á los morteros ordinarios, cuyo reborde aprieta fuertemente. Una abertura central sirve para dejar paso á la mano del mortero, que queda también fuertemente apretada por la membrana de caucho.



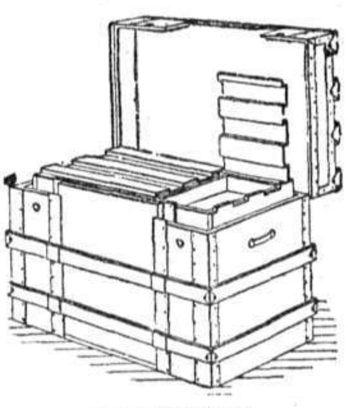
CUBIERTA DE CAUCHO PARA MORTEROS

ANDAMIO DE EXTENSIÓN.—En Inglaterra se usa actualmente para reparar y pintar las fachadas de los edificios ó el interior de las salas de techo muy alto, un andamio extensible formado por tres, cuatro ó cinco marcos prismáticos de madera ó hierro, verticales y de igual longitud, perfectamente indeformables, y que enchufan unos en otros como los tubos de un anteojo. El marco inferior, que es el de mayor anchura, va colocado en un fuerte cuadro horizontal, móvil sobre cuatro ruedecillas para facilitar el transporte del andamio sin necesidad de carro. Los otros marcos pueden levantarse sucesivamente de su enchufe, á voluntad de los operarios, por medio de pequeños cuadernales y las correspondientes cuerdas, fijándoles en la posición deseada unos pasadores de hierro. En uno ó en dos de los lados del andamio, cada marco prismático lleva travesaños de escalera, para que por ellos pueda subirse á la parte alta del aparato, donde el marco último tiene una plataforma con su barandilla.



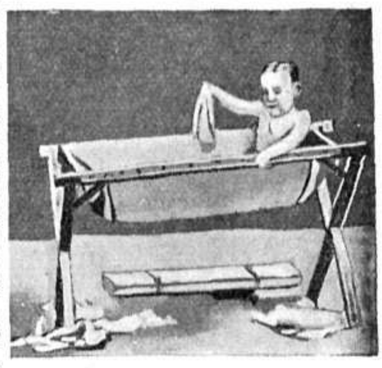
ANDAMIO DE EXTENSIÓN

BAÚL ESCRITORIO.—Un baúl es un mueble poco útil cuando no se está en viaje, y por esta razón un ingenioso mecánico norteamericano ha inventado un método por el cual un baúl se puede convertir en un momento en un escritorio, La parte delantera del baúl tiene una parte que en tal caso se abre para que los pies entren, y mediante un juego de bisagras puede ser empujada hacia adentro con un movimiento de báscula de modo que forme la mesa para escribir. En la misma tabla hay una hilera de gavetas y una carpeta, con lo que el escritorio, una vez armado, está completo.



BAUL-ESCRITORIO

BAÑO PLEGABLE, PARA NIÑOS.—Este baño, de invención norteamericana, tiene la ventaja de la facilidad con que se le transporta. Consta el baño plegable de un marco de madera ó de tubo de latón, cuyas piezas pueden disponerse en forma de pequeño catre de campaña, y de una bolsa de lona vulcanizada como un hule, que mide 1 metro de longitud por 55 centímetros de anchura y 40 de fondo. Para asegurar mejor la duración del artefacto, carece este baño de válvula ó espita de desagüe, bastando para quitar el líquido que lo llena separar la traviesa que mantiene abierto el catre y plegar el aparato al tiempo que se le va invirtiendo.



BAÑO PLEGABLE PARA NIÑOS

REJA DOBLE PARA PLANTAR POSTES.—El instrumento que representamos en el dibujo adjunto, es muy práctico para abrir rápidamente en el suelo agujeros de unos 20 centímetros de diámetro hasta la profundidad de un metro. Se compone de dos robustas piezas de hierro triangulares curvadas en opuesto sentido, de modo que una vez reunidas ó cerradas, formen un cono con el vértice hacia abajo. De la parte superior ó sea de la base del cono arranca un tubo de hierro muy resistente, terminado por un mango de madera.

Un mecanismo especial que el operario gobierna con gran facilidad, permite separar las dos rejas en el momento de clavarlas en el fondo del agujero y cerrarlas luego para retirar la tierra comprendida entre las mismas.



REJA DOBLE PARA PLANTAR POSTES

N.OCERA-UMBRA (Italia)



VISTA DEL REGIO ESTABLECIMIENTO CLIMÁTICO BALNEARIO Á 600 METROS SOBRE EL NIVEL DEL MAR

Este establecimiento posee la conocida FUENTE ANGÉLICA, arrendada desde 10 años por la casa F. Bisleri y Cía., de Milán.

La *Nocera-Umbra* es la más agradable é higiénica entre las aguas minerales *naturales* gaseosas para la mesa; cura las enfermedades del estómago, del hígado, de la vejiga y de los riñones, y aquí se introduce en su estado *natural,* como lo comprueba el certificado del doctor PEDRO N. ARATA, (N.º 35.129) de la Oficina Química Municipal.

Los consumidores para garantizarse de la legitimidad del artículo, deben exigir sobre cada botella la firma autógrafa de los Concesionarios y Agentes:

MONTEVIDEO: CALLE BUENOS AIRES, 202

BUENOS AIRES: ALSINA, 485



HIERRO-QUINA BISLERI

Aperitivo, agradable, higiénico, reconstituyente de la sangre

PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS, CONFITERÍAS Y ALMACENES



GRAN BAZAR Y JUGUETERIA

• DE •

JOAQUIN ALEMANY

Sucesor de ALEMANY Hnos.

CASA FUNDADA EN 1856

* * *

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Gran surtido en juguetes

y objetos para regalos

UTILES DE ESCRITORIO

Y PAPELES DE TODAS CLASES

* * *

Frente á la Plaza Victoria

15, BOLIVAR, 15

159, CANGALLO y CANGALLO, 664

UNIÓN TELEFÓNICA, 1437

BUENOS AIRES

Hunyadi János



La más perfecta de todas las aguas purgantes naturales contra:

Estreñimiento,
Congestiones,
Dispepsia,
Hemorroides,
Bilis,
Obesidad.
Embarazos gástricos é intestinales, etc., etc.

Exigir en la etiqueta y el tapón, el nombre de

Andrés Saxlehner, Budapest

SOLUCIONES del N.º 168

A la frase hecha:

SALIR DE APUROS

Al jeroglífico:

PROLEGÓMENOS

A la charada en acción:

HOJALATERO

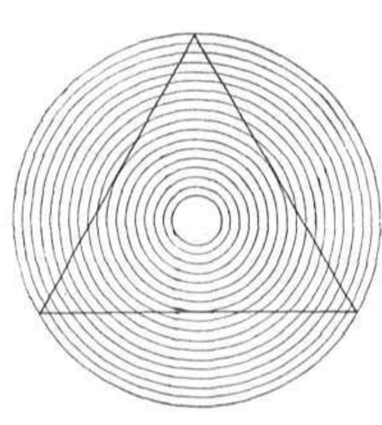
Han remitido la solución:

A la *charada en acción:* Clemencia Milbas, Eloisa Jarraus Santiago H. Fitz Simon (hijo), Joaquina E. Sáenz Valiente, Catita Hermosa, Lilí, Menudencias El tío de Horacio, Luis J. Iribarne, Angélica y Cecilia Quintana Julito y su novia, Tío Cirilo. Pinchuí Grilo, Sebastián F. B. Jolco, Enrique y Rosita, Alfredo Massüe (hijo), Pablo M. Blot, Hernán Zabala Matita Lekelpudubec, Musolino, Bernardo Alegre, Isabelita, Elvirita y Emilita Pignone, Chusita la de los 15 años, Felisito y Tufa, Manlio Contarelli, Juan A. Galarriere, Luis María Varela, María Teresa Souberan, Ana María Palla, Rosita de la calle French. Elías é Ireneo de los Santos. Un muchacho que le gusta el Whisky, Escabechado, María Esther Seguí. Luis y Luisa de Las Heras. Una muy desdichada, La Japonesa, Angelito. La petite Margot. Ismael M. Pimiento, Sancho Panza Arturo Pastórfido, Roque Riquelme Aurelia Peretti Luisa Junqueras, Roto, Ramiro del Escorial, Bebé, Juan sin Tierra, El otro yo, Como usted guste, Don Lucas del cigarral, Narciso Peña, Concepción S de Nuñez Novelero, Namuncurá, El loco de la barranca, Pedro Santisteban. Aurora Berardi, Sin Medio Alcanforado, Ratita, Una de Lomas de Zamora, Jacinto Soria, Pablo Esquivel Petra H. de Fabra, Romualdo Quiñones, S. H. S., Inglés Mazamorrero Patriota. Lola Sabatini, A. de Filippi Lobezno, Caramba, Artemisa Cuyano, Jeremías, Asunción Pallarés.

A la *frase hecha:* Romualdo Patiño, Ana F. de Vignes, Hotentote, Pajarito, El otro yo, Juana Martínez, Juanito y Rosa, La Japonesa, Caramba, Ramiro del Escorial, Inca, El loco de la barranca, Juan sin Tierra. Pablo Esquivel. Aurora Berardi, Macaneur, Lobezno, Jacinto Soria, Petra H. de Soria, Sancho Panza, Como usted guste, Luisa Junqueras, Pedro Santisteban, Arternisa, Arturo Pastorfido, Bebé, Don Lucas del Cigarral. Cuyana, Concepción S. de Núñez

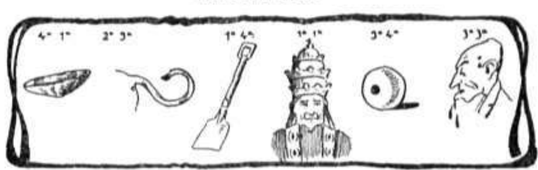
Al *jeroglífico:* Luciano P. Yela, Don Lucas del Cigarral, Luisa Junqueras. Adelina Colombo, Ramiro del Escorial, Juan sin Tierra, Pedro Ponce, El loco de la barranca, Bebé, Narciso Peña, L. P. y L.

ILUSIÓN OPTICA



Las líneas del triángulo, que cortan los círculos concéntricos, parecen quebradas, siendo perfectamente rectas.

CHARADA



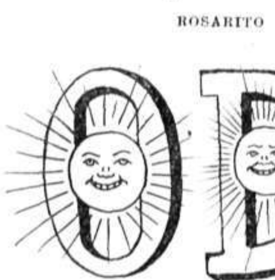
JEROGLIFICOS COMPRIMIDOS

Por PARDOTA

y

ROSARITO



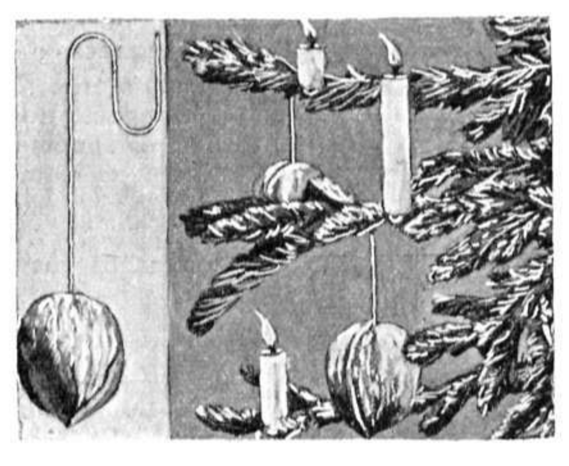


FRASE EN ACCION





LAS BUJÍAS DEL ARBOL DE NAVIDAD



En estos días—desde el 24 de diciembre hasta el 6 de enero—el «Arbol de Navidad» ocupa un lugar preferente en muchas casas, más ó menos lujoso, con juguetes de mayor ó menor precio, pero constituyendo en todos los casos el encanto de los pequeñuelos que lo rodean. La forma de sostener los chiches y adornos en las ramas del árbol, no tiene nada de difícil; pero no sucede lo mismo con las velitas, que cuando no están bien sujetas, manchan con gotas de estearina á los que se hallan próximos y pueden incendiar la rama que las sustenta. Hay diferentes medios para evitar este peligro que no suelen ofrecer los árboles de Navidad comprados en las jugueterías; pero que deben precaver las personas que arman el árbol por sí mismas. La figura situada á la izquierda del grabado indica el medio de sostener las bujías. Un alambre ó una horquilla de las que emplea la mujer para su peinado, se tuerce de modo que en la extremidad más corta se fije la parte inferior de la velita y con la extremidad más larga del alambre se pincha una nuez ó cualquier otro objeto de algún peso. El aparato se monta sobre una rama del árbol de Navidad y la bujía permanecerá en equilibrio gracias al contrapeso de la nuez ó el objeto sostenido en la extremidad inferior del alambre.



REUMATISMO

⚜ ⚜ DOLORES EN LA REGIÓN SACRO-LUMBAR, SCIATICA, LUMBAGO, DOLORES EN LOS RIÑONES, EXCITACIÓN NERVIOSA Y DEBILIDAD GENERAL.

Mi **HERCULEX** cura todas las dolencias enumeradas arriba. Ha curado á millares de casos, en esta República, en los últimos meses, y sigue curando centenares de ellos, todos los días mi correo diario me trae muchas cartas expresando la gratitud de los pacientes que he curado.

CONSULADO DE LOS E. U. DE AMÉRICA

Buenos Aires, Noviembre 30 de 1901.

DR. SANDEN—Capital—Muy señor mío:

Deseo comunicarle que habiendo mi señora esposa sufrido todo el invierno de reumatismo y no habiendo obtenido alivio alguno, á pesar de haber probado todos los remedios que generalmente se emplean para la cura de dicha enfermedad, compré para ella una de sus Fajas Eléctricas y, después de dos semanas de uso, mi señora se restableció completamente.

Sírvase aceptar mi agradecimiento, S. S. S.

(Firmado)—D. MAYER M. D.
Cónsul de Estados Unidos.

Pase á verme ó mande por mi folleto para personas débiles, es gratis para todos.

Horas de despacho: de 9 á 6 p. m. Domingos: de 10 á 12

Doctor T. A. SANDEN

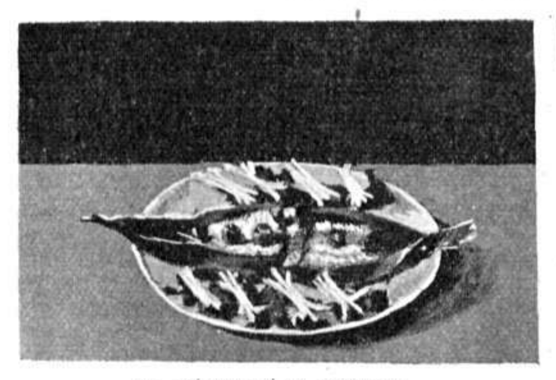
ARTES 105—BUENOS AIRES

Montevideo: Calle 18 de Julio 122





LA COCINA ILUSTRADA



1. — PÉRTIGA Á LA PARRILLA



2.—CROQUETAS DE BACALAO

Por el orden numérico en que aparecen los grabados, las descripciones de estos manjares son las siguientes:

1.° *Pértiga a la parrilla.* —Escójase una pértiga de tamaño mediano. Untesele por el exterior y el interior, con manteca derretida, á la cual se añade una pulgarada de paprika; ásesele en la parrilla en un fuego sostenido; póngasele en una fuente muy caliente y espolvoréesele con pimienta y sal; sazónesele con el jugo de medio limón; adórnesele con apio y aceitunas rellenas.

2.°—*Croquetas de bacalao.* - Para una taza de bacalao picado, seis papas de tamaño mediano, cortadas en tajadas. Cúbrase el todo con agua hirviente y hágasele cocer en ella hasta que esté en punto; escúrrase el agua; añádase dos yemas de huevo batidas, una cucharada de manteca, pimienta, sal; córtese la masa en trozos que se harán rodar en pan tostado molido; fríasele en grasa hirviente.

3.° — *Salchichones tostados.* — Póngase media docena de salchichones en una vasija con agua hirviente. Píqueseles con un tenedor. Déjeseles hervir por unos cinco minutos; hágaseles escurrir durante la noche; sáqueseles después y tuésteseles superficialmente en una sartén. Rodéeseles de una *purée* de papas, y sírvaseles. Este método tiene la ventaja de no secar los salchichones.

3.--SALCHICHONES TOSTADOS

4.° *Crema de duraznos.* Pónganse á cocer seis cucharadas rasas de harina de maíz, una taza de azúcar y una pulgarada de sal, en un litro de leche, durante veinte minutos; en seguida mézclese el todo con cuatro claras de huevo bien batidas; perfúmesele con extracto de durazno y coloréese una tercera parte con cochinilla. Colóquese la parte coloreada en el fondo del molde; viértase encima la crema restante, y póngase el molde en la heladera. Llénesele con duraznos pelados, divididos. Sírvase con crema azucarada.

5.°—*Copas duraznadas.*—Añádanse dos cucharadas de gelatina disuelta á medio litro de crema dulce y media taza de azúcar en polvo; bátase hasta el punto de nieve una tercera parte, agréguensele algunas gotas de cochinilla líquida y perfúmesele con extracto de almendra. Póngase la crema blanca en copas, cúbrase cada una de éstas con la mitad de un durazno. Decóreseles con crema rosada, y póngaseles en la heladera.

DESTRUCCIÓN DE LOS INSECTOS.—El profesor Riley preconiza la eficacia de la fórmula siguiente para la destrucción de los insectos:

Petróleo, 100 partes; solución de cloruro de cinc al 30 por 100, 10 partes; acido láctico, 1 parte.

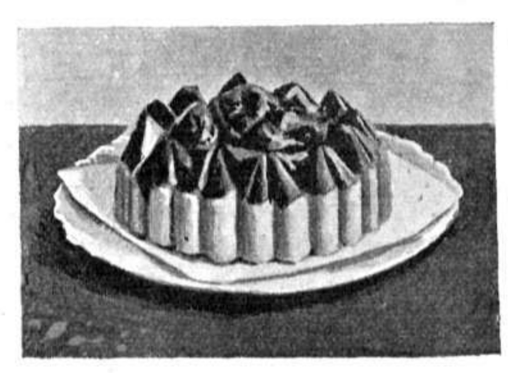
La mezcla se guarda en botellas bien cerradas. El líquido debe agitarse fuertemente cada vez que se va empIear.

BLANQUEO Y ESTERILIZACIÓN DE LAS ESPONJAS. — Se lavan las esponjas en agua caliente adicionada de 20 gotas por litro, de una solución de potasa cáustica al décimo; se exprimen luego para quitarles toda el agua que han absorbido y se sumergen en un baño de: agua, 5 litros; hiposulfito sódico, 250 gramos; solución saturada de bromo, 100 gramos; ácido clorhídrico, 10 gramos.

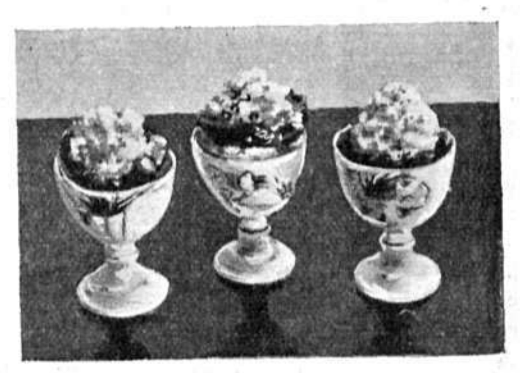
Las esponjas deben permanecer en este baño el tiempo que se crea conveniente para que la descoloración de las mismas alcance un grado satisfactorio.

Seguidamente se lavan con agua hervida y se pasan por una solución de: agua hervida, 5 litros; ácido bórico, 100 gramos; tintura de benjuí, 10 gramos.

Por fin se secan y se guardan en cajas de hoja de lata perfectamente esterilizadas y tapadas.



4.—CREMA DE DURAZNOS



5.—COPAS DURAZNADAS

Por qué
se embriaga Vd.?

CUANDO CON UN SOLO FRASCO DE

REVERTERIS

SE PUEDE CURAR



Farmacia y Droguería
DIEGO GIBSON

CASA MATRIZ: CALLE DEFENSA 192 | BUENOS AIRES
SUCURSAL: B. MITRE Y SAN MARTIN |

SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

Trimestre	$	2.50
Semestre	»	5.00
Año	»	9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
CALLE BOLÍVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2316

SUBSCRIPCION

EN EL INTERIOR

Trimestre	$	3.00
Semestre	»	6.00
Año	»	11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro	2.00
Semestre	»	4.00
Año	»	8.00

APARECE LOS SÁBADOS

LA LITERARIA
de **GEORGINO LINARES**

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos y que presta mejor servicio. Recibe suscripciones para cualquier punto de la República.

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS»
ROSARIO DE SANTA FE, CÓRDOBA Y PERGAMINO

¡NO MÁS CANAS!

NÉRÉOLINA La mejor de las - - - Tinturas Instantáneas para teñir el cabello y la barba. - - - - -
En venta en todas casas de peinados, peluquerías y farmacias. - - - - - - - -
Por mayor: En las Droguerías y casas de perfumería - - - - - - - - - - - - - -



A. FRANCHI Y Cía
Introductores: Calle Cuyo 1121, Bs. Aires

A.F.&Cía



Armas de todas marcas, cuchillería, cajas de fierro, máquinas de tejer y de bordar. Agentes de las Máquinas de Coser

SINGER

y únicos concesionarios de las afamadas Bicicletas

Prinetti - Stucchi

Unica bicicleta de fama mundial.



PILSEN
SUPERA A TODAS

Compañía Cervecería Bieckert
(1900) LIMITADA
JUNCAL, 817



MEY

CALVET & C.ª
BYRRH
ÚNICOS AGENTES

CHAMPAGNE
POMMERY
CALVET & C.ª

FOTOGRAFIA

Ventas al por Mayor y Menor de máquinas, placas, cartones, papeles y útiles de fotografía.
CATÁLOGO GRATIS

Soldati, Craveri, Tagliabue y Cia.
435, Alsina, 445
BUENOS AIRES

OPTICA

Ventas al por Mayor y Menor de lentes y anteojos para cualquier defecto de la vista.
OJOS artificiales inalterables.
TALLER propio para confección de lentes y composturas.
CATÁLOGO GRATIS
Soldati, Craveri, Tagliabue y Cia.
435, ALSINA, 445, Bs. As.

Jurar en vano



—Présteme diez pesos. Le juro que se los devolveré á fin de mes.
—No jure, porque no me los devolverá.
—Sí, señor, se lo juro.
—Pero, ¿cómo me los va á devolver, si estoy resuelto á no prestárselos?

CUYO, 838
VINOS CALVET
BUENOS AIRES

MARSALA
WOODHOUSE
CALVET & C.ª

Insuperable y exquisito tónico reconstituyente.

Preferido en las convalecencias y *en los casos* de influenza, Anemia, Neurastenia, Desfallecimientos.

VINO BRAVAIS

En venta en las droguerías y farmacias.

Exigir la botella con la firma del concesionario **H. Beautemps** para precaverse de las falsificaciones.

VERMOUTH
CORA
Y
FERNET-BRANCA
EL MEJOR APERITIVO
FREISZ & Cia
BUENOS-AIRES

C. Artayeta Castex
(Antigua casa Cabral)

Empresa de
Pompas Fúnebres
y Carruajes
de Paseo

1140 - BARTOLOMÉ MITRE - 1150

TELÉFONOS:
UNIÓN TELEFÓNICA 810, CENTRAL
COOPERATIVA 1017

NÚMERO SUELTO: En la capital...... 20 centavos — Fuera de la capital 25



INDICE

DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

CUARTO TRIMESTRE DE 1901

AÑO IV

TEXTO

PROSA

VERSO

ILUSTRACIONES

DIBUJOS EN COLOR

DIBUJOS EN NEGRO

FOTOGRAFÍAS

RETRATOS

El obispo de Jasso, monseñor Romero, predicando á los obreros en Luján. Monseñor Espinosa y monseñor Romero presenciando el desfile de la manifestación obrera desde los balcones de la casa arzobispal. Comisión directiva del Círculo de Obreros «La Unión». Comisión de damas organizadora de la fiesta de la British and American Benevolent Society. La mesa de la presidencia en las fiestas del 20 de Septiembre celebradas en el Puerto Militar. El presidente de Venezuela y sus ministros — 157.

El ministerio boliviano: Dr. Carrasco, Ministro de la Guerra; Dr. Díaz de Medina, de Relaciones Exteriores; Dr. Velasco, Vicepresidente de la República; general Pando, Presidente de la República; Dr. Capriles, de Gobierno, y Dr. Calvimonte, de Hacienda. La comisión fundadora de la biblioteca para niños. El Dr. Lorente en la tribuna, después de su conferencia en el Club Español. Josefa Palomo y sus tres mellizos. Grupo de niños argentinos en la playa de San Sebastián: señoritas Manuela Aranguren, Nieves Urquiola, Manuela Gaztambide, Sofía Puchar, Elvira Morea, Micaela y Elvira Ordoqui, Francisca y Josefa Aranguren, Concepción Orcoyen, Delia Morea, Ernestina Laffaye, Clara y Matilde Puchén, Virginia Subiza, y niños Hernán, José y Valeriano Gaztambide, Carlos, Ricardo y Enrique Morea, Eulogio y Sotero Aranguren, Alberto, Alfredo, Ernesto y Guillermo Laffaye, Manuel Urquiola, Luciano y José Urquijo, Adolfo Puchén, Santiago G. Maguín y Vicente Subiza — 158.

Sportmen conocidos. El decano de la facultad y los nuevos doctores: Samuel de Rosas, José M. Caride, Pedro E. Gamén, Pedro Aguilar, Juan B. Gudiño, Gerardo Meana, Amadeo Balladares, Guillermo Fernández Díaz, Manuel M. y Araujo, Alvaro J. Márquez, Gerardo R. Kenny, Carlos Molina, José M. Paz, Ricardo Cabero, Robustiano P. Costa, Francisco Sagasti, Santiago Pigretti. Angel Novillo Linares, Carlos G. Marín, Federico J. Vidal, Benjamín Zavaleta, Mario G. D'Herbil, Arturo Crespo, Emilio de Arenaga, Ramón Díaz de Vivar, Alejandro Giralt, Horacio Ortiz, Francisco Mora, Silvio Pellerano, Enrique A. Stalbizer, Roque Palacios, Amadeo V. Coni, Martín Ponce de León, José Ramón Suárez, Alberto Meyer Arana, Agustín Pardo, Carlos Alfredo Becú, Gilberto E. Míguez, Gregorio G. de la Fuente, Juan J. Amaya y Héctor Solari. El intendente señor Bullrich, el secretario de la intendencia, señor Williams y sus compañeros de mesa en el hotel de los lagos en Palermo. La comisión de las fiestas del centenario de Urquiza en el Paraná: doctores Agustín Redondo, Manuel de Tezanos Pintos (hijo), Arturo Guzmán, Car os F. Ayarragaray, Ramón O. Leguizamón, César B. Pérez Colmán y señor Jaime Bancio. Tenientes coroneles A. de Urquiza y J. Verdier, con los demás jefes que mandaban las fuerzas asistentes á las fiestas del centenario de Urquiza — 159.

El Dr. Miguel Cané, decano de la facultad de letras, y los estudiantes doctorados. Las señoritas que cantaron en la función religiosa, efectuada con motivo de la peregrinación á Luján de la Asociación de Madres Cristianas. Señora Celina Huergo de Estrada y señorita Victoria Aguirre, vicepresidenta y secretaria del Patronato de la Infancia El gobernador de Entre Ríos, el ministro del interior y monseñor Echagüe saliendo del Tedéum. El gobernador de Santa Fe conferenciando con el ministro del interior, en el hotel Crousac — 160.

Las señoritas que tomaron parte en el concierto de las arpas, en la Opera. El jurado del concurso universal de «affiches». El capitán Thornsen y los tripulantes de la barca «Tythonus». El primer ministro de Nueva Zelandia, Rt. Hon. Sidón y su comitiva á bordo de la «Sarmiento». Guardiamarinas de la «Sarmiento» en Nueva Zelandia. El cónsul general argentino en Sidney y algunas familias australianas á bordo de la «Sarmiento». El comandante Martín y el cónsul general argentino en Sidney. Miembros de la familia Urquiza en el patio de San José. Comisión organizadora de las fiestas del centenario de Urquiza en Concepción del Uruguay — 161.

El señor Arellano y su esposa, con algunas de las personas que fueron á despedirlos. El presidente de la república despidiéndose del ministro de España. El general Roca y el encargado de negocios de España, señor Caro, al desembarcar. Los esposos Díaz de Mendoza á bordo del «León XIII». Los señores Aarón Anchorena y Jorge Frías, á la entrada del monasterio de San Bernardo. El comisario Galíndez en el momento de detener á los criminales Nicanor Bravo y Antonio Carvallo — 162.

Los nuevos peritos mercantiles señores: Antonio Casanegra, Víctor Obiglio. Atilio Bosso, Américo Ribalto, Vidal Ques, Antonio Bossi, Augusto L. Martín, Carlos A. Costa, Mario Rodríguez Gómez, Arturo E. Bianchi, Carlos Porcel, Pablo Godefroy, Juan Fernando Gaddi, Julio César Chieppe, Luis Marcone, Alberto di Pietro y Francisco Casals. El obispo monseñor Alberti, su familiar, señor Antonio González, el cura párroco de General Paz, señor Juan Angelis, y los padres misioneros señores Vicente Petriela y Jorge Noeyer — 163.

El general Mitre y sus acompañantes, en el Museo Histórico. La morena Regalada Miranda con sus tres mellizos y el practicante señor Enrique Carrier. Los boxeadores Carlos A. Percival y James King. La comisión delegada por los sanjuaninos residentes en Buenos Aires, compuesta por los señores doctor Agustín Klappenbach, Juan Pablo Echagüe, ingeniero Horacio Gómez, doctor Arturo de la Rosa Ponte, ingeniero Román Castañeda y doctor Eleodoro Gallastegui. Los doctores Romeu y Acevedo llegando al Parque Central — 164.

Los rastreadores Jovino Peñalosa Pedro Romero, Eusebio Viera, Jenaro Montiver, Amancio Lucero, Pedro Aguirre, Antonio Zárate, Roque Brizuela y José Medina. Los nuevos contadores, señores Juan A. Rúa, Pablo Begue, Rómulo C. Dupín, Eduardo A. Mazzoni, Alfredo A. Zoppi, Carlos González Pérez, David Menéndez, Aurelio Costa, Luis E Avellaneda, Holger Christensen, J. Ernesto Castelli, Félix Colco, Daniel Cabello, Rodolfo Vignoli, Antonio V. Ottonello, Abel Bentrix, Tomás O. Brigante y Armando Va. Doña Carlota Maderna de Perez, con su hija, su nieta y sus tres biznietos. El doctor Irigoyen y Monseñor Terrero saliendo del Tedéum. Los ingenieros Lira, Errázuriz y Klein — 165.

Grupo de guardiamarinas de la «Nautilus». El general Roca en una carpa del Campo de Mayo. El presidente, el ministro de la Guerra y el jefe del estado mayor en las maniobras. El niño David Bronw bautizando una muñeca. El personal de la comisaría 17.ª examinando los útiles que empleaba el incendiario Carlos García. Monseñor de La Lastra, sus acompañantes y el juez de Villa Urquiza, señor Montrull — 166.

Los nuevos doctores en medicina, señores Emilio Rodríguez González, Florencio Solari, Eduardo Recabarren, Ubaldo Fernández, David Speroni, Alberto Greslebin, Manuel V. Carbonell, Gabriel Errea, Eduardo Pérez Zavalía, Juan Y. Lombardi, Bartolomé Podestá, José Villa, Luis Samengo, Pedro Arias, Agustín Vigliano, Ezequial Tagle, David Spinetto y Pedro Prieto. La comisión de la Asociación Patriótica Española á bordo de la «Nautilus». El intendente municipal y el secretario de la intendencia á borda de la «Nautilus». Los jefes de la «Nautilus» visitando en su despacho de la casa de gobierno al presidente de la república — 167.

El general Mitre y el pintor Madrazo. Los expedicionarios del «Antartic» señores Duse, Ohlin, Ca-

pitán Larsen, Anderson, Scottsber, Bodman, Nordenskjold, Ekelof y Stokes. Liga patriótica de damas, en Salta: señoras Pradiliana T. de Zerda, Carmen C. de Saravia, María Antonia Bedoya, Celia Zorraguieta, ElisaSosa Dávalos, María L. Bedoya, Milagro S. de Llovet, María F. de Uriburu, Rosa B. de Arias, Clarisa S. de Frías, Ana Fleming, Mercedes Figueroa, Clarisa Uriburu, María Sierra, Juana Benítez, Angelina Valdez, Elvira Sosa, Julia López, Mónica Costas é Isabel Landivar. Comisión directiva del Centro de Tiro en Santiago del Estero: señores Facundo G. López, doctor Felipe S. Giménez, doctor Ramón I. Castro, Arturo Bustamante, Honorio A. Golde, José D. Gómez, Gregorio Encalada, doctor E. Novillo Corvalán, Carlos Vella, Luis J. Carbonell, doctor Norberto J. Paz, Sinibaldo Vélez, doctor José G. Abalos y Elías V. Sosa. El cura párroco don Santiago Annovazzi y su hermano don José. El ex rey de Timor y su familia. El «Governement agent» y su familia á bordo de la «Sarmiento» (Punta Gales) — 168.

Militares bolivianos, alumnos de la escuela de tiro, señores Oscar M. Pando, Carlos Blanes Galinde, Manuel Dehesa, Jacinto Roque Terán, Tomás Rodríguez, Agustín Luna Pizarro y Alfredo Richter. Comisión de la Liga Patriótica en Concordia: señores Juan P. Garat, Paulino Frederich, Andrés Taborda, Francisco Beñatena, Fernando Rodríguez, Fernando G. Méndez, Domingo Giulina, Alberto Núñez, José Boglich, P. Candioti, Pedro Mendiburu, Juan G. Relaza, Juan Salduna y Cupertino Otaño. Tandil: Hijas de María, organizadoras de la fiesta en honor de la patrona del pueblo: señoritas Tula Etcheverry, Ignacia Goya, Josefa Sampaul, Feliciana Usandizaga, María Suárez Martínez, A. Saraví, Antonia Beretervide, Elvira Bozzano, Antonia Zubillaga y Luisa Suárez Martínez — 169.

ACTUALIDADES EXTRANJERAS

Alemania. Los dos primeros oficiales del «Gauss», señores Lerche y Vahsel, en su traje de campaña — 157. Fachada principal, foyer de los artistas, salón de descanso y sala del teatro «Príncipe Regente» en Munich. El kaiser recibiendo al príncipe Chun en el nuevo palacio de Potsdam — 158. El príncipe Chun en las maniobras de Dantzig. Las tropas llegadas de China, después de su desembarco en Trieste — 162. Casa en que nació Virchow. Virchow en su gabinete del Instituto Patológico — 163. La nueva ametralladora. Inauguración de un monumento á Guillermo I en Aachen, el 18 de Octubre — 165.

China La misión expiatoria á su salida de Shanghai. El príncipe Chun, jefe de la misión, y el gobernador de Hong-Kong, sir Henry Blake. La misión expiatoria á bordo del «Bagern» — 157. La bandera china izada sobre la puerta norte de Liu-Li-Ho, en lugar de la bandera francesa. Funerales del príncipe Chuang, condenado á muerte y ejecutado por sí mismo — 168. La firma del protocolo de Pekín por los plenipotenciarios, en la legación de España — 169.

De todo el mundo. El primer buque oceánico que ha llegado á Londres. Tres lirios de distinta especie nacidos juntos. El «Ocapia Johnstoni», animal recientemente descubierto en Africa — 157. La copa de América. La mano de un hombre que tiene 24 dedos. Monograma adoptado por el rey Eduardo VII. La mariposa más grande del mundo — 158. Cueva de estalactitas descubierta en Inglaterra. El «howdah» del Virrey de la India. Nueva especie de carnero encontrado en Klondike — 159. El emperador de Austria y su retrato vivo. Dos perlas deformes. Una piel de araña. Revolucionario turco condenado á 101 años de prisión — 160. El diamante azul de la familia Hope. Original manera de hacerse indemnizar. Efectos de una explosión de gas en una casa. Una domadora de serpientes. Esqueleto de plesiosaurus descubierto en Sud Africa — 161. Invitación escrita en una piel de tigre, enviada á Mackinley. El reloj más pequeño del mundo. Perrita de la emperatriz de la China. Camisa de indio salvaje, hecha con cabello humano — 162. Manzano que da fruto en el tronco. Cuatro buenos amigos. Ultimo toro de su raza. Raros ejemplares de estampillas vendidas en Londres — 163. Un chancho de 630 kilos. Carrito construido con municiones boers. Nuevo traje de bomberos exhibido en la Exposición de Altona — 164. Hoja cazadora de insectos. Un grano de trigo seccionado. Nuevo ejemplar de almizclero — 165. Globo rival del «Santos Dumont». Truc fotográfico. Una manada de avestruces en Sud Africa — 166. Una extraordinaria aventura de caza. Pez extraño. Tumba de un jefe de Madagascar. Coche tirado por un avestruz — 167. Automóvil y automovilistas minúsculos. El libro más pequeño del mundo, comparado con un dedo. El libro más grande del mundo, comparado con un hombre. Máquina para volar, en forma de pez. Tres gatos premiados en la última exposición de Londres — 168. Un venado de cinco pulgadas y media. Ciruelo que da fruto sin dar hojas — 169.

Diversas. La niña Viola dos días después de su adopción. La primer biblioteca de Viola, que contiene un solo libro. Las figuras de geometría. Los retratos de personajes célebres. Certificado de examen de Viola. Lección de botánica. Viola en su mesita de trabajo. Viola con su máquina de escribir. Viola dando lección en público — 158. La copa de América en caricatura. Mr. de Bessel arrojando la masa en el tablero para comenzar su trabajo. Caricaturas en barro: de Krüger, de una vieja, de Li-Hung Chang y de John Bull y el Tío Sam — 160. Fachada del cementerio de perros en París. Algunas tumbas. El monumento del perro «Pompón». Vista general del cementerio. El panteón del perro «Barby». El coche fúnebre para la conducción de los perros. La tumba de un chancho — 161. El palacio de Kabul en que murió el emir del Afghanistán — 163. San Marino: Salida de los regentes del palacio de gobierno. La procesión. Cortando la excrecencia de la nariz de un loro. Limpiando con aceite á un pato después de operado. Administrando una dosis de medicina. Sacando espinas de la pata de un pichón. Sujetando con alambre una ala rota. Entablillando una pata á un canario. Dando una píldora á un tucán. Anestesiando á un loro. En el Cairo: Ejecución de Kehlil-Ali En el momento de la apertura de la trampa. El cadáver expuesto durante media hora ante la multitud. El ayudante del verdugo descolgando el cadáver de la horca — 164. El trabajo de los perros en Bélgica — 165. Una incubadora para niños. La esterilización de la leche. La alimentación por la nariz. Sala de incubadoras. Sala de bebés. Un pequeño pensionista. Grupo de niños llegados de Niza. Pensionistas limpiándose el calzado — 166. Austria: La tumba de Tycho-Brahe en la iglesia de Tiju. Estrado de los representantes de los estados federados (Tirol). Heraldos y portaestandartes. Procesión de campesinos en trajes antiguos. La colocación de la corona — 167. El rey de Servia jurando la nueva constitución en el palacio de Belgrado. La manifestación antiitaliana de los estudiantes de la Universidad de Inspruck. Un episodio de la manifestación: Grupo de estudiantes burlándose de la guardia de policía. La Universidad de Inspruck. El debut de Michael como jockey en «Maisons Laffitte». La máquina de Graydon, contra los mosquitos. Bombas alimentando de petróleo el

aparato Doy. El aparato que extiende el petróleo sobre el agua — 168. Profesores servios enseñados por miss Stone. Alumnas de la escuela fundada y dirigida por miss Stone. Soldados búlgaros de los que fueron á rescatar á miss Stone. Bandidos búlgaros fusilados y expuestos para escarmiento — 169.

España. Pozo donde fué encontrado el cuchillo (Carabanchel). Lugar donde se cometió el asesinato. Interior de la casa de los arroperos. Reconstitución del momento en que Felipe Pacheco, después de cometido el crimen y ver al niño Vicente, le agredió con una piedra para que se fuese Ceferina, la asistenta de la víctima, con José Agustí, á la puerta de su casa — 157. La Virgen de Covadonga. La cueva de Covadonga y el peñón Auseva. La nueva basílica de Santa María de Covadonga. Tribuna del Club Cantábrico en el valle de Loyola para la jira náutica (San Sebastián). Desembarco de la familia real después de su visita al «Stein» — 158. Estatua erigida en Tolosa al heroico coronel Dugiols — 159. Matrimonio Montes, padres de los niños cautivos en Marruecos. Sid Mohamed-Torres, volviendo de la mezquita acompañado por sus criados. La legación de España en Tánger. Chelaf: sitio donde se sacrifica á los cautivos. La casa de don Germán Gamazo en Boecillo (Valladolid). Cueva donde fueron hallados los cadáveres de Soledad García y Julián Crespo — 161. Boceto de la estatua de Goya. Boceto de la estatua de Quevedo. El escultor Benlliure en su taller, modelando una estatua. Posesiones del Muni: La bandera izada. Acto de arriar la bandera francesa. Bata (territorio de Brafa), cuartel de infantería de marina. Grupo de «pamnes» y «kumdes» en la residencia del subgobernador. Elobey chico: grupo de «vengas» en la factoría española. El capitán señor Albarracín, subgobernador del Muni, y los oficiales de la guarnición, señores Corral, Montejo, Martínez, Jaquets y Pidal — 163. Zaragoza: Retreta militar en la plaza Constitución. Salida de la misa solemne el día de la Virgen del Pilar. Feria de ganado en la ribera del Ebro. El toro «Cedacero», ganador del premio de 5.000 pesetas. Alrededores de la plaza de toros de Madrid á la hora de la corrida. Mazzantini brindando la muerte del primer toro — 164. La partida del matrimonio Durán-Sackville, falsificada — 165. Loeches: Conducción del cadáver del duque de Alba al convento de las dominicas. Dicenta leyendo su «Raimundo Lulio» en el Teatro Lírico. Dicenta y el maestro Villa — 167. Nueva táctica de infantería: Sección de orden concentrado. Despliegue de una sección en línea. Ataque á cuchillo Compañía en fuego. Avance en fuego por escuadras y secciones á la desfilada. Despliegue en guerrilla — 168. Estatua del héroe de Cascorro, Eloy Gonzalo García, levantada en la plaza del Rastro y próxima á inaugurarse. El príncipe don Carlos de Borbón saludando á la oficialidad de su regimiento. Desfile del regimiento ante su nuevo comandante. Tranvías detenidos delante de la Universidad Central, en el momento de la manifestación estudiantil — 169.

Francia. El yate imperial «Le Standart», que condujo al zar á Francia. Salón de recepción á bordo de «Le Standart». El acorazado francés «Massena» en que los zares y el presidente de la república presenciaron la revista naval. La fachada principal y el patio de honor del castillo de Compiègne. Fachada por la parte de los jardines, sala de guardias, salón de fiestas, dormitorio de María Antonieta, salón de María Antonieta, dormitorio de Napoleón ocupado por el zar, salón comedor de la familia de Napoleón III, galería de las columnas, dormitorio de la emperatriz Josefina ocupado por la czarina, gabinete de toilette de la emperatriz, salón de damas de honor, salón de recepciones de soberanos extranjeros, salón «des cartes», salón de música y salón del consejo de ministros en el castillo de Compiègne. Los zares saliendo del funeral. Ultimos retratos del zar y la zarina, tomados al llegar los emperadores á la iglesia de San Pedro, para asistir al funeral de la emperatriz Federico. M. Hayard, «emperador de los camelots», mostrando el retrato del zar delante de su casa de negocio. Santos Dumont dirigiendo la construcción de su nuevo globo. Los talleres de Enrique Lachambre, donde se construyó el globo de Santos Dumont. La embajada francesa en Therapia, sobre el Bósforo — 157. El ex-rey de Dahomey y sus mujeres. La catástrofe en que pereció toda la familia del novelista Le Braz — 158. El zar y su estado mayor. El zar y la zarina recorriendo las líneas del ejército francés. El zar en el campo de las maniobras. La zarina y su dama de honor madame Narichkine. El zar examinando una pieza de artillería. M. Loubet, dando el brazo á la zarina, seguidos por el zar y la comitiva. Después del almuerzo en Bétheny. Globo de la expedición de La Vaulx. El hallazgo del baúl que contenía los restos humanos. El servicio de desinfección delante de la casa donde se encontró el baúl con el cadáver — 160. El buque de la representación nacional con los pasajeros mareados. Paso del yate «Standart», seguido por el «Cassini», entre la escuadra. El alcalde de Dunkerque presentando á los zares el pan y la sal. Las pescadoras de Dunkerque ofreciendo á SS. MM. un pescado de plata. El alcalde y el adjunto de Betheny. Los caballos del zar tenidos á la mano, antes de la revista. El cónsul general de Rusia, funcionarios rusos y cosacos del emperador. El zar montando á caballo en la estación Fresnoi. Caid tunecino de la escolta militar del zar. Los soberanos rusos pasando la revista de Betheny, precedidos por los jefes árabes de Argelia y tunecinos. Programa de la soirée de gala en Compiègne. El menú de Compiègne. Menú del almuerzo de Betheny. La tribuna de los no invitados. El desfile militar ante las tribunas, en la revista de Betheny — 161. Los invitados desfilando ante la familia Orleans en la estación Saint Charles de Marsella. La familia Orleans saliendo de la capilla de San Luis, después del funeral. El general Voyron besando á su hijo al desembarcar en Marsella. El general Voyron oyendo el discurso de bienvenida de M. Lanessau — 162. El conde de la Vaulx dirigiendo los últimos preparativos en el cobertizo de las Sablettes, cerca de Tolón. M. de Castillón y M. Mallet, constructor del aerostato. El generador de hidrógeno. El «Mediterranéen» bajo su cobertizo. Preparación de la barquilla. M. de Castillón examinando las provisiones. Reconocimiento de las palomas viajeras. MM. de la Vaulx, Castillón, Tapissien, Mallet y Morin, almorzando en las Sablettes el día de la partida. Llegada de los canastos de las palomas viajeras. Fotógrafo-repórter tomando una instantánea. M. Naudin, campeón colombófilo de Bélgica, dando de beber á las palomas. Comenzando la destrucción del cobertizo después de inflado el globo. Las boyas luminosas destinadas á señalar la ruta del globo. Bomba de vapor provisora de agua para la fabricación del hidrógeno M. de Castillón llevando los tarros de aceite destinado á calmar las olas en caso de mal tiempo. En el momento de la partida. El «Mediterranéen» escoltado por el «Chayla» á 50 millas de Marsella. M. Holbein haciéndose dar masajes y friccionar con aceite antes de la partida. Bote en que M. Blnceburn hizo la travesía del Atlántico — 163. Santos Dumont dando la vuelta á la torre Eiffel. La comisión del Aero Club. Santos Dumont en el momento de tocar tierra. Esperando la decisión del jurado. Organizadores de la huelga general. Los secretarios del «Comité Rojo». El «Comité Amarillo». La primera entrega de fusiles á la gendarmería, por el prosecretario del «Comité Amarillo». Redacción del diario «La Voz del Pueblo» en la Bolsa del Trabajo. El comité federal en sesión. Los organizadores de la agitación en París. Monteeau: El café del «Ho

tel de Ville» llamado el «Fort Chabrol» de los «amarillos» contra el ataque de los «rojos», que rompieron las vidrieras Insignias de los «rojos» — 164. Etiquetas de propaganda antialcohólica. Huysmans en su gabinete de trabajo. La abadía de Ligugé donde estuvo retirado Huysmans. Automóvil regador en París. Restaurant cooperativo de estudiantes — 165. El doctor Calmette alimentando á una de sus serpientes. El doctor Calmette procediendo á la extracción del veneno. Transeúntes contemplando el bolero de dos millones de francos, perteneciente á la Otero. M. Frémiet trabajando para el concurso de juguetes en su taller del Instituto — 166. Mme. Berthelot y sus seis hijos, en 1884. M. Berthelot y el famoso explorador Nordenskjold. El nuevo acorazado «León Gambetta». El conflicto francoturco: Desfile del cortejo imperial en Constantinopla. Plaza Emir-Emm y el puente. Los franceses izando su pabellón en Mitilene. Vista panorámica de Mitilene. El puerto y los malecones (Salónica). Esmirna — 167. Concurso de aviación: El comandante Paul Renard y los miembros del jurado. Cometa cúbico de aletas, de M. Blindesguée (1er. premio). La cometa americana. La cometa científica multicelular de M. Lecornu. Niñita manejando el cabestrante de una cometa. El aeroplano de M Denouveaux. Mecanismo del aviador Villard. La hélice Claude, movida por los acumuladores de un coche eléctrico. El banquete á Santos Dumont, organizado por el semanario sportivo «Vie au grand air» en París — 169.

Guerra anglo boer. Conducción de mujeres y niños boers á los campamentos de reconcentrados. Un destacamento de ingleses rindiéndose á los boers. Antes del combate. Prisioneros ingleses puestos en libertad. Excesos de la soldadesca en una granja boer — 163. Lectura de sentencias de muerte y de las conmutaciones en Cradock. Llegada del comandante Lotter á Middelburg, donde lo fusilaron. La sentencia de 30 hombres del comando de Lotter, en la plaza del mercado de Cradock Cañón y artillero ingleses, simulados en un fortín — 168.

Inglaterra. Locomotora descarrilada por los boers cerca de Kleksdorp — 157. Sondeando un pozo de la mina de Donibristle, para salvar á los mineros sepultados. Durante los trabajos para el salvamento. Los mineros salvados — 158. El naufragio del «Cobra». Los sobrevivientes del «Cobra». Entierro de las víctimas. El archidruída y los delegados al congreso céltico de Dublin, en sus trajes característicos — 162. Un antiguo guerrero maorí y un soldado inglés. Botadura del primer submarino — 165. La recepción al general Hildyard y su esposa, en Newark. Reparto del vestuario nuevo á las tropas de Sud Africa. Destrucción de la granja de Botha con algodón pólvora. El modelo aceptado para el monumento á la reina Victoria. Plano del emplazamiento del monumento frente al palacio de Buckingham. Lord Salisbury dirigiéndose en triciclo á su despacho. Estatua de Gladotone inaugurada en Manchester. La viruela en Londres: Concurrentes al departamento de vacunación — 166. Llegada de los príncipes de Cornwall á la estación de Portsmouth. Nueva condecoración El «Royal Sovereing» donde se produjo la explosión. Botadura del nuevo acorazado «Rey Alfredo». Caballo y jinete, ganadores del primer premio de la yeomanry. Un ciclista sensacional — 167. Naufragio del «Boxer». Salvamento de la tripulación. Naufragio del vapor «Stelvio» en Dover. Naufragio del bote salvavidas «Beauchamp» en Caistor. Trabajos de salvamento durante la marea baja. Naufragio de la goleta «Hampton» en Kaingstown. El vapor correo «Le Nord» embistiendo á un remolcador en el puerto de Dover — 159.

Inventos útiles. Ventilador y abanico de mano. Heladera de mesa. Suspensión y reflector para lámparas incandescentes. Anuncios fulgurantes Biteléfono Mercader. Portaplumas de M. Witte. Nuevo Rompenueces — 157. Cuna de nuevo sistema. Quilla móvil para pequeñas embarcaciones de regatas. Nueva balanza postal. Aparato para sujetar los portamonedas. Martinete á pedal. Maleta lavatorio. Freno para bicicletas. Bicicletas con el freno Soubielle — 158. Automóvil de aire líquido. Depósitos del automóvil. Aparato para reconocer las fugas de gas. Grifo indestructible. Encendedor articulado para faroles. Cómodo saco de viaje — 159. Motor de gasolina para bicicletas. Filtro automático. Nueva balanza de precisión. Botella de chorro uniforme. Sillón higiénico para peluquerías. Horno para desecar yeso. Alcuza neumática — 160. Interruptor del reloj de una sola luz para sordomudos. Ruedas de cuenta del reloj á dos luces. Exterior del reloj. Pieza de pequeño calibre, montada en un automóvil. Maquinita para planchar. Automóvil con riendas. Procedimiento galvanoplástico para capsular botellas — 161. Martillo universal. Aparato para escamar pescado. Sembradora de papas. Compás no magnético. Violín automático. Carro militar — 162. La puerta rotatoria. Plan de la puerta. Plancha calentada con kerosene. Maquinitas para hacer cigarrillos. Escalfador económico. Boya de salvamento plegable. Perno de seguridad — 163. Máquina para capsular botellas. El capsulador y la botella. Cañón-juguete de tiro rápido. Baño de lluvia para caballos. Máquina de escribir para los ciegos. Podadera cómoda. Máquina de movimiento perpétuo — 164. Aparato para los estudiantes de piano. Asiento de tensión graduable, Detalle del mecanismo graduado. Cuchara para infusiones de té. Cauterio eléctrico. Máquina para mondar papas. Vehículo de carga equilibrada. Disposición de las correderas — 165. Lapicera que arroja la pluma sin manchar los dedos. Duoscopio Mendol para fotografías. Alambrera previsora de las arenas en las playas. Sistema Pollak-Vorag para la trasmisión telegráfica. Nuevo transporte de cartas. Manera de hacer cambiar el color de las flores — 166. Ondulador del cabello. Modo de aplicar el ondulador. Garrucha para muebles. Aparato para la destilación de la madera. Nuevo mosquitero. Cascanueces improvisado. Tensor para alfombras. Máquina automóvil para barrer calles — 167. Abánico automático para mecedora. Pinzas de presión para tubos de goma. La silla-cojin. Silla perfeccionada para triciclos. Anzuelo de seguridad. Lámparas para minas y bodegas. Cuerda de salvamento para caso de incendio — 168. Vuelve hojas neumático. Cubierta de caucho para morteros. Andamio de extensión. Baul-escritorio. Baño plegable para niños. Reja doble para plantar postes — 169.

Italia. El entierro de Crispi en Palermo. El cortejo fúnebre en Porta Felice. La capilla ardiente del pintor Morelli. El entierro de Domingo Morelli en Nápoles. Al dirigirse al hipódromo para la carrera del palio (Siena). En el hipódromo. — 157. Su Santidad presenciando las proyecciones luminosas de las catacumbas. La función de la nieve en la basílica de Santa María la mayor. La fiesta de la Piedigrotta en Nápoles. Reconstrucción plástica del «Bucintoro», modelo existente en el arsenal de Venecia. Cofre que guarda la camiseta que llevaba el rey Humberto la noche del regicidio. San Jerónimo de los Esclavones y el antiguo puerto de Ripetta. Puerta de entrada al instituto de San Jerónimo de los Esclavones. — 158. El momento de la explosión en la batería Strega. Blanco móvil destruido por la explosión. La batería durante los ejercicios. Vista general de la batería Strega en San Benigno, durante los ejercicios. El entierro de las víctimas bajo la batería. El cortejo fúnebre pasando por la plaza Manía. Los acusados Fontana, Brunco, Vitale y Trapani. Sala de justicia durante la vista del proceso Palizzolo. Fachada de la Corte de Assises. Escalera principal

del palacio de la Corte de Assises. — 159. Interior de la iglesia de los armenios mequitaristas en San Lorenzo. Vestiduras sagradas. La isla de San Lorenzo de los armenios. Los asistentes á la misa solemne en sus trajes de ceremonia. El claustro de San Lorenzo. Museo de historia natural y astronomía del convento mequitarista de San Lorenzo. El desembarco del «Singapore» y del «Wáshington». La salida del arsenal. Conducción del féretro del teniente Ernanno Carlotto. — 160. La secuestrada de Palermo. La conmemoración de Humberto I en Rovetta. — 161. El padre de Musolino á la puerta de su casa. La calle de San Stefano de Aspromonte, donde se halla la casa de Musolino. Plaza de la iglesia de San Stefano de Aspromonte y el capitán Viola. El brigadier Sorrentino que atrajo á Musolino á la gruta de Mingioja y el brigadier Boeri que arrestó á Di Lorenzo. Tipo de muleteros de Bova. Carabineros disfrazados en el camino de Africa. En los alrededores del monte Scifá. El capitán de carabineros Viola en el torrente Amendolea. — 162. El cortejo real en la plaza del Duomo. Visita de los reyes á la instalación hidroeléctrica de Vizzola. Los reyes ante la tumba de Verdi. La visita de los reyes al nuevo palacio de la Bolsa. Fachada del palacio de la Bolsa frente á la plaza Elittica. Salón del nuevo edificio de la Bolsa. — 163. Desinfección de ratas en las cloacas (Nápoles). — 164. Cómo fué capturado Musolino. Alambrado cerca de Acqualagua donde Musolino fué capturado. Las autoridades de Urbino en el lugar de la captura. La cárcel de Urbino. El jurado. Los abogados Marquesano, Salerno y Altobelli. Los abogados De Nicoló y Venturini. El coche celular que conduce á los acusados al tribunal. La procesión en la plaza San Marcos. El cortejo en góndolas. Monasterio de San Jorge. Sala del cónclave é inauguración del monumento á Clemente VII. En la iglesia de San Jorge. — 165. Consagración del cementerio de soldados y marineros muertos en China (Pekín). Vista del cementerio el día de su consagración. Vista general de Portoferraio. Villa de Napoleón. La fuente de Napoleón. Fachada del museo napoleónico. Dormitorio y lecho de Napoleón. Aposento del general Bertrand. — 166. Esquema y planos del «Benedetto Brin». Preparativos para el lanzamiento del acorazado. El «Benedetto Brin» sobre la cala en el arsenal de Castellamare. Víctor Manuel III paseando en automóvil. — 167. El «Benedetto Brin» descendiendo al mar. S. M. la reina bautizando la nave con la botella de champagne. El nuevo vapor «Regina Elena» en los astilleros de Ancona. El astillero Ligure Anconitano. — 168. La iglesia de Santa María de la Paz, restaurada y convertida en salón «Perosi» (Milán). Ejecución del «Moisés» de Perosi, en Santa María de la Paz. El abate Lorenzo Perosi y Arturo Toscanini. Los tambores de un regimiento de infantería, durante la revista militar pasada por el rey en Nápoles. — 169.

Las casas soberanas de Europa. Bélgica: Escudo y residencia. Sello — 157. Bonaparte: Escudo y residencia — 158. Teresa, duquesa de Braganza, nacida princesa de Lowenstein-Werthein — Rosemberg é Isabel y María, princesas de Braganza. Escudo de la casa de Braganza. Escudo de los condes de Eu — 160. Bulgaria: Escudo y residencia — 161. Dinamarca: Escudo, armas y residencia — 162. España: Escudo, residencia y emblema — 163. Gran Bretaña: Escudo y residencia — 164. Alejandro y Jorge, príncipes de Grecia. Atributo heráldico, escudo y residencia de los reyes de Grecia — 165. Hanover: Escudo y residencia — 166. Hesse: Escudo y residencia. Margarita, princesa (Federico-Carlos) de Hesse-Cassel, y Federico Guillermo, Maximiliano, Felipe y Wolfgang, príncipes de Hesse-Cassel — 167. Escudo y residencia de los Slesvig Holstein. Residencia de los Slesvig-Holstein-Glucksburg. Victoria-Adelaida, Alejandra Victoria, Elena, Adelaida, Federico y Carolina Matilde, príncipes de Slesvig-Holstein-Glucksburg — 168. Italia: Escudo y residencia — 169.

Norte América. Mackinley pronunciando su último discurso en la explanada de la Exposición de Búffalo, la víspera del atentado. Mackinley dirigiéndose á la exposición el día del atentado. El atentado. Revólver con que Czolgosz cometió el atentado. Diagrama de las heridas recibidas por Mackinley. Casa de Mr. Milburn, donde fué alojado Mackinley después de herido, y en la que falleció. Lugar donde Mackinley fué agredido por Czolgosz. Silla en que Mackinley cayó desvanecido después del atentado. Conducción de Czolgosz á la cárcel. En el calabozo. El preso en el primer interrogatorio del comisario Denney. El senador Mark Hanna yendo á visitar el herido. El secretario de Mackinley dando un boletín á la prensa. Casa de la familia Czolgosz. Casa amueblada de John Vorvak, situada en Broadway, 1078, en que Czolgosz se hospedó en Búffalo. La familia de Czolgosz. El secretario de Mackinley comunicando el fallecimiento de éste al gabinete. El nuevo presidente Mr. Roosevelt y su familia. Caricatura sobre el anarquismo — 159. La venta de boletines en las calles de Búffalo la noche del atentado. Vivac militar frente á la casa de Milburn, donde murió Mackinley. Interior del vagón «Olimpia». La viuda de Mackinley acompañando el cadáver de su esposo en el vagón del tren fúnebre. Las tropas pasando por la avenida Pensilvania. El cortejo fúnebre al llegar al Capitolio. La entrada del cadáver al Capitolio. El féretro colocado en la rotonda del Capitolio. Colocación del ataúd en el carro fúnebre, delante de la casa de Mackinley en Cantón. León Czolgosz en la reja de su calabozo. Fotografía de los esposos Mackinley, tomada á las diez de la mañana del día del atentado. Bóveda de la familia Mackinley en Cantón, donde ha sido sepultado el presidente — 161. Czolgosz ante el tribunal que lo sentenció. El pañuelo con que Czolgosz ocultó el revólver para herir al presidente. Miss Stone y una joven búlgara convertida por ella. La casa de la misión de miss Stone. El jefe de los bandido que secuestraron á miss Stone — 162. El padre y la hermana de Czolgosz yendo á visitar á éste á la prisión. Un caso extraordinario de fecundidad. Una parte de la colección de cerebros del doctor Wilder. Spécimen de cerebro en una urna — 164. Miss Maud Willard, que pereció al pasar el Niágara, y Mr. Carlisle D. Gahám. El bote en que Nissen pasó la catarata. Vista del bote por la popa — 165. El tribunal presidido por el almirante Dewey. La sala donde Czolgosz fué electroejecutado — 167. Clavando la primera estaca en el lugar donde serán emplazados los edificios de la Exposición de San Luis. Plano de San Luis, que indica el sitio de la Exposición y las 23 terminaciones del ferrocarril á «Forest Park» — 169.

Para la familia. El arte del peinado moderno — 157. Trajes para niños — 158. Mantel y servilleta para servicio de té. Blusas de batista y pequín. Corbatas y cuellos de encaje — 159. Diversos modelos de abanicos — 160. Albóndigas de espinacas con salsa blanca. Croquetas de pollo. Buns ingleses. Soufflé de frambuesas. Bizcochos «Libertad». Sorbetes de fantasía. Ensalada de frutas — 161. Traje de carrera. Traje de calle. Traje de paseo. Traje de calle «Toinon» — 162. Sombreros de verano — 163. Comedores de fabricación alemana. Comedor de fabricación francesa — 164. Manera de hacer un ramo de flores — 165. Traje de tarde. Trajes de paseo. Traje de visita. Traje de interior, estilo Luis XV — 166. Un collar artístico de perlas. Un bolero de dos millones de francos. Diadema «La querella» — 167. Nociones sobre la manera de sentarse — 168. Pértiga á la parrilla. Croquetas de bacalao. Salchichones tostados. Crema de duraznos. Copas duraznadas — 169.

Rusia. El incendio de los pozos de nafta de Baku, visto desde la ciudad. Próximo al lugar de la catástrofe — 157. El zar despidiéndose de sus ministros. La za

rina despidiéndose de los generales rusos — 158. Desembarco de los zares en Tsarskoe-Selo. Partida de Nicolás II á Copenhague. El zar y la zarina á bordo del yate imperial «Standart». El rey Eduardo saludando á la zarina (Dinamarca). Las familias real é imperial de paseo en Copenhague. Figuras del centro de mesa ofrecido por M. Loubet á la zarina — 159.

ACTUALIDADES EXTRANJERAS

RETRATOS

F

G

H

I

J

K

L

M

PASATIEMPOS

OBRAS DE ARTE

FOTÓGRAFOS

Abrines, Aizner, Aldasoro, Alexander, Apicella, Arigoni, Asilo de Huérfanos, Benvenuto, Ricardo S. de Bustamante, C. N. del Uruguay, Dagni, Dr. Pitt, Dumont, Durán, E. G., Engenfield, A. Francisco, Freitas y Castillo, Gazzaneo, Gianotti, Gil, Hardy, Henin, Hünlich, Ibos, J. D., Kauffman, Krüber, Lamaña, Larrea, Leblanc, Lepage, Lutsch, Marostica, Mayer, Molinelli, Montenegro, Morales, Moreau, Moreno, Oresta, Polá, Peña, Pinino, Piñol, Quintana, Reilly, Sallent, Sanjuán, Sciotti Hnos., Sdilick, Sobre, Spencer y C.ª (Santiago de Chile), Stigliano, Tireira, Ugarte, Vargas, Vetere, Witcomb y X.


CARAS Y CARETAS